

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تصميم المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية

في المعهد الاسلامي

(بحث تطويري في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الإسلامي بانيوأنيار

باميكاسان مادورا جاوى الشرقية)

بحث تكميلي للحصول على درجة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية

إشراف :

إعداد :

الأستاذ الدكتور محمد عيين، الماجستير

: نور الهادي

الطالب

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٤٠١١٩٨٧٠١١٠٠١

رقم التسجيل : S-2 / ٠٩٧٢٠٠٧٠ : الدكتور ولدانا وركاديناتا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

العام

٢٠١١ م

١٤٣٢ هـ

الاستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَا جَا^ج (المائدة: ٤٨)

الاهداء

الى والدي ووالدتي

المعلم الاوّل لانّ الذان تلقيت على يديهما أول مبادئ الصدق والوفاء
وعرفت في نفسيهما السمحة الطيبة والسلامة الطوية

الى أساتذتي الذين أدين لهم بالكثير

تقديرا واجلالا

الى النبع الطاهر الذي كنت امتدادا لذكراه
الى العقل الكبير الذي وجهني الى دين ربي

الى الصدر الحنون الذي نشأت في أفيائه
الى القلب الذي يتمزق ألما لفراقي

الى حماة اللغة العربية

وناشر لوائها

والمعتزين برسالتها

الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، وعلى آله وأصحابه الطاهرين، ومن تبعه باحسان إلى يوم الدين. أما بعد:

فلك الحمد يا ربي حتى ترضى على جزيل نعمك وعظيم عطائك موقد الله عليّ باتمام هذا البحث. ويسرني - بعد حمد الله تعالى - أن أتقدم بالشكر والتقدير إلى الذين كان لهم الفضل الكبير في إنجاز هذا البحث إلى حيز الوجود ولم يخل أحدهم بشيء طلبت، ولا يشكو مهما ترددت إليه للاستشارة والاستعانة. ومنهم:

- ١ - سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٢ - سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٣ - سماحة الدكتور الحاج شهداء صالح نور، رئيس قسم تعليم اللغة العربية مرحلة الماجستير كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٤ - سماحة الأستاذ الدكتور محمد عنين، المشرف الأول الذي أفاد الباحث علميا وعمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى يتم بعون الله، فيعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحث كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم يخل بعلمه ولم يضيق صدره يوما عن مساعدة الباحث وتوجيهه، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحث، فله من الله خير الجزاء ومن الباحث جزيل الشكر والتقدير.
- ٥ - سماحة الدكتور ولدانا وركاديناتا، المشرف الثاني، لقد أفاد الباحث كثيرا من خبرته الوفرة ووجه خطواته العديدة في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى النهاية، فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

- ٦- سماحة الأساتذة المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.
- ٧- سماحة الشيخ محمد شمس العارفين الحاج، مدير معهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان، كما يطيب لي أن أتوجه بكل الحب والشكر.
- ٨- فضيلة الأستاذ يزيد عفان، مدير مركز اللغة العربية معهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان، فله كل حي وأسمى تحياتي، والشكر الجزيل على حسن معاملة أثناء اجراء البحث وقد رحبني ترحيبا حارا.
- ٩- أسرتي وعلى رأسها أبي عبد العظيم الذي كان له بعد الله تعالى فضل إتمام هذا البحث بما غرسه في نفسي من حب العلم والمعرفة والإخلاص في العمل، وأمي مرحمة التي يطوق فضلها عنقي وكان دعائها المستمر خير معين لي في حياتي وكل اخوتي المحبوبون عبد المعطي، وعبد الباسط، وستى مسرورة أشكركم شكرا لا حد فيه على تشجيعاتكم الدائمة.
- ١٠- زملائي الفضلاء في جمعية FKMSB منطقة مالانج، أحمد سيري شكور، محمد حفني، عبد المقيت، طالب، مفتاح العارفين، سيفي علي وغيرهم الذين لا أستطيع أن أذكرهم واحدا فواحدا، لهم الشكر الكبير على حسن المعاملة وكل المساعدة لتحقيق هذا البحث.
- ١١- أحبائي وزملائي وأصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى حيز الوجود، وأخص بالذكر نور جنة التي تساعدني الكثير من التشجيعات والتيسيرات، وصاحبي مشتهر علي وردانا الذي هب لي عددا من المراجع وأعطاني فرصة كافية لكتابة البحث في الغرفة بالاطمئنان، لهم جميعا خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان.
- والله ولي التوفيق

مالانج، ١٤ ابريل ٢٠١١

الباحث

نور الهادي



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي أعده الطالب:

الاسم : نور الهادي

رقم التسجيل : S2/09720070

موضوع البحث : تصميم المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في المعهد الاسلامي (بحث تطويري في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي باميكاسان)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني

المشرف الأول

د. ولدانا وركاديناتا

أ. د. محمد عنين

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٤٠١١٩٨٧٠١١٠٠١ رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. شهداء صالح

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

تصميم المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في المعهد الاسلامي
(بحث تطويري في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان)
اعداد الطالب: نور الهادي
رقم التسجيل: S2/09720070

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة الجامعة وتقرر قبوله شرطا للحصول على
درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخميس، ١٤ ابريل ٢٠١١ م.
وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- ١- الدكتور نور المرتضى رئيسا ومناقشا التوقيع:
- ٢- الدكتور تركيس لوييس مناقشا التوقيع:
- ٣- الأستاذ الدكتور محمد عيين مشرفا ومناقشا التوقيع:
- ٤- الدكتور ولدانا وركادانا مشرفا ومناقشا التوقيع:

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

أ. د. مهيمن

رقم التوظيف: ١٩٥٦١٢١١١٩٨٣٠٣١٠٠٥

اقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : نور الهادي

رقم التسجيل : S2/٠٩٧٢٠٠٧٠

العنوان : حي ساواه بقرية باجورونج باكونج باميكاسان مادورا.

أقر بأن هذه الرسالة التي أعددتها لتوفير شرط الحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك ابراهيم الاسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان:

تصميم المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في المعهد الاسلامي
(بحث تطويري في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان)
أعددتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من ابداع غيري أو تأليف الآخر. واذا ادعى أحد استقبالا أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك ابراهيم الاسلامية الحكومية مالانج. هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولايجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٥ ابريل ٢٠١١

توقيع صاحب الاقرار

نور الهادي

رقم التسجيل: S2/٠٩٧٢٠٠٧٠

مستخلص البحث

نور الهادي، ٢٠١١ م. تصميم المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في المعهد الاسلامي (بحث تطويري في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان). رسالة الماجستير. كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك ابراهيم الاسلامية الحكومية مالانج. تحت اشراف: أ. د. محمد عنين ود. ولدانا وركاديناتا.

الكلمات الأساسية: تصميم، المنهج، المواقف، مركز اللغة العربية

انطلاقاً من البعد التاريخي العريقة للمعاهد الإسلامية في مادورا ومن باب أخص معهد دار العلوم الإسلامي بانيوانيار باميكاسان الذي أسس عام ١٧٨٨ م، نعرف أيضاً أن تعليم اللغة العربية بذلك المعهد قديم قدم تاريخ تأسيسه. لأن تعليم اللغة العربية لا ينفصل عن التعاليم الإسلامية نفسها.

والمشكلة التي يواجهها هذا المعهد أنه ليس له منهج متكامل بمفهومه الحديث في تعليم اللغة العربية. لأن المنهج الذي استخدم هناك ظل -حتى الآن- في مسير القدماء الذين تمسكوا بالمنهج اللاكتائية، ويتحقق هذا المنهج عندهم في ورقة الجداول الدراسية.

فيرى الباحث أنه في حاجة ماسة الى تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية المتكامل بمفهومه الحديث. واختار الباحث منهج المواقف في تصميمه لتعليم اللغة العربية بهذا المركز لما له من مميزات مفيدة كما اعتبره ويلكينس Wilkins (١٩٧٢) أنه يراعي حاجات الطلاب في أن تكون اللغة التي يدرسونها مطابقة للمواقف المحتاجة في مستقبلهم ويدفع إنتباههم إلى قدرة الاتصال أكثر بالمقارنة مع المنهج النحوي القواعدي.

استخدم الباحث في هذا البحث منهج البحث التطويري (R & D) باستخدام المدخل الكيفي. وأما مجتمع هذا البحث فهم جميع الطلاب والمدرسين في مركز اللغة العربية

بمعهد دار العلوم الإسلامي بانيوانيار باميكاسان مادورا وعددهم ٩٠ طالبا و ١١ مدرسا. واختار الباحث هذا المجتمع كله عينة لهذا البحث لاكتشاف آراءهم حول المواقف المحتاجة في تعليم اللغة العربية.

ولأجل الوصول الى البيانات المحتاجة حسب متطلبات هذا البحث استخدم الباحث أدوات البحث من الاستبانة ودليل المقابلة مع اضافة البيانات الوثائقية التي هي من المصادر الثانوية للباحث. ويستخدم الباحث أسلوب التحليل الإحصائي الوصفي بالمعدلة المئوية لتحليل بيانات هذا البحث.

إنّ نتيجة هذا البحث هو اعداد المنهج لتعليم اللغة العربية على أساس المواقف في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان مادورا الذي تم تحكيمه عند ثلاثة الخبراء في مجال منهج تعليم اللغة العربية. ويتكون هذا المنهج من: (١) الاطار العام، (٢) وضع أهداف التعليم، (٣) تحديد المواقف المحتاجة (محتوى المنهج)، (٤) تعيين طرق التدريس الملائم للمنهج، (٥) تصميم أدوات التقويم، (٦) وضع المخطط الدراسي للمنهج.

وقد وافق المدرسون هذا المنهج كل الموافقة ويرون أنه صالح للاستعمال ويمكن تطبيقه في هذا المركز. ثم حقق آراءهم على صدق موافقتهم لهذا المنهج باجابات أسئلة الاستبانة التي وزعها الباحث لهم، بحيث بلغ كل نقطة منها حدود ٩١-١٠٠ %. وتتناول هذه الاستبانة أسئلة عن مدى صلاحية المنهج للتطبيق بهذا المركز.

اقترح الباحث للباحثين من بعده موضوعات البحث التي تصلح للبحوث الآتية، وهي: (١) إعداد المواد التعليمية في ضوء المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية. (٢) تقويم المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية قراءة من تجريبية معهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان. (٣) تطوير المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية للمستوى المتقدمين في المعهد الاسلامي.

ABSTRACT

Nurul Hadi, 2011. *Developing a Situational Based Syllabus for Arabic at The Arabic Language Center in The Islamic Boarding School of Darul Ulum Banyuanyar Pamekasan.* Thesis. Graduate School of The Islamic State University of Maulana Malik Ibrahim of Malang.

Advisors: Prof. Dr. Moh Ainin, M.Pd and Dr. Wildana Wargadinata, Lc., M.Ag

Keywords: Developing, Situational Syllabus, Arabic Language Centre

Islamic boarding school known as *Pesantren* is the foremost educational system in Indonesia. Of the *Pesantren*, the development of Islamic education was begun, even more than 400 centuries ago (Mastuhu, 1994: 25). *Pesantren Darul Ulum Banyuanyar Pamekasan Madura* is one of the oldest *Pesantren* in Indonesia since it was established in 1788 AD.

The syllabus used in *Pesantren* is so identical with the teaching of Arabic language because the teaching and learning of Arabic language at *Pesantren* is the same length as the education at *Pesantren* itself. Since its presence, *Pesantren* has introduced classical books written in Arabic language as the primary subject learning. Recently, *Pesantren* has established an Arabic language center which is particularly become the center of developing Arabic language teaching.

However, the problem faced by the Arabic language center is that there is no any integrated syllabus in the teaching of Arabic language. The syllabus used is the ancient syllabus with original grammatical approach.

That is why; the researcher found that the Arabic language center urgently needs an integrated syllabus design for the teaching of Arabic language in the sense of modern perspective. The researcher then selected situational syllabus due to an assumption as it is stated by Wilkins (1972) that this sort of syllabus enabled to fulfill the students' needs in learning Arabic language and suitable with possible usage toward certain situation in their future. Besides, this sort of syllabus also focuses more on students' communicative ability than on grammatical approach having been used so far.

In this research, the researcher used research & development (R&D) methodology with quantitative approach. There are four procedures in this research; namely (1) analyzing the situation of the usage of Arabic language needed by students, (2) developing a situational based syllabus for Arabic language teaching at the Arabic language center, (3) validating the product of syllabus that has been designed, (4) revising the product of syllabus having been designed that is appropriately used in Arabic language center.

The population of this research is all students and teachers of Arabic language center in *Pesantren Darul Ulum Banyuanyar Pamekasan Madura* which consist of 90 students and 11 Arabic teachers. Then the researcher made all the population as research sample to enable to reveal their needs and perspective obviously.

To gain the data needed, the researcher used several instruments; questionnaire, interview guidelines, and secondary documentary data. Those data collected to answer the researcher's questions which cover (1) how is the curriculum design of teaching Arabic language based on situational syllabus at Arabic language center of *Pesantren Darul Ulum Banyuanyar Pamekasan Madura*? (2) How appropriate is the curriculum to be used at Arabic language center of *pesantren Darul Ulum Banyuanyar Pamekasan Madura*? While to analyze the data, the researcher makes use of descriptive statistical analysis method.

The result of the research is producing a situasional based syllabus for Arabic language at the Arabic language center of *Pesantren Darul Ulum Banyuanyar Pamekasan Madura* which has been validated by three experts in the field of Arabic language teaching curriculum. After that, the syllabus product is presented before the director and all teachers to get their approval that this curriculum design is able to be appropriately used at Arabic language center.

To approve this syllabus design, they answered questions on the questionnaire given by the researcher, that 90-100% of each point of the questionnaire related to the appropriateness of the syllabus was answered. As the result, developing a situasional based syllabus for Arabic language teaching having been designed by the researcher is appropriate to be implemented in Arabic language center of *Pesantren Darul Ulum Banyuanyar Pamekasan Madura*.

ABSTRAK

Nurul Hadi, 2011. *Pengembangan Kurikulum Pengajaran Bahasa Arab Berbasis Silabus Situasional di Pondok Pesantren* (Penelitian Pengembangan di Pusat Bahasa Arab Darul Ulum Banyuwangi Pamekasan). Tesis Program Pascasarjana Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Prof. Dr. Moh. Ainin, M.Pd dan Dr. H. Wildana Wargadinata, Lc., M.Ag

Kata Kunci: Pengembangan, Kurikulum, Silabus Situasional, Pusat Bahasa Arab

Pendidikan pesantren adalah sistem pendidikan paling awal di Indonesia. Dari pesantrenlah perkembangan pendidikan Islam Indonesia dimulai, bahkan lebih dari 400 abad silam (Mastuhu, 1994: 25). Pondok Pesantren Darul Ulum Banyuwangi Pamekasan Madura adalah salah satu pesantren tertua di Indonesia, pondok ini didirikan pada tahun 1788 M.

Kurikulum pesantren tidak lepas dari pengajaran Bahasa Arab, karena pembelajaran bahasa Arab di pesantren sama lamanya dengan pendidikan pesantren itu sendiri. Sejak awal berdirinya, pesantren sudah mengenalkan kitab-kitab klasik yang berbahasa Arab sebagai materi pembelajaran utama. Terlebih, kitab-kitab yang membahas gramatikal bahasa Arab, seperti ilmu Nahwu, Sharaf, Balaghah dan Tajwid menjadi menu utama pengajian di pesantren (Hasbullah, 1996: 27). Belakangan pondok pesantren mendirikan pusat bahasa Arab yang secara khusus menjadi pusat pengembangan pengajaran bahasa Arab.

Namun demikian, permasalahan yang dihadapi oleh pusat bahasa Arab ini adalah tidak adanya kurikulum terpadu dalam pengajaran bahasa Arab. Kurikulum yang digunakan selama ini adalah kurikulum kuno dengan pendekatan gramatikal murni. Hal itupun hanya berupa jadwal pelajaran yang masih jauh untuk disebut sebagai kurikulum dalam pengertian modern.

Oleh karena itu, Peneliti melihat bahwa pusat bahasa Arab sangat membutuhkan pengembangan kurikulum terpadu pengajaran bahasa Arab dalam pengertian modern tadi. Peneliti memilih silabus situasional sebagai basis dari kurikulum ini dengan asumsi –sebagaimana diutarakan oleh Wilkins (1972)- bahwa silabus ini dapat memenuhi kebutuhan siswa dalam berbahasa Arab dan sesuai dengan kemungkinan penggunaannya pada situasi-situasi tertentu di masa depan mereka. Selain itu, silabus ini juga lebih fokus pada kemampuan komunikasi siswa dibandingkan dengan pendekatan gramatikal yang selama ini dipakai.

Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan metodologi penelitian pengembangan (R & D) dengan menggunakan pendekatan kualitatif. Ada empat tahapan prosedur dalam penelitian ini, yaitu: (1) analisis situasi penggunaan bahasa Arab yang dibutuhkan siswa, (2) desain kurikulum pengajaran bahasa Arab berbasis silabus situasional yang sesuai untuk pusat bahasa Arab, (3) Validasi dan pengukuhan produk kurikulum yang telah didesain berdasarkan silabus situasional,

(4) Perbaikan Produk kurikulum yang telah didesain sehingga layak pakai di pusat bahasa Arab.

Adapun populasi penelitian ini adalah semua siswa dan guru di pusat bahasa Arab di Pondok Pesantren Darul Ulum Banyuwanyar Pamekasan Madura, yang terdiri dari 90 siswa dan 11 guru bahasa Arab. Kemudian semua populasi ini peneliti tetapkan sebagai sampel penelitian, sehingga dapat mengungkap kebutuhan dan pandangan mereka secara nyata.

Untuk mendapatkan data yang dibutuhkan, peneliti menggunakan instrumen penelitian kuesioner (angket) dan pedoman wawancara ditambah data dokumenter sekunder. Sedangkan untuk menganalisis data, peneliti menggunakan metode analisis statistik deskriptif.

Hasil dari penelitian ini adalah menghasilkan produk kurikulum pengajaran bahasa Arab berbasis silabus situasional untuk pusat bahasa Arab Pondok Pesantren Darul Ulum Banyuwanyar Pamekasan Madura yang telah divalidasi oleh tiga ahli di bidang kurikulum pengajaran bahasa Arab. Kurikulum tersebut terdiri dari: (1) Kerangka Umum, (2) Tujuan Pengajaran Bahasa Arab, (3) Situasi-situasi penggunaan Bahasa Arab sebagai basis pengajaran, (4) Metode pengajaran yang digunakan, (5) Instrumen Evaluasi Pembelajaran, (6) Silabus Situasional.

Setelah itu, produk kurikulum ini dipresentasikan di hadapan direktur dan semua guru, mereka semua sepakat dan menyatakan bahwa kurikulum tersebut layak untuk digunakan di pusat bahasa Arab. Persetujuan tersebut mereka tuangkan dalam menjawab pertanyaan kuesioner yang disebarkan peneliti, bahkan setiap poin dari pertanyaan angket tentang kelayakan kurikulum tersebut dijawab rata-rata 91-100%. Dengan demikian, jelaslah bahwa kurikulum pengajaran bahasa Arab berbasis silabus situasional yang telah didesain oleh peneliti ini layak untuk diterapkan di pusat bahasa Arab Pondok Pesantren Darul Ulum Islam Banyuwanyar Pamekasan Madura.

Akhirnya, peneliti merekomendasikan kepada para peneliti berikutnya beberapa judul berikut: (1) Pengembangan Bahasa Ajar Bahasa Arab Berdasarkan Silabus Situasional di Pesantren, (2) Evaluasi Kurikulum berbasis Silabus Situasional dalam Pengajaran Bahasa Arab di Pesantren, (3) Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab Pesantren untuk Level Atas.

محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
أ	الاستهلال.....
ب	الاهداء.....
ج	الشكر والتقدير.....
هـ	تقرير المشرفين.....
و	اعتماد من طرف لجنة المناقشة.....
ز	اقرار الطالب.....
ح	مستخلص البحث.....
ي	مستخلص البحث باللغة الانجليزية.....
ل	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية.....
ن	محتويات البحث.....
ق	قائمة الجداول.....
ر	قائمة الرسم البياني.....
ش	قائمة الملاحق.....

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ-	مقدمة.....	١
ب-	أسئلة البحث.....	٤
ج-	أهداف البحث.....	٤
د-	أهمية البحث.....	٤

٥	.....	هـ- حدود البحث
٦	.....	و- تحديد المصطلحات
٧	.....	ز- الدراسات السابقة

الفصل الثاني

الإطار النظري

١٠	.....	المبحث الأول: التعاليم في المعهد الإسلامي
١١	.....	أ- التعليم الديني في المعهد الإسلامي
١٣	.....	ب- تعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية في المعهد الإسلامي مادورا...
١٤	.....	المبحث الثاني: المنهج وتصميمه لتعليم اللغة العربية
١٤	.....	أ- مفهوم المنهج
١٥	.....	ب- تعريف إجرائي لمنهج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها
١٥	.....	ج- عناصر المنهج
١٥	.....	د- أنواع المناهج لتعليم اللغة العربية
١٨	.....	هـ- تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية
١٨	.....	١- مفهوم تصميم المنهج
١٩	.....	٢- مصادر تصميم المنهج
٢٠	.....	٣- خصائص تصميم المنهج
٢٠	.....	٤- أنواع تصميم المنهج
		المبحث الثالث: نبذة تاريخية لمركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الإسلامي
٢٢	.....	بانيوأنيار باميكاسان مادورا

الفصل الثالث

منهجية البحث

٢٤	أ- منهج البحث.....
٢٤	ب- إجراءات تصميم البحث.....
٢٥	أولاً: تحليل احتياجات الطلاب عن المواقف في استخدام اللغة العربية.....
٢٥	ثانياً: تصميم المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية الملائم لميدان البحث....
٢٦	ثالثاً: التحكيم والتثبيت على إنتاج المنهج المصمم على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية المطابق بميدان البحث.....
٢٧	رابعاً: تصحيح إنتاج المنهج المصمم على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية المناسب لميدان البحث.....
٢٨	ج- مجتمع البحث وعينته.....
٢٨	د- أدوات البحث.....
٢٩	هـ- البيانات ومصادرها.....
٢٩	و- أسلوب تحليل البيانات.....
٣١	ز- مراحل تنفيذ البحث.....

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

٣٤	التمهيد.....
٣٤	المبحث الأول: تصميم المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية.....
٣٦	أ- تحليل المواقف المحتاجة لدى الطلاب في استخدام اللغة العربية.....
٤١	ب- تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية على أساس المواقف.....
٤٢	١- تحديد الإطار العام لمركز اللغة العربية.....

٤٣	٢- وضع أهداف المنهج لمركز اللغة العربية بنوعيتها العامة والخاصة.....
٤٤	أ) الأهداف العامة.....
٤٥	ب) الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الاستماع.....
٤٦	ج) الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الكلام.....
٤٧	د) الأهداف الخاصة لتعليم مهارة القراءة.....
٤٨	هـ) الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الكتابة.....
٤٩	و) الأهداف الخاصة لتعليم القواعد.....
٥٠	٣- إعداد المواد (المحتوى) وتعليم المفردات والأنشطة التعليمية الأخرى....
٥٢	٤- تحديد طرق التعليم التي تسهل الوصول الى تحقيق الأهداف المنشودة.....
٥٣	٥- اختيار أدوات التقويم.....
٥٥	٦- تعيين مصادر التعليم التي يحتاجها المدرسون في تحقيق أهداف المنهج المسايرة للمحتوى.....
٥٦	٧- وضع المخطط الدراسي الذي تبين على سبيل التفصيل كل مكونات المنهج.....
٥٦	ج- التحكيم والتثبيت على المنهج المصمم.....
٥٦	١- التحكيم من الخبراء.....
٦٥	٢- التثبيت من المدرسين.....
٦٦	د- تصحيح المنهج المصمم على أساس المواقف المناسب لمركز اللغة العربية.....
٦٧	المبحث الثاني: صلاحية المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في المعهد الاسلامي.....

الفصل الخامس

نتائج البحث

٧٠	 نتائج البحث	أ-
٧٢	 توصيات البحث	ب-
٧٣	 مقترحات البحث	ج-
٧٤	 قائمة المصادر والمراجع	
٧٩	 الملحق للجداول	

الملحق الأول: أوراق الاستبانة

الملحق الثاني: أوراق المقابلة

الملحق الثالث: المنهج لتعليم اللغة العربية على أساس المواقف

الملحق الرابع:

- خطاب عميد كلية الدراسات العليا الى مدير مركز اللغة العربية

- خطاب مدير مركز اللغة العربية الى عميد كلية الدراسات العليا

الملحق الخامس: بطاقة الاشراف

الملحق السادس: السيرة الذاتية للباحث

قائمة الجداول

رقم	موضوع	صفحة
(١)	معيار مستوى تحصيل الاستبانة لدى الطلاب	٣٠
(٢)	معيار مستوى تحصيل الاستبانة لدى الطلاب	٣٠
(٣)	مراحل تنفيذ البحث	٣١
(٤)	المواقف التي تم تحليلها من خلال الاستبانة لدى طلبة مركز اللغة العربية	٤٢
(٥)	الأهداف العامة لتعليم اللغة العربية	٦١
(٦)	الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الاستماع	٦٢
(٧)	الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الكلام	٦٣
(٨)	الأهداف الخاصة لتعليم مهارة القراءة	٦٤
(٨)	الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الكتابة	٦٥
(٩)	الأهداف الخاصة لتعليم القواد	٦٦

قائمة الرسم البياني

رقم	موضوع	صفحة
(١)	تصميم اجراءات البحث	٢٧



قائمة الملاحق

رقم	موضوع	صفحة
الملاحق للجداول		
(١)	نتيجة تحليل المواقف لتعليم مهارة الاستماع والكلام	٧٩
(٢)	نتيجة تحليل المواقف لتعليم مهارة القراءة	٨٠
(٣)	نتيجة تحليل المواقف لتعليم مهارة الكتابة	٨١
(٤)	البيانات من الاستبانة عن تحليل المواقف المحتاجة لدى الطلاب	٨٢
(٥)	التقويم الدراسي لمركز اللغة العربية	٨٥
(٦)	اجابات المدرسين والطلاب لاستبانة الأهداف العامة في مركز اللغة العربية	٨٦
(٧)	اجابات المدرسين والطلاب لاستبانة الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الاستماع في مركز اللغة العربية	٨٧
(٨)	اجابات المدرسين والطلاب لاستبانة الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الكلام في مركز اللغة العربية	٨٨
(٩)	اجابات المدرسين والطلاب لاستبانة الأهداف الخاصة لتعليم مهارة القراءة في مركز اللغة العربية	٨٩
(١٠)	اجابات المدرسين والطلاب لاستبانة الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الكتابة في مركز اللغة العربية	٩٠
(١١)	اجابات المدرسين والطلاب لاستبانة الأهداف الخاصة لتعليم القواعد في مركز اللغة العربية	٩١
(١٢)	اجابات الخبراء لاستبانة تحكيم منهج تعليم اللغة العربية على أساس المواقف	٩٢
(١٣)	اجابات المدرسين لاستبانة صلاحية المنهج	٩٤

٩٥	جدول توزيع حفظ المفردات	(١٤)
٩٦	الأنشطة التعليمية في مركز اللغة العربية	(١٥)
٩٧	جدول أنشطة مركز اللغة العربية	(١٦)
٩٨	مصادر التعليم	(١٧)
الملاحق أوراق أدوات البحث		
	استبانة تحليل المواقف المحتاجة	
	Angket Analisis Kebutuhan Situasi Bahasa Arab	
	دليل المقابلة و نتائجها	
	Pedoman Wawancara dan transkrip wawancara	
	استبانة عن أهداف تعليم اللغة العربية	
	Angket Tujuan Pembelajaran Bahasa Arab Di Pusat Bahas	
	استبانة تحكيم الخبر	
	استبانة عن صلاحية المنهج	

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ- مقدمة

لا يخفى علينا أن المعاهد الإسلامية في إندونيسيا لها أصول عريقة في تاريخ التربية الإسلامية. وهي أقدم مؤسسات تربوية تقوم بعدة تعاليم إسلامية سواء كانت نظرية أم تطبيقية. لقد بدأ تاريخ التربية الإسلامية في هذا البلد بهذا النوع منذ القرن الخامس عشر الميلادي، وذلك بعد أن جاء مولانا مالك إبراهيم (ت ١٤١٩ م) عالم من علماء السمرقند إلى أرض جاوى وعلم المجتمع فيه بشكل خاص.^١ ثم طور هذا المنهج علماء الإسلام من بعده مثل سونان أمبيل -ابنه وتلميذه كذلك- في سورابايا، وسونان جيري في غرسيك، وشيخ شريف هداية الله بجاكرتا وغيرهم. هذه هي فترة تأسيسية للتربية الإسلامية بأندونيسيا، وخاصة في أرض جاوى، واشتهرت تلك الفترة فيما بعد بـ"فترة الأولياء التسعة"^٢.

رغم ذلك، كانت التربية الإسلامية بصفتها مؤسسة تربوية باسم العهد الإسلامي كما نراها في العصر الحاضر لم يظهر إلا في القرن الثامن عشر والتاسع عشر على أيدي علماء الإندونيسيين بعد فترة الأولياء التسعة السابقة.^٣ انتشر هذا المنهج في هذين القرنين ليس فقط في جزيرة جاوى بل توسع إلى جزيرة أخرى المجاورة مثل مادورا وكليمنتان وسومطرة. ومن أقدم المعاهد الإسلامية في جاوى، معهد تيبو إيرانج الإسلامي

^١ Mastuki HS, M. Ishom El-Saha (edit.), *Intelektualisme Pesantren*. (Jakarta: DIVA PUSTAKA, 2003) p. 8

^٢ "الأولياء التسعة" هم رواد الدعاة الذين نشروا دعوة الإسلام في جاوى خلال القرن الخامس عشر إلى السادس عشر، هؤلاء تسعة أنفار بداية من: مولانا مالك إبراهيم، ثم سونان أمبيل، ثم سونان بونانج، ثم سونان كالي جاغا، ثم سونان درجات، ثم سونان جيري، ثم سونان قدوس، ثم سونان موريا، ثم سونان جونونج جاتي.

^٣ Abdurrahman Mas'ud, *Intelektual Pesantren*. (Yogyakarta: LKiS, 2004) p. 77

جومبانج الذي أسسه كياهي الحاج هاشم أشعري عام ١٨٩٩ م.، ومعهد ترماس الإسلامي الذي أسسه كياهي الحاج عبد المنان عام ١٨٣٠ م.^٤

وظهر أيضا بعض المعاهد الإسلامية في جزيرة مادورا ما بين القرن السابع عشر والثامن عشر الميلادي. ولا غرو إذن، لقد تتلمذ فيها كياهي الحاج هاشم أشعري مؤسس أقدم المعاهد الإسلامية بجومبانج وهو أيضا مؤسس جمعية نخضة العلماء (NU) في إندونيسيا إلى كياهي الحاج محمد خليل البنكلاني المادوري، وهذا يدل على أن المعهد الإسلامي في جزيرة مادورا قد عرف مسبقا. ومن المعاهد الإسلامية في مادورا في ذلك القرن هو معهد دار العلوم الإسلامي بانيوأنيار باميكاسان الذي أسس عام ١٧٨٨ م.^٥ انطلاقا من البعد التاريخي للمعاهد الإسلامية في مادورا كما سبق ذكره ومن باب أخص معهد دار العلوم الإسلامي بانيوأنيار باميكاسان، نعرف أيضا أن تعليم اللغة العربية بذلك المعهد قديم قدم تاريخ تأسيسه. لأن تعليم اللغة العربية لايفصل عن التعاليم الإسلامية نفسها. فإذا كانت التعاليم الإسلامية في هذا المعهد الإسلامي أتت بالكتب الكلاسيكية المدونة باللغة العربية، فلا سبيل للوصول إلى معرفتها إلا بمعرفة تلك اللغة. ثم بنى هذا المعهد الأخير - في الأونة الأخيرة - مبنى مخصصا لتعليم اللغة العربية لتقوية فهم طلابه في كتب التراث الإسلامية. فأصبح هذا المبنى بيئة عربية ومركزا علميا للغة العربية.

وجدير بالذكر أن لكل تعليم اللغة العربية أهداف يضعها المعلم والمتعلم لأجل الوصول إليها، والوسيلة التي يعتمد عليها هذا التعليم لحصول أهدافه هو المسمى بالمنهج.^٦ ولكن الباحث يرى - بعد ملاحظاته^٧ - أنه لم يكن لهذا المركز منهج متكامل

^٤ Ibid. pp. 84-85

^٥ Buku santri, Lembaga Pendidikan Islam PP. Banyuanyar Pamekasan Madura, p. 7

^٦ المنهج في هذا المجال هو كل ما تقدمه المدرسة أو تتيحه لتربية تلاميذها، أي لتوجيههم الوجهة التي يرغبها المجتمع ويرضيها. انظر: أبراهيم بسيوني عميرة، المنهج وعناصره، ط. ٣ (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩١) ص. ١٤

بمفهومه الحديث^٨ في تعليم اللغة العربية. لأن المنهج الذى استخدم هناك ظل -حتى الآن- في مسير القدماء الذين تمسكوا بالمنهج اللاكتائية، بمعنى أن المنهج بنظرهم هو مجرد الأفكار التى لا داعي^٩ لكتابتها في السطور. ويتحقق هذا المنهج عندهم في ورقة الجداول الدراسية^٩، وذلك منوط بكفاءة المدرسين الموجودين والمستعدين لتعليم فن ما من فنون العربية، مثل النحو، والصرف، والبلاغة، وقراءة الكتب، بدون النظر الى تناسق تلك الفنون بالآخو كأن لكل واحد منها أهداف مستقلة.

فلذلك، يكون تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية المتكامل بمفهومه الحديث في هذا المركز شئى ضروري يحتاجه المعلمون والمتعلمون معا. لأن المنهج الجيد كالأساس لبناء المعرفة اللغوية ومهاراتها الهادفة، وبذلك سيسير برامج التعليم والتعلم على مسير واحد وهو ليصل تعليم اللغة العربية إلى الأهداف المنشودة.

واختار الباحث منهج المواقف في تصميمه لتعليم اللغة العربية بهذا المركز لما له من مميزات مفيدة كما اعتبره ويلكينس Wilkins (١٩٧٢) أنه يراعي حاجات الطلاب في أن تكون اللغة التى يدرسونها مطابقة للمواقف المحتاجة في مستقبلهم ويدفع إنتباههم إلى قدرة الاتصال أكثر بالمقارنة مع المنهج النحوي القواعدي. فيتوقع أن يكون هذا المنهج أكثر فعالية لتعليم اللغة العربية بهذا المركز لأنه سيسير على أساس المدخل الاتصالي الذى يتمحور على تنبؤ مواقف الطلاب في حياتهم الاجتماعية.

^٧ لقد علّم الباحث اللغة العربية في بعض المعاهد الإسلامية بمادورا عدة سنوات الماضية، وفي تلك السنوات تتم ملاحظة الباحث الأولية لمنهج تعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الإسلامي باميكاسان بمادورا.

^٨ والمراد بالمنهج بمفهومه الحديث هو خطة للعمل تعد مسبقا وبرنامج من النشاطات مصمم بحيث يتوصل التلاميذ عن طريقه، بقدر الإمكان إلى غايات وأهداف تربوية معينة. انظر المرجع نفسه، ص. ٤٠

^٩ وسمي هذا النظام بمنهج المواد الدراسية (Subject-matter Curriculum) وهذا المنهج من أقدم تنظيمات المناهج. انظر المرجع نفسه، ص. ١٥٩

ب- أسئلة البحث

- وتبادر في ذهن الباحث بعض أسئلة البحث لمعالجة تلك المشكلة، كما يلي:
- ١- كيف يتم تصميم المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية في معهد دار العلوم الإسلامي باميكاسان بمادورا؟
 - ٢- ما مدى صلاحية المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية في معهد دار العلوم الإسلامي باميكاسان بمادورا؟

ج- أهداف البحث

- ويهدف هذا البحث إلى أشياء مهمة بالنظر إلى أسئلة البحث المذكورة، وهي:
- ١- اعداد المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية في معهد دار العلوم الإسلامي بانيوانيار باميكاسان بمادورا.
 - ٢- معرفة مدى صلاحية المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية في معهد دار العلوم الإسلامي بانيوانيار باميكاسان بمادورا.

د- أهمية البحث:

يرجى أن يكون هذا البحث مفيدا في الجوانب التالية:

١- الجانب النظري

يضيف هذا البحث اسهاما علمية في تطوير مناهج تعليم اللغة العربية في البرنامج غير المدرسي -خاصة في المعهد الاسلامي-.

٢- الجانب التطبيقي

أولا: لمركز اللغة العربية، سوف يكون هذا البحث مرجعا في تطوير مناهج تعليم اللغة العربية.

ثانيا للمدرّس، يكون مساعدا للمدرّس في اللغة العربية في المعاهد الاسلامية في اختيار المحتوى والطريقة والوسيلة المناسبة لطلابه.

ثالثا: للطلاب، سيكون تعليم اللغة العربية مساهمة في وفق مواقفهم و رغباتهم.

رابعاً: للجامعة، يكون للجامعة زيادة للمراجع ومداخلة في تخزين العلوم خاصة في تطوير مناهج تعليم اللغة العربية للغير المدرسي.

خامساً: للباحث، وسوف يكون هذا البحث للباحث مجالا مهما في اعداد منهج تعليم اللغة العربية المناسبة لمركز اللغة العربية في المعاهد الإسلامية.

هـ - حدود البحث:

١. الحدود الموضوعية: ركز الباحث في هذا البحث عن: اعداد المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان الذي يحتوى على:
 - أ) الأهداف التعليمية للغة العربية في المهارات الأربع (الاستماع، الكلام، القراءة، الكتابة) والقواعد.
 - ب) المحتويات أو المواد التعليمية التي تتفق مع مواقف الطلاب لأجل الوصول إلى الأهداف التعليمية المنشودة.
 - ج) طرق التدريس والوسائل التعليمية التي تسهل عملية التعليم والتعلم للوصول الى الأهداف التعليمية المرجوة بأيسر جهد وأقصر وقت.
 - د) التقويم لقياس مدى فعالية المنهج في مجال تعليم اللغة العربية بهذا المركز.
٢. الحدود المكانية: حدد الباحث مكان البحث في مركز اللغة العربية في معهد دار العلوم الإسلامي بانيوانيار باميكاسان بمادورا. نظرا على أن هذا المعهد من أقدم المعاهد الإسلامية تأسيسا وتعلما للغة العربية في مادورا. لقد أسس المعهد في عام ١٧٨٨ م ويضم فيها أكثر من ٣٠٠٠ طالب.
٣. الحدود الزمنية: يعقد هذا البحث في العام الجامعي ٢٠١٠-٢٠١١ م

و- تحديد المصطلحات

واستخدم الباحث بعض المصطلحات المهمة في هذا البحث، ولتسهيل الفهم لهذا البحث يشرح الباحث تلك المصطلحات كالاتية:

- ١- **المنهج:** كما عرفه بول هيرست Paul Hirst بأن المنهج هو خطة للعمل تعد مسبقا وبرنامج من النشاطات مصمم بحيث يتوصل التلاميذ عن طريقه، بقدر الإمكان إلى غايات وأهداف تربوية معينة.^{١٠}
- ٢- **المنهج على أساس المواقف:** هو تقدم المنهج في شكل المواقف التي يمارسها الطلاب في الفصل، ويتعلمون من خلالها التراكيب اللغوية المنشودة (Hammer: 2003).^{١١}
- ٣- **تصميم المنهج:** يعنى به تنظيم مكونات المنهج وعناصره أو بتعريف آخر هو: الطريقة التي تنظم بها مكونات المنهج لتسهيل التعلم ولمساعدة المدرس على وضع جداول يومية وأسبوعية مناسبة.^{١٢}
- ٤- **مركز اللغة العربية:** مؤسسة تربوية -غير مدرسية- تقوم بتعليم اللغة العربية المكثفة في مكان وبيئة خاصة في المعهد الإسلامي.
- ٥- **المعهد الإسلامي:** مؤسسة تربوية إسلامية تقوم بتعليم الدراسات الإسلامية، ويشترط بعض الكتاب توافر خمسة عناصر حتى تكون المؤسسة صالحة بتسميتها بالمعهد الإسلامي، وهي: (١) الكتّاب أو رباط الطلبة، (٢) المسجد، (٣) الكيافة (مدير المعهد)، (٤) الطلبة المعهدين، (٥) تعليم الكتب الإسلامية الكلاسيكية.^{١٣} والمعهد الإسلامي بهذه الشروط هو الذي أراده الباحث فعلا.

^{١٠} المرجع نفسه، ص. ٤٠، كذلك انظر: صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان، دراسات في المناهج

والأساليب العامة، (عمان: دار الفكر، ١٩٨٧) ص. ١٧-١٨

^{١١} <http://www.studentmagz.com/2009/12/situational-syllabus.html> diakses pada tanggal 14 januari 2011

^{١٢} إبراهيم بسيوني عميرة، المرجع السابق، ص. ٢١

^{١٣} كما أشار به زنجشيري ظافر (١٩٨٢: ٤٤) ونقله أحمد تفسير في كتابه: *Ilmu Pendidikan dalam*

Perspektif Islam، ط. ٧ (باندونج: Rosdakarya، ٢٠٠٧) ص. ١٩٣، انظر كذلك:

ز-الدراسات السابقة

لقد قام بعض الباحثين في مجال المنهج لتعليم اللغة العربية عدة بحوث سابقة نذكرها فيما يلي:

- ١- فتحي علي يونس، ١٩٨١
 - موضوع البحث: "تصميم منهج لتعليم اللغة العربية للأجانب"، بحث تجريبي. (القاهرة: دار الثقافة للطباعة والنشر)
 - يهدف هذا البحث إلى معرفة الأهداف والمواقف في منهج تعليم اللغة العربية للأجانب - في مصر - للمرحلة الابتدائية.
 - منهج البحث: استخدم الباحث في هذه الدراسة المنهج التجريبي. ويهدف هذا البحث إلى قياس موافقة الأهداف والمواقف لدى الدارسين والخبراء في تعليم اللغة العربية للأجانب.
 - يتضح من نتائج هذا البحث أهداف تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية في المستوى الأول وأسباب تعلم اللغة العربية والمواقف التي يمكن أن تستخدم فيها اللغة العربية كلغة أجنبية في المستوى الأول.
- ويبحث الباحث هنا عن تصميم المنهج على أساس المواقف في مركز اللغة العربية في معهد دار العلوم الإسلامي باميكاسان مادورا. حيث اختلف هذا البحث بما جراه الدكتور فتحي علي يونس السابق، أنه ركز ميدان بحثه للأجانب بمصر الذين هم قد أتوا بلاد عربية ولها أسباب متنوعة لتعلم اللغة العربية. وأما الطلاب المعهدين الذين هم موضوع هذا البحث فتعليم اللغة العربية لهم كوسيلة لتوسيع معرفتهم في الدين والعلوم والثقافة كما وضعها المعاهد الإسلامية من بداية تأسيسها.

• Mahpuddin Noor, *Potret Dunia Pesantren*, (Bandung: HUMANIORA, 2006) p. 16.
 • Hasbullah, *Sejarah Pendidikan Islam di Indonesia*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 1996) p. 26
 • Mastuhu, *Dinamika Sistem Pendidikan Pesantren*. (Jakarta: INIS, 1994) p. 25

٢- أوريل بحر الدين، ٢٠١٠

- العنوان: "تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة".
بحث مقدم لنيل درجة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج الإسلامية الحكومية. (مالانج: UIN-Malang Press)
- منهج البحث: المنهج المستخدم في هذا البحث العلمي هو المنهج التطويري.
- والنتيجة منه أن بناء هذا المنهج ينطلق من المعلومات عن الكفاءة الأساسية في مهارة الكتابة من آراء الخبراء وأساتذة المادة وطلبة قسم اللغة العربية وكذلك من وثائق الجامعة. وينطلق أيضا من الدراسات النظرية حول آراء العلماء في تطوير المنهج. ويظهر من البيانات والإستنتاج أن معظم الطلبة والخبراء وأساتذة المادة يرون أن يكون طلبة قسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج قادرين على الإحاطة الكاملة بالأمور اللغوية من مهاراتها الأربع، الإستماع والكلام والقراءة والكتابة، والإحاطة على كتابة الإنتاجات الأدبية. واقترح أكثر الخبراء والأساتذة والطلاب في إجراء المدرس في تدريسه عملية ممتعة ومشوقة. ومن الوسائل لجعل التدريس عملية ممتعة وليست مملة كما يريدون التنوع في التدريس، إذ فمن الضروري تنوع التدريبات وتنوع طريقة التدريس وتنوع سير العمل داخل الفصل لأن ذلك يؤدي إلى كسر الملل وبعث النشاط والحيوية.

اختلف هذا البحث يبحث أوريل السابق حيث أنه يعالج تصميم المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الإسلامية بانيوأنيار باميكاسان. وبهذا الحد يكون وجوه الاختلاف بينهما واضح جدا.

٣- نور ديانا عارفة، ٢٠١٠

■ موضوع البحث: "منهج مراكز اللغة في المعاهد الإسلامية بمادورا (دراسة وصفية تقويمية)"، بحث مقدم لنيل درجة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج الإسلامية الحكومية. (غير منشور)

■ منهج البحث: المنهج المستخدم في هذا البحث العلمي هو المنهج الوصفي التحليلي التقويمي، ويقوم هذا البحث على تقويم مناهج تعليم اللغة العربية في بعض مراكز اللغة بمادورا من خلال الأهداف، المحتوى، الطريقة، الوسيلة والتقويم بعد وصفها لكل منها.

■ ومن أهم نتائج البحث:

١- إن تعليم اللغة العربية كلغة ثانية لابد أن يعتمد على المبادئ التربوية التي تراعي ميول التلاميذ واتجاهاتهم وحاجاتهم ومشكلاتهم وقدراتهم واستعداداتهم.

٢- إن منهج تعليم اللغة الثانية لابد أن يهتم بموضع اللغة في الدراسات النفسية:

- أ) طبيعة اللغة من الناحية العقلية
- ب) طبيعة اللغة من الناحية النفسية
- ج) كيفية اكتساب اللغة ومهاراتها
- د) وآثار الدافعية في تعليم اللغة الثانية

اختلف هذا البحث بما قامت به الباحثة نور ديانا، أن بحثها يتركز في معرفة المنهج لمراكز اللغة العربية في المهاد بمادورا بحثا وصفيا تحليليا تقويميا. وأما الباحث في هذا البحث فيقوم بتصميم المنهج على أساس المواقف في مركز اللغة العربية في معهد دار العلوم الإسلامي بانيوانيار باميكاسان بمادورا بحثا تطويريا.

الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول: التعاليم في المعهد الإسلامي

المعهد الإسلامي من بداية نشأته قد لعب دورا مهما في مجال التربية باندونيسيا، ومن باب أخص في التعاليم الإسلامية. علاوة على ذلك، ظل المعهد الإسلامي كمنازة للدعوة الإسلامية ومركزا لحل مشكلات المجتمع حوله. وإذا رجعنا إلى تاريخ التربية الإسلامية باندونيسيا نجد أن المعهد الإسلامي أقدم المؤسسات التربوية التي تتعامل مع المجتمع الجاوي أكثر من ٤٠٠ عام ماضي.^{١٤}

وعرّف بعض الباحثين للمعهد الإسلامي بعد ملاحظاتهم العميقة أنه: مؤسسة تربوية إسلامية تستمر بشكل تقليدي في عملية التعليم والتعلم وفهم كتب التراث مع إهتمام كبير لقيم الأخلاق الكريمة وممارستها في الحياة اليومية.^{١٥}

ولا تسمى المؤسسة التربوية باسم المعهد الإسلامي إلا أن يتكون بخمسة عناصر أساسية، وهي: (١) لا بد من وجود رباط (غرفة الطلبة، ٢) وتوافر المسجد مكانا للعبادة ومركزا للتعليم، (٣) واستقرار الطلبة المعهدين الذين يتعلمون العلوم الدينية، (٤) وجود الكياهي (مدير المعهد) الذي يعلم العلوم ومرجع العمل للطلبة، (٥) واثيان التعليم والتعلم باستخدام الكتب الكلاسيكي (التراث).^{١٦}

¹⁴ Ibid, p. 20

¹⁵ Ibid, p. 55

¹⁶ Hasbullah, Op. Cit., p. 26

أ- التعليم الديني في المعهد الإسلامي

أما التعليم الديني في المعهد الإسلامي فيوجد أنواعا مختلفة من حيث نظامها التعليمي ومنهجها الدراسي. وأشهر أنظمتها التعليمية ما يسمى بالحلقة التعليمية (wetonan) والآخر بالتقديم الفردي (sorogan).^{١٧} وهذان النظامان أقدم أنظمة تعليمية في المعهد الإسلامي باندونيسيا. وقد تطور هذا النظام التعليمي من عصر إلى عصور ثم أقام المعهد نظام المدرسة ببناء الفصول المحددة للتعليم الديني إضافة إلى النظامين السابقين.

وبالنظر إلى أنواع التعليم الديني في المعاهد الإسلامية باندونيسيا حاليا، يمكن تقسيمها إلى أربعة أنواع^{١٨}:

- ١- المعهد الإسلامي الذي تمسك بنظام التعليم القديم فقط، يعنى نظام الحلقة التعليمية (wetonan) والتقديم الفردي (sorogan).
 - ٢- المعهد الإسلامي الذي أقام التعليم بنظام المدرسة وتعليم الأخلاق من حضرة الكياهي بالتطبيق المباشر في الحياة اليومية.
 - ٣- المعهد الإسلامي الذي لا يقوم بأي نظام تعليمي كما سبق ذكره، فالمعهد هنا مجرد السكن للطلبة وهم يتعلمون العلوم خارج المعهد إلا أن الكياهي فقط يراقبهم ويرشدهم في قيم طلبته الأخلاقية الكريمة.
 - ٤- المعهد الإسلامي الذي يقوم بدوره في التعليم بالنظام القديم ونظام المدرسة الحديث معا، وذلك في تطبيق التعليم بالحلقة، والتقديم الفردي، وبناء المدرسة في ترقية العلوم الإسلامية والعامة على حد سواء.
- ولهذا، قسم -أيضا- من حيث النظام التعليمي باندونيسيا إلى قسمين^{١٩}:

¹⁷ Ibid, كذلك:

• Tim Depag RI, *Pedoman Pembinaan Pondok Pesantren, Dirjen Bimas Islam*, (Jakarta: 1983), p. 8

¹⁸ Mahpuddin Noor, *Op. Cit.*, p.43-44.

¹⁹ Hasbullah, *Op. Cit.*, p. 156.

- ١- المعهد الإسلامي التقليدي، وهو الذي ظل على نظامه القديم ولا يوجد فيه المدرسة لتطوير العلوم الحديثة.
 - ٢- المعهد الإسلامي الحديث، وهو الذي جمع نظامي القديم والحديث معا. بحيث يوجد فيه التعليم اللامدرسي، والتعليم المدرسي كذلك.
- أما المنهج الدراسي في المعهد الإسلامي فسار بالمنهج المستقل أي غير تابع للحكومة حيث اهتم كثيرا في التربية الإسلامية باستخدام الكتب التراث (الكلاسيكية) المدونة باللغة العربية في فنون تالية: التوحيد، والتفسير، والحديث، والفقه، وأصول الفقه، والتصوف، واللغة العربية (النحو، والصرف، والبلاغة والتجويد) والمنطق، والأخلاق.^{٢٠}
- وذكر مرتين فان برونسين (Martin Van Bruinessen) في بحثه حول الكتب التراث المكتوبة باللغة العربية المستخدمة في المعاهد الإسلامية بأندونيسيا أنها أكثر من ٥٠٠ كتاب. ثم رتبها حسب الفنون المدروسة وأشهرها تلولا بين المعاهد الإسلامية كالآتية^{٢١}:
- ١- الكتب في الفقه الإسلامي ٥٥ %
 - ٢- الكتب في العقيدة وأصول الدين ٢٢ %
 - ٣- الكتب في اللغة العربية (النحو والصرف والبلاغة) ١٣ %
 - ٤- الكتب في الحديث النبوي ٨ %
 - ٥- الكتب في التصوف ٧ %
 - ٦- الكتب في الأخلاق ٦ %
 - ٧- مجموعة الأدعية والأذكار ٥ %
 - ٨- قصص الأنبياء والتراجم ومناقب الأولياء ٦ %.

²⁰ Mastuhu, *Op. Cit.*, p. 142, Hasbullah, *Ibid*, pp. 27, Yasmadi, *Modernisasi Pesantren*, (Jakarta: Ciputat Press, 2002), p. 79

²¹ Martin Van Bruinessen, *Kitab Kuning, Pesantren dan Tarekat*, cet. III, (Bandung: Mizan, 1999), p. 134

ب- تعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية في المعهد الإسلامي مادورا

عرفنا من الحديث السابق أن تعليم اللغة العربية لا ينفصل من التعليم الديني في المعاهد الإسلامية باندونيسيا. وكذلك الحال في المعاهد الإسلامية بمادورا كما أشار به مستوهو Mastuhu (١٩٩٤ م) في نتائج دراسته عن "Dinamika Sistem Pendidikan Pesantren" (ديناميكية نظام المعهد الإسلامي في التربية) أن النمط المنهجي لكل معهد إسلامي باندونيسيا على مسير واحد، سواء كان في جاوى أو مادورا أو في جزر شتى.^{٢٢}

ثم بدأت المعاهد الإسلامية بمادورا -متأخرا- تطوير التعليم في اللغة العربية في البرنامج المكثف الذى أداره مركز اللغة العربية هناك. وأصبح هذا التعليم مستقلا للإضافة إلى التعليم الديني الموجودة في المعاهد الإسلامية.

استخدم المركز منهجا قديما لتعليم اللغة العربية، وذلك بالاعتماد على نظام الجداول التى تحتوى على مجموعة من المواد الدراسية. فلم يزل التعليم للغة العربية بهذا المركز عبارة عن تعليم عدد من الكتب النحوية، والبلاغة والحوار بالعربية بدون تحديد الأهداف التى تسير الأسس الفلسفية والنفسية والثقافية والمعرفية الملائمة للطلبة حسب مستوياتهم.

إذن، تعليم اللغة العربية في مراكز اللغة في المعهد الإسلامي عبارة عن تعليم علم النحو، والصرف، وكتاب الحوار، والبلاغة وغيرها من علوم أخرى ذات علاقة باللغة العربية. والذى يساعد المتعلمين على اكتساب اللغة العربية بقدر كاف فيه هو تكوين البيئة العربية في مبنى خاص، حيث يجبر سكانه بالحديث بالعربية بقدر من الامكان.

²² Mastuhu, *Op. Cit.*, p. 161-164

المبحث الثاني: المنهج وتصميمه لتعليم اللغة العربية

أ- مفهوم المنهج

الأصل الثلاثي لكلمة منهج هو "نَهَج" ويقال نهَج محمد الأمر نهَجاً (أبانه وأوضحه)، ونَهَج الطريق (سلكه). والنهَج (بسكون الهاء) أي سلك الطريق الواضح.^{٢٣} وذكر في التنزيل قوله تعالى: (لكل جعلنا منكم شرعة ومنهاجا)^{٢٤}. المنهج إذن خطة لطريق ينبغي أن يسلكه التربويون لتحقيق أهدافهم.

ومفهوم المنهج القديم في اصطلاح التربية والتعليم هو مجموع الحقائق والمفاهيم والأفكار التي يدرسها التلاميذ في صورة مواد دراسية.^{٢٥} أستخدم كلمة "منهج" بهذا المعنى لأول مرة من اللغة اللاتينية المستخدمة في الرياضة بمعنى مسافة الجري، أى مسافة يلزم لكل فرد أن يقوم بها من البداية إلى النهاية ثم نقل في مصطلح التربية.^{٢٦} وأما مفهومه الحديث فيأتي بالنقاط الآتية:

١- المنهج هو جميع الخبرات (النشاطات والممارسات) المخططة التي توفرها المدرسة لمساعدة التلاميذ على تحقيق النتائج (العوائد) التعليمية المنشودة إلى أفضل ما تستطيعه قدراتهم.

٢- هو جميع أنواع النشاط التي يقوم التلاميذ بها، أو جميع الخبرات التي يمرون فيها تحت إشراف المدرسة وبتوجيه منها سواء أكان ذلك داخل أبنية المدرسة أم في خارجها.^{٢٧}

^{٢٣} ابن منظور، لسان العرب، (القاهرة: دار المعارف، دون سنة)، ص. ٤٥٥٤

^{٢٤} القرآن، سورة المائدة، رقم ٤٨.

^{٢٥} صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان، دراسات في المناهج والأساليب العامة، (عمان: دار الفكر،

١٩٨٧) ص. ١٠

^{٢٦} Muhaimin, *Pengembangan Kurikulum Pendidikan Islam di Sekolah, Madrasah dan Perguruan Tinggi*, (Jakarta: Rajawali press, 2005) p. 1

^{٢٧} صالح ذياب هندي. المرجع السابق. ص. ١٧-١٨

٣- كل دراسة أو نشاط أو خبرة يكتسبها أو يقوم بها التلميذ تحت إشراف المدرسة وتوجيهها سواء أكان ذلك داخل الفصل أو خارجه.^{٢٨}

ب- تعريف إجرائي لمنهج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها

إن للمنهج في تعليم اللغة العربية كلغة ثانية تنظيم معين يتم به تزويد الطلاب بمجموعة من الخبرات المعرفية والوجدانية والنفسحركية التي تمكنهم من الاتصال باللغة العربية التي تختلف عن لغتهم الأم، وتمكنهم من فهم ثقافتها وممارسة أوجه النشاط اللازمة داخل المعهد التعليمي أو خارجه وذلك تحت إشراف هذا المعهد.^{٢٩}

ج- عناصر المنهج

يتكون المنهج من العناصر الأربعة الأساسية المترابطة، وهي الأهداف، والمحتوى أو المادة الدراسية، والخبرات التعليمية، والتقييم.^{٣٠}

د- أنواع المناهج لتعليم اللغة العربية

لقد ظهر تقسيم المنهج لتعليم اللغة الأجنبية كلغة ثانية باستخدام المدخل الاتصالي في أوائل السبعينات من القرن العشرين. وأشار بذلك ويلكينس Wilkins (١٩٧٢) في كتابته عن: "Grammatical, Situational, and Notional Syllabuses" حيث أتى بثلاثة أنواع المناهج المختلفة^{٣١} نعرضها سريعا كالآتي:

١- منهج النحو (Grammatical Syllabus)

فمنهج النحو يسأل كيف يعبر المتكلم عما لديه من معنى؟ (يهتم هنا بالشكل أو الصيغة النحوية). ويشيع مع منهج النحو استخدام طريقة النحو والترجمة، وهي

^{٢٨} إبراهيم سيوتي عميرة، المرجع السابق، ص. ١٧

^{٢٩} رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (مصر: منشورة المنظمة

الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ٦٠

^{٣٠} إبراهيم سيوتي عميرة، المرجع السابق، ص. ٦٨

^{٣١} Soenjono Dardjowidjojo, Latar Belakang Teoritis untuk Pengajaran Bahasa, Makalah disajikan dalam MLI Unika Atma Jaya (Online) www.e-li.org/main/pdf/pdf_359.pdf, (diakses pada tanggal 14 Januari 2011).

الطريقة التي تتطلق من نفس المنطلق السابق. وهو أن اللغة مجموعة من القواعد التي استطاع الطالب استخدام اللغة بمعرفتها. والتي تزود الطالب بحصيلة هائلة من المفردات على أساس معجمي وليس على أساس الحاجة الفعلية للطالب.

٢- منهج المواقف (Situational Syllabus)

هو تقديم المنهج على شكل المواقف التي يمارسها الطلاب في الفصل، ويتعلمون من خلالها التراكيب اللغوية المنشودة. هذا المنهج يستند إلى حقيقة تقف على نفس المستوى من الصدق والأهمية. وهي أن اللغة ظاهرة اجتماعية نشأت لتحقيق التواصل بين الأفراد. ولابد للإنسان كي يفهم عناصر اللغة، أصواتا ومفردات وجملا، أن يرجعها إلى السياق الذي وردت فيه. وهذا أساس لبناء مواد تعليمية جديدة تختلف في هدفها ونظامها على تلك التي تبني للمنهج النحوي^{٣٢}.

وهذا المنهج هو محور هذا البحث، حيث سيتم تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان على أساس المواقف. وهذا المنهج يستند على تحليل المواقف situations analysis التي يمكن أن تستخدم اللغة العربية لدى الطلاب في حياتهم في المستقبل، فهو عبارة عن تحليل العوامل السياقية المحيطة، وقد تكون هذه العوامل سياسية أو اجتماعية أو اقتصادية أو مؤسسية.

والإجراءات المستخدمة في تحليل المواقف يتركز على: (١) استشارة ممثلين لأكبر عدد ممكن من المجموعات ذات العلاقة مثل: الطلاب، والمدرسين، (٢) مراجعة الدراسات المتوفرة المتعلقة بمواقف اللغة العربية.^{٣٣}

³² *The Situational Syllabus*. (Online), (<http://tanvirdhaka.blogspot.com/2010/02/situational-syllabus.html> diakses pada tanggal 14 Januari 2011).

³³ ناصر الغالي، مقرر اعداد مناهج ومواد تعليم اللغة الثانية ١١٥ درب، (من الانترنت، ١٤ يناير ٢٠١١) بعد التصرف لمسايرة البحث بميدان العمل

وأما المحتوى في المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة فهي مجموعة المواقف (الحالات) الحقيقية أو الخيالية التي تستخدم فيها اللغة. ويتمثل المحتوى شكل الحوارات في أغلب الأحيان والمحادثات. والمتعلمين يطلبون بأجراء الحوارات ويحفظون التعبيرات والأنماط المفيدة. وأما القواعد والمفردات فتابعان للمواقف وليستا مركزا القوة الدافعة وراء الاختيار هكذا المكوّنات الرئيسية لمنهج المواقف ويمكن أن تحلل في النقطتين التاليتين: (١) قائمة مواقف اللغة، (٢) وصف المواد القواعدية والمفردات لكل هذه المواقف.

والأهداف لمنهج المواقف هي المواقف لمعتبارها مبدأ تنظيم المنهج. إنّ الهدف الرئيسي من هذا المنهج هو تعليم اللغة العربية التي تستخدم في المواقف. والأمثلة لهذه المواقف هي: (١) في المدرسة، (٢) في المطعم، (٣) في السوق، (٤) في البنك، (٥) في الجامعة، وهلم جرى.

وليتم تصميم المنهج على أساس المواقف بشكل جيد لابد من مراعاة الإجراءات الآتية: أولاً: يجب على المعلم أن يحلل المواقف اللغوية التي يمكن أن يستعمل فيها الطلاب. ثم بعد ذلك يجب أن يحلل النشاطات التي قد ينفذون في المواقف المختلفة. ولكي يجري هذا التحليل بشكل جيد، يجب أن يعتمد على مجموعة من المعايير المهمة للمواقف، وهذه المعايير تشمل على^{٣٤}:

- أ) السياق الطبيعي الذي تستخدم فيه اللغة
- ب) قووات الإتصالات (المنطوقة أو المكتوبة)
- ج) أنشطة اللغة المنتجة أو اكتسابها
- د) عدد المشاركين وخصائصهم الخاصة.

³⁴ *The Situational Syllabus*, (Online), (<http://tanvirdhaka.blogspot.com/2010/02/situational-syllabus.html> diakses pada tanggal 14 Januari 2011).

٣- منهج الفكرة (Notional Syllabus)

يستند منهج الفكرة إلى منطلق يختلف عما يستند إليه المنهجان السابقان. إن منطلق منهج الفكرة هو أخذ القدرة الاتصالية كنقطة بداية. إن الميزة التي ينفرد بها منهج الفكرة هي تنمية الكفاءة الاتصالية مما يضمن استمرار دافعية الطلاب ويزيد منها. نجد منهج الفكرة يسأل: ما الذي ينتقل من معنى عبر اللغة؟ من هنا فإن محور الاهتمام هو المعنى الذي تحمله اللغة وليس الشكل الذي انتقل من خلاله ولا الموقف الذي دار حوله.

هـ - تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية

١ - مفهوم تصميم المنهج

تصميم المنهج هو وضع إطار فكري للمنهج لتنظيم عناصره ومكوناته جميعها (الأهداف والمحتوى والخبرات التعليمية والتقويم) ووضعها في بناء واحد متكامل يؤدي تنفيذه إلى تحقيق الأهداف العامة للمنهج.^{٣٥}

وقدم فريد بيرسفال (Fred Percival) وهينري إيللينجتون (Henry Ellington) (١٩٨٤) أن تصميم المنهج هو تطوير عملية التخطيط، ثم التحكيم، ثم التطبيق، ثم تقويم المنهج.^{٣٦}

أما مصطلح تطوير المنهج يعني إحداث تغييرات في عنصر أو أكثر من عناصر منهج قائم بقصد تحسينه، ومواكبته للمستجدات العلمية والتربوية، والتغيرات في المجالات الاقتصادية، والاجتماعية، والثقافة بما يلبي حاجات المجتمع وأفراده، مع مراعاة الإمكانيات المتاحة من الوقت والجهد والكلفة.^{٣٧}

³⁵ Nana Syaodih Sukmadinata, *Pengembangan Kurikulum, Teori dan Praktek*, cet. 12, (Bandung: Rosdakarya, 2010) p. 34 انظر كذلك:

• اللجنة الاستشارية للمعلمين، *مصطلحات التربية*، (من الانترنت، الأحد ٢٨ نوفمبر ٢٠١٠)

³⁶ Oemar Hamalik, *Dasar-dasar Pengembangan Kurikulum*, Cet. 2, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2008), p.193

³⁷ فكري حسن ريان، *تخطيط المناهج الدراسية وتطويرها*، (بيروت: مكتبة الفلاح، دون سنة) ص. ١١٣

ويلاحظ مما سبق أن مفهوم تصميم (بناء) المنهج يختلف عن مفهوم تطويره في نقطه البداية لكل منهما، فتصميم المنهج يبدأ من نقطة الصفر، أما تطوير المنهج فيبدأ من منهج قائم ولكن يراد تحسينه أو الوصول إلى طموحات جديدة، ومن جهة أخرى تشترك عمليتا بناء المنهج وتطويره في أنهما تقومان على أسس مشتركة وهي المتعلم، والمجتمع، والمعرفة، وأنهما تتطلبان قدرة على استشراف المستقبل وحاجات المجتمع وأفراده.

٢- مصادر تصميم المنهج

توجد عدة مصادر في تصميم المنهج -وخاصة- لتعليم اللغة العربية، وهذه المصادر تصدر عادة من أشخاص أو خبرات أو قيم أو قرارات من جهة معينة. سيتم تصميم المنهج من تنظيم عناصره اذا اتفق واضعوه في تحديد مصدر أو مصادر لذلك المنهج.

وللتوسع في معرفة مصادر التصميم نعرضها فيما يلي^{٣٨}:

- أ) يمكن أن يتم تصميم المنهج مستفيدا من الحياة وأعمال الانسان في مجتمعهم. وهذا بالنظر الى أن الطلاب سيمارسون الحياة مع المجتمع في المستقبل.
- ب) ويمكن -أيضا- أن يصدر التصميم من الطلاب أنفسهم. وذلك يعتمد على ثلاثة أشياء: (١) حاجات الطلاب، (٢) وتطورهم، (٣) وميولهم في المستقبل.
- ج) وشيء آخر يمكن أن يكون مصدر التصميم هو خبرات سابقة في تصميم المنهج، سواء كانت من خبرات المصمم نفسه أو من غيره.
- د) وقد يستلهم تصميم المنهج من قيم مختلفة ومفيدة. فيتناذر في ذهن مصمم المنهج بعض الأسئلة عن القيم التي لابد أن يلمها الطلاب، مثل: ما هي القيم التي يجب أن تتوفر في المنهج؟ ما هي معيار نجاح الطلاب بمنظور القيم الأخلاقية؟ وغيرها.

³⁸ Oemar Hamalik, *Op. Cit.*, p. 33

هـ) وأما تصميم المنهج في المدرسة التابعة للحكومة فيكون مصدر التصميم - أيضا- من قرارات الحكومة التي تتمثل بها وزارة شئون التربية والتعليم في أندونيسيا.

٣- خصائص تصميم المنهج

لقد أشار Beauchamp أن تصميم المنهج له خصائص مهمة، أن يجتمع فيه -على الأقل- ثلاث نقاط منها^{٣٩}:

- أ) المنهج هو وثيقة مكتوبة؛
- ب) أن يتضمن المنهج الأهداف الأساسية للتعليم؛
- ج) أن يتضمن المنهج المواد التعليمية الأساسية التي يتوصل بها الى الأهداف. وليكون المنهج كاملا ويستمر الى حد يتفق عليه كل من أهمية الطلاب التي تتمثل بالمدرسة وتلبية المجتمع، يجب أن يضاف الى ما أشار به Beauchamp السابق شيئين أساسيين، أولهما: تحديد طرق التدريس والوسائل التي تعين عملية تعليم المواد وتسهل المدرسين للوصول الى الأهداف الموضوعية. وثانيهما: لابد من تقويم المنهج في حين الى آخر، سواء كان من جهة التصميم أم من جهة أداء التعليم.

٤- أنواع تصميم المنهج

كما أشار الباحث مسبقا أن تصميم المنهج هو تنظيم عناصر المنهج ومكوناته في بناء واحد متكامل يؤدي تنفيذه إلى تحقيق الأهداف. وانطلاقا من هذا المفهوم فإن تصميم المنهج ينقسم إلى ثلاثة أنواع^{٤٠}:

- أ) التصميم المتمركز على المواد الدراسية (Subject Centered Design)
- ب) التصميم المتمركز على الطلاب (Learner Centered Design)
- ج) التصميم المتمركز على المشكلات (Problems Centered Design)

³⁹ Ibid, p. 34

⁴⁰ Ibid, p. 113

واختار الباحث نوع التصميم المتمركز على الطلاب (Learner Centered Design) بالتوحيد مع تصميم المنهج القديم المتمركز على المواد الدراسية (Subject Centered Design) لمعالجة مشكلات هذا البحث، حيث يتم تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي باميكاسان بالمصادر التي تظهر من أراء الطلاب حول المواقف التي يحتاجونها في حياتهم. ثم يحاول المركز -بعد ذلك- في وضع المواد الدراسية التي تتماشى مع المواقف المحتاجة مع مراعاة الطرق المناسبة في التدريس والوسائل التي تساعد في تحقيق الأهداف المرجوة.

وهذا النوع من التصميم يختلف مع أكثر أنواع التصميم المستخدم في المدارس، حيث أنها اتبعت نوع التصميم المتمركز على المواد الدراسية الخالص. حيث كانت المواد الدراسية في المدارس هي المحور الأساسي في عملية التعليم وترجع إليها معايير التقويم بغض النظر لحاجاتهم أو هل تلك المواد ذات معنى في حياتهم أم لا؟
وأما تصميم المنهج لتعليم اللغة باستخدام المدخل الاتصالي فتوجد ثلاثة المذاهب كما أشار فورواو (Purwo: 1987) وهو⁴¹:

أ) المنهج بالمدخل الاتصالي الخالص باستخدام اللغة الوظيفي-الفكري (Functional-notional)

المنهج الذي يوحّد بين البُنية القواعديّة والمدخل الاتصالي باستخدام اللغة الوظيفي-الفكري (Functional-notional)

المنهج القابل للاختيار، قد يميل الى المنهج البُنية القواعدي في حين أو الى المنهج الاتصالي باستخدام اللغة الوظيفي-الفكري في حين آخر.

وبالنظر أن المعهد الاسلامي يستفيد من قواعد اللغة العربية كثيرا لفهم كتب التراث الاسلامي، وناحية أخرى يستهدف تعليم اللغة العربية لأجل الاتصال، فيختار الباحث المذهب الثاني في تصميم المنهج على أساس المواقف في مركز اللغة العربية بمعهد دار

⁴¹ Nurul Murtadho, *Silabus Matakuliah Keterampilan Berbicara dengan Pendekatan Komunikatif untuk Mahasiswa Program Pendidikan Bahasa Arab JPBA FPBS IKIP Malang*, Tesis tidak diterbitkan. (Malang: Program Pascasarjana IKIP Malang, 1991) p. 31

العلوم الاسلامي بانيوأنيار باميكاسان وهو المنهج يولفخذ بين البُنْيَة للقواعدية والمدخل الاتصالي باستخدام اللغة الوظيفي-الفكري (Functional-notional). وذلك بالتوحيد بين أن يراعي المنهج أهمية تعليم اللغة العربية بالمدخل الاتصالي وأهمية المعهد الاسلامي بتعليم القواعد التابعة للمواقف المحتاجة.

المبحث الثالث: نبذة تاريخية لمركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الإسلامي بانيوأنيار باميكاسان مادورا

إن مركز اللغة العربية هو مؤسسة تربوية غير مدرسي في معهد دار العلوم الاسلامي بانيوأنيار باميكاسان. لقد أسس هذا المركز الأستاذ الحاج غزالي سالم، الماجستير في سنة ١٩٩١م، بعد ما تمت دراسته الجامعية (اليسانس) في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة قسم اللغة العربية وأدبها، وحصل على درجة الماجستير في الجامعة الإسلامية مالانج خلال اشتغاله بالجامعة الإسلامية الحكومية باميكاسان مادورا ولم يزل يحاضر اللغة العربية فيها وفي هذا المركز حتى الآن.^{٤٢}

في البداية، كان تعليم اللغة العربية في هذا المركز لم يكن مبرمجا على نظام جيد كنظام البرنامج المكثف المعروف. فالمركز وقتئذ عبارة عن تهيئة البيئة العربية لمن يرغب في دراستها.

وخصص فيه أربع غرف في مبنى مخصوص لتعليم وتعلم اللغة العربية، ومدة الدراسة في المركز محدودة بسنة واحدة. والذي يسبب سوء النظام هو عدم منهج التعليم والكتب المدروسة فيه، بالإضافة الى قلة اهتمام الطلبة في تعلم اللغة العربية حينذاك.

وازداد عدد الطلبة الذين يرغبون في الاشتراك بهذا المركز منذ سنة ١٩٩٦م وبلغ ٩٠ طالبا لكل عام دراسي جديد. ومن الدوافع التي يلفت انتباه الطلبة منذ ذلك الحين نجاح بعض الدراسين الحصول على المنحة الدراسية إلى خارج البلاد، وهم أربعة طلاب:

⁴² Muhammad Kosim, *Pondok Pesantren di Pamekasan (Pertumbuhan dan Perkembangan)*, (Pamekasan: P3M STAIN Pamekasan, 2009) p. 13

ثلاثة منهم نجحوا وقبلوا في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة وهم: عبد الحق (بانكلان)، ومحمد ياسين (باميكاسان)، وعبد الحميد (باميكاسان) وطالب واحد منهم التحق بجامعة الأزهر الشريف بالقاهرة وهو أحمد هادي ياسين (سومنيب). ويليهم عدد من الطلبة الذين التحقوا بالجامعات المعروفة في البلدان العربية من جيل إلى جيل. وبعض الخريجين من هذا المركز التحق بمعهد العلوم الإسلامية والعربية في جاكرتا (LIPIA-Jakarta) وهو كذلك بالمنحة الدراسية.

وفي السنة ١٩٩٨م نجح طالبان الحصول على المنحة الدراسية إلى جامعة الأزهر الشريف وهما: عارف عبد الرزاق وعبد المعطي (باميكاسان)، وفي السنة ١٩٩٩م التحق ثلاثة طلاب من هذا المركز بشهادة معهد دار العلوم الإسلامي التي قد تمت معادلتها لجامعة الأزهر الشريف بالقاهرة لأول مرة. ثم بعد سنة من دراستهم هناك حصلوا على منحة دراسية من جامعة الأزهر.

واستمر الوفود من هذا المركز لمواصلة طلابه الى جامعة الأزهر الشريف في سنة ٢٠٠٣ وهم: نور الهادي ومحمد رسلان (باميكاسان) ومحمد أنوار (سومنيب) وفي سنة ٢٠٠٤ محمد أمين جعفر، محمد توفيق، ومسعودي (باميكاسان) وعبد الحميد (جمير) ومحمد كامل (بانيووانجي). وفي سنة ٢٠٠٥ التحق عمر الفاروق (سامبانج)، وسيف الأنام (باميكاسان) وسوفندي (سومنيب).

وهكذا أصبح مركز اللغة العربية كمنازة لتعليم اللغة العربية في معهد دار العلوم الاسلامي بانيوأنيار باميكاسان واستمر طلابه بمواصلة الدراسة في المعاهد والجامعات التي استخدمت اللغة العربية لغة التعليم والتعلم سواء كانت في داخل البلاد إندونيسيا أو في خارجها من الدول العربية المعروفة الى الآن.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- منهج البحث

استخدم الباحث في هذا البحث منهج البحث التطويري (D & R). وهي طريقة البحث المستخدمة للحصول على نتائج معين وتجربة فعالة.^{٤٣} وتصميم البحث والتطوير في مجال التربية يعني الإجراءات المستخدمة لتنمية الإنتاج التربوي وتصديقه أي بعبارة أخرى يتجه إلى التنمية والتصديق لمنتجات التربية.^{٤٤} ونتاج التربية الذي يريد الباحث تطويره يشمل على المنهج من حيث الأهداف التعليمية، والمواد التعليمية، والطرائق التعليمية، والتقويم.

ب- إجراءات تصميم البحث

لقد قام الباحث بإجراءات التصميم لهذا البحث على أربع مراحل الآتية:

- ١- تحليل احتياجات الطلاب عن المواقف في استخدام اللغة العربية،
- ٢- تصميم المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية الملائم لميدان البحث،
- ٣- التحكيم والتثبيت على إنتاج المنهج المصمم على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية المطابق لميدان البحث.
- ٤- تصحيح إنتاج المنهج المصمم على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية المناسب لميدان البحث.

⁴³. Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R & D*, (Bandung: Alfabata, 2008), p. 297.

⁴⁴. Borg & Gall, 1983, dalam Lia Yuliati, *Pengembangan Model Pembelajaran Untuk Meningkatkan Kemampuan Mengajar Calon Guru Fisika*, Jurnal Ilmu Pendidikan, Jilid 14, Nomor 1, Februari 2007, p. 39.

أولاً: تحليل احتياجات الطلاب عن المواقف في استخدام اللغة العربية

- و حدد الباحث الأغراض التالية لتحليل حاجات طلاب مركز اللغة العربية في معهد دار العلوم الاسلامي بانيونيار باميكاسان عن المواقف في استخدام اللغة العربية:
- أ- لمعرفتهم مواقفهم الرسمية في استخدام اللغة العربية.
 - ب- لاكتشاف كيف يستخدم الطلاب اللغة العربية في الحياة اليومية.
 - ج- لاكتشاف الخبرة السابقة لدى الطلاب فيما يتعلق بتعليم اللغة العربية.
 - د- لتحديد خصائص الطلاب الشخصية والثقافية.

ثانياً: تصميم المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية الملائم لميدان البحث

- استخدم الباحث في تصميم المنهج على أساس المواقف، الاجراءات التالية:
- أ- تعيين المواقف الأكثر احتياجة لدى طلاب مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي باميكاسان.
 - ب- تعيين الأهداف التعليمية التي تلائم المواقف بعد اكتشافها في ميدان البحث. وهذا يشتمل علي جوانب آتية:
 - ١- أهداف تعليمية فيما يتعلق بالمواقف في الاستماع والكلام.
 - ٢- أهداف تعليمية فيما يتعلق بالمواقف في القراءة.
 - ٣- أهداف تعليمية فيما يتعلق بالمواقف في الكتابة.
 - ٤- أهداف تعليمية فيما يتعلق بالقواعد التي تناسب المواقف المحتاجة.
 - ج- تعيين المواد التعليمية: متمشياً بتنوع الأهداف التعليمية. وهي المحتوى التعليمي الذي يرغب الباحث في تقديمه للطلاب بغرض تحقيق أهداف تعليمية المذكورة.
 - د- تعيين طرق التدريس المناسبة: إن تحديد الطريقة لمختارة لا بد من معرفة بعض الأمور المتصلة بالمادة مسبقاً.

هـ- تعيين التقويم المناسب: التقويم كما يعرف كود (Good) بأنه عملية التأكيد من قيمة الشيء بثمينه بعناية. وأما الهدف من التقويم هو ليساعد علي تحسين وتطور بينما يكتفي القياس بإعطاء بعض المعلومات المحددة من موضوع المواد قياسه فقط^{٢٢}.

ثالثا: التحكيم والتثبيت على إنتاج المنهج المصمم على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية المطابق بميدان البحث

ويقصد من التحكيم والتثبيت في هذا البحث هو جمع المعلومات لمعرفة مدى صلاحية إنتاج المنهج المصمم على أساس المواقف لمركز اللغة العربية في معهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان، وتنقسم هذه المرحلة الى قسمين تالين:

أ- التحكيم من الخبراء

ويراد بالتحكيم هنا هو تقديم إنتاج التصميم إلى الخبير (Expert Judgment) في مجال منهج تعليم اللغة العربية للحصول على الاقتراحات والإرشادات والتعليقات والمداخلات حول إنتاج التصميم وإصلاحه.

ب- التثبيت من المدرسين

ويقصد بالتثبيت هو أن يعرض الباحث إنتاج تصميم المنهج إلى المدرسين في ميدان البحث بعد التحكيم من الخبراء وقد صححه الباحث بالاعتماد على الارشادات والمداخلات منهم حتى تعرف مدى صلاحيته للاستخدام في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان مادورا.

^{٢٢} غانم سعيد شريف العبيدي وحنان عيسى سلطان الجبوري، أساسيات القياس والتقويم في التربية والتعليم،

(القاهرة: دار المعارف، ١٩٨١)، ص : ٧

رابعاً: تصحيح إنتاج المنهج المصمم على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية المناسب لميدان البحث.

وهذه مرحلة أخيرة من اجراءات التصميم، حيث يتم تصميم المنهج بعد عملية التصحيح بالملاحظة على الإرشادات والاقتراحات والمداخلات المفيدة من الخبراء في مجال منهج تعليم اللغة العربية ومن المدرسين في ميدان البحث لكي يكون المنهج المصمم على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في المعهد الاسلامي صالحا للاستعمال. وفيما يلي يوضح الباحث الاجراءات السابقة بصورة البيانية الآتية:

الرسم البياني رقم (١): تصميم اجراءات البحث



ج- مجتمع البحث وعينته

إن مجتمع البحث هنا جميع الطلاب والمدرسين في مركز اللغة العربية في معهد دار العلوم الإسلامي بانيونيار باميكاسان بمادورا. ولهذا المركز ثلاث غرف ولكل غرفة يتكون من ثلاثين (٣٠) طالبا، فمجموع عدد الطلبة كلهم لسنة دراسية ٢٠١٠-٢٠١١ م ٩٠ طالبا. ويختار الباحث هذا المجتمع كله عينة لهذا البحث لاكتشاف آراءهم حول المواقف المحتاجة في تعليم اللغة العربية عندهم والمدرسين الذين بلغ عددهم الى ١١ مدرسا.

د- أدوات البحث

ولأخذ البيانات واكتسابها يستخدم الباحث أدوات البحث الآتية:

- ١- الإستبانة: يعتبر الإستبانة أو الإستقصاء أداة ملائمة للحصول على معلومات وبيانات وحقائق مرتبطة بواقع معين، ويقدم الإستبانة بشكل عدد من الأسئلة يطلب الإجابة عنها من قبل عدد من الأفراد المعنيين بموضوع الإستبانة.^{٤٥}
- ٢- دليل المقابلة: هي أسئلة المقابلة المكتوبة لمعرفة مواقف المستجيب وميوله بالموضوع المبحث.^{٤٦} وتعتبر المقابلة استبانا شفويا يقوم من خلاله الباحث بجمع معلومات وبيانات شفوية من المفحوص.^{٤٧}

^{٤٥} ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي: مفهومه، أدواته، أساليبه، ط. ٣ (الرياض: دار أسامة، ١٩٩٧

(م) ص. ١٢١

^{٤٦} جابر عبد المجيد جابر، مناهج البحث في التربية وعلم النفس، ط. ٣ (مصر: دار النهضة العربية، ١٩٧٨

(م) ص. ٢٦٥.

^{٤٧} ذوقان عبيدات وآخرون، المرجع السابق، ص. ١٣٥

هـ - البيانات ومصادرها

وسيتيم جمع البيانات في هذا البحث من عدة المصادر التالية:

- ١- من نتائج الاستبانة التي يوزعها الباحث طلاب مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامية بانيوانيار باميكاسان لمعرفة المواقف المحتاجة لديهم.
- ٢- ومن الخبراء في مجال منهج تعليم اللغة العربية للتحكيم على المنهج المصمم على أساس المواقف في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامية بانيوانيار باميكاسان واعطاء المداخلات المفيدة له.
- ٣- من المقابلة التي يجري الباحث مع المدرسين من معرفة موقفهم من موضوع البحث.
- ٤- ومن الكتب أو المراجع التي تتعلق بهذا البحث كمصادر ثانوية للبحث.

و- أسلوب تحليل البيانات

يستخدم الباحث التحليل الإحصائي الوصفي Descriptive Analysis Statistic بالمعدلة المئوية لتحليل البيانات في هذا البحث. ويحلل الباحث بيانات الاستبانة من الطلاب عن المواقف التي يمكن أن تستخدم فيها اللغة العربية. ثم يصمم الباحث المنهج الجديد لتعليم اللغة العربية على أساس المواقف ويحلل انتاج التصميم تحليل احصائي الوصفي أيضا للتأكد من مداخلات وارشادات الخبراء والمدرسين وصفيًا. وأما الخطوات لتحليل تلك البيانات فستأتي على نظام آتي:

- ١- تعرف البيانات
- ٢- تصنيف البيانات
- ٣- عرض البيانات
- ٤- شرح البيانات
- ٥- استنتاج

ويستخدم الباحث المعيار المعتبر لتحليل الحاجات لدى الطلاب عن المواقف في هذا البحث على الشكل الآتي:

جدول رقم (١)

معيار مستوى تحصيل الاستبانة لدى الطلاب

مستوى التحصيل	صفة
١٠٠-٨١	مهم جدا
٨٠-٦١	مهم
٦٠-٤١	مهم الى حد ما
٤٠-٢١	غير مهم
٢٠-١	غير مهم جدا
٠	لا أدري

وأما المعيار لتحليل المداخلات والارشادات من قبل الخبراء في تحكيمهم ومن المدرسين وسيأتي على الشكل الآتي:

جدول رقم (٢)

معيار مستوى تحصيل الاستبانة لدى الخبراء والمدرسين

مستوى التحصيل	صفة
١٠٠-٩١	ممتاز
٩٠-٧١	جيد جدا
٧٠-٥١	جيد
٥٠-٣١	مقبول
٣٠-١٠	غير مقبول

ز- مراحل تنفيذ البحث

قد تم هذا البحث بمعونة الله تعالى- بعد مرور مراحل تنفيذه بالاجراءات الميدانية التي تبدو بالجدول الآتي:

جدول رقم (٣)

مراحل تنفيذ البحث

الرقم	الشهر	مرحلة التنفيذ	المكان
١-	الشهور قبل أكتوبر ٢٠١٠	بدأ الباحث في تنفيذ الدراسة بالإطلاع على مشكلات البحث في ميدان البحث وذلك بالاعتماد على ملاحظات الباحث السابقة وعلى الدراسات السابقة التي تتعلق بتصميم المنهج أو بالمنهج في تعليم اللغة العربية	باميكاسان ومالانج
٢-	أكتوبر ٢٠١٠	شرع الباحث في كتابة خطة البحث لتوضيح أساسيات البحث وليكون البحث يجري على ما يرام	مالانج
٣-	آخر يناير ٢٠١١	قدم الباحث خطة البحث للجامعة لمشاركة مناقشة الخطة التي يعقدها قسم تعليم اللغة العربية في كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بعد حصول الموافقة من قبل المشرفين الكرامين	مالانج
٤-	أول فبراير ٢٠١١	قام الباحث باستعداد مستلزمات إجرائية البحث من الخطاب الرسمي من قبل الجامعة إلى مركز اللغة العربية في معهد دار العلوم الإسلامي بانويأنيار	مالانج

	باميكاسان مادورا وغيره		
باميكاسان	قام الباحث بتوزيع الاستبانة التي ستكتشف المواقف التي يمكن أن تستخدم اللغة العربية لدى طلاب مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الإسلامي بانيوانيار باميكاسان مادورا ويقوم بالمقابلة مع المدرسين فيه للتأكد من نتائج الاستبانة التي قد تم تحليلها	أول فبراير ٢٠١١	-٥
مالانج	قام الباحث بتحليل الحاجات عن المواقف لدى الطلاب والمدرسين في نتائج الاستبانة والمقابلة التي قد تم جمعها منهم.	منتصف فبراير ٢٠١١	-٦
مالانج	بدأ الباحث في تصميم المنهج على أساس المواقف لمركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الإسلامي بانيوانيار باميكاسان مادورا بعد استشارة وتوجيه من حضرة المشرفين الفاضلين	آخر فبراير ٢٠١١	-٧
مالانج وباميكاسان	قدم الباحث انتاج تصميم المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الإسلامي باميكاسان مادورا الى الخبراء في مجال منهج تعليم اللغة العربية للتحكيم عليه وطلب المداخلات والارشادات لكمال المنهج	أول مارس ٢٠١١	-٨
مالانج	قام الباحث بتصحيح المنهج المصمم السابق بعد التحكم من الخبراء ليكون جاهزا للتثبيت في ميدان البحث	منتصف مارس ٢٠١١	-٩

باميكاسان	قام الباحث بتقديم المنهج المصمم السابق بعد التصحيح الى المدرسين للتثبيت عليه ويطلب المداخلات منهم ليكون جاهزا للاستعمال في ميدان البحث	آخر مارس ٢٠١١	١٠-
باميكاسان	قام الباحث بتوزيع الاستبانة التي تكتشف آراء المدرسين عن مدى صلاحية المنهج في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الإسلامي بانيوانيار باميكاسان مادورا	آخر مارس ٢٠١١	١١-
مالانج	بدأ الباحث في كتابة عرض بيانات البحث وتحليلها بعد استشارة وتوجيه من حضرة المشرفين الفاضلين	آخر مارس ٢٠١١	١٢-
مالانج	قام الباحث بمراجعة البحث المكتوبة وتصويب الأخطاء في الكتابة ويعمل ذلك بإرشاد المشرفين	أول ابريل ٢٠١١	١٣-
مالانج	قدم الباحث ببحثه الجاهز لرئاسة قسم تعليم اللغة العربية وتسجيله في مناقشة البحث التي يقوم بها مجلس الجامعة	أول ابريل ٢٠١١	١٤-
مالانج	صحح الباحث بحثه بعد المناقشة من خلال الملاحظات والمداخلة من حضرة المناقشين ليتم البحث ذو قيم عالية وأهمية قائمة	منتصف ابريل ٢٠١١	١٥-

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

التمهيد

لقد قام الباحث بتحليل البيانات التي حصل عليها في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي باميكاسان ومناقشتها فيما يتعلق بموضوع البحث. ولأنه بحث الباحث في هذا البحث عن تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية على أساس المواقف الذي يتناول أسئلة البحث التالية التي سبق ذكره في الفصل الأول:

- ١- كيف يتم تصميم المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية في معهد دار العلوم الإسلامي باميكاسان بمادورا؟
 - ٢- ما مدى صلاحية المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية في معهد دار العلوم الإسلامي باميكاسان بمادورا؟
- فعلى الباحث معالجة كل من تلك الأسئلة علاجاً شافياً بالاعتماد على البيانات المحسولة. ولأجل الوصول الى البيانات المحتاجة حسب متطلبات هذا البحث التي قد مر ذكرها، استخدم الباحث أدوات البحث من الاستبانة ودليل المقابلة مع اضافة البيانات الوثائقية التي هي من المصادر الثانوية للباحث.
- وفيما يلي عرض تلك البيانات وتحليلها ومناقشتها حسب متطلبات موضوع هذا البحث:

المبحث الأول: تصميم المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية

يبدأ الباحث معالجة السؤال الأول وهو كيف يتم تصميم المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية في معهد دار العلوم الإسلامي باميكاسان بمادورا؟

قدم فريد بيرسيفال (Fred Percival) وهينري إيللينجتون (Henry Ellington) (١٩٨٤) أن تصميم المنهج هو تطوير عملية التخطيط، ثم التحكيم، ثم التطبيق، ثم تقويم المنهج^{٤٨}.

وأكد ذلك يلدين^{٤٩} (١٩٨٥) أن بناء المنهج الدراسي لابد أن يتم على ثماني مراحل، وهي: (١) تحليل الاحتياجات (Need Survey)، (٢) تحديد أهداف التدريس (Description of Purpose)، (٣) اختيار تصميم المنهج الدراسي (Selection of Syllabus Desain)، (٤) إنتاج المخطط الدراسي الأساسية (Production of Proto Syllabus)، (٥) إنتاج المخطط الدراسي التربوية (Production of Pedagogical Syllabus)، (٦) الاجراءات في الفصل (Syllabus Implementation of Classroom)، (٧) تقويم المنهج الدراسي (Prosedures Syllabus Evaluation)، (٨) تعديل المنهج الدراسي (Syllabus Revision).

فلذلك، يرى عمر حمالك ضرورة تنسيق المنهج والتأكيد على ترابط عناصره (أهدافه - ومحتواه بالمعنى الشامل لمحتوى المنهج - وأنشطته التعليمية - ومصادر التعليم - وأدوات التقويم)^{٥٠}. وهذا التأكيد على ترابط عناصر المنهج يعنى أيضا وبدرجة كبيرة تأكيد الملائمة بين المنهج المكتوب والمنهج المنفذ أي الذي يتم تدريسه بالفعل^{٥١}.

فاذا رجعنا مفهوم التصميم الى ما أشار به فريد وهينري (١٩٨٤) ويلدين (١٩٨٧) السابق، فإنه لابد من تطبيق المنهج المصمم في ميدان البحث ثم تقويمه بعد ما عرفت نتائج التطبيق مستمرا. ولكن الباحث يتعذر في هذا المجال لمواجهته بعض الصعوبات التقنية في الواقع الميداني، فلا يستطيع أن يقومه تطبيقيا واكتفى الباحث فيه

⁴⁸ Oemar Hamalik, *Op. Cit.*, p.193

⁴⁹ نور أنيسة رضوان، تطوير الخطة الدراسية للمادة العربية في روضة الأطفال "الكوثر" بمالانج، رسالة الماجستير (مالانج: كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك ابراهيم الاسلامية الحكومية، ٢٠٠٥-٢٠٠٦ م) ص. ٣٥ انظر كذلك: نور المرتضى، المرجع السابق، ص. ٨

⁵⁰ *Ibid*, p.177

⁵¹ على اسماعيل محمد، المنهج في اللغة العربية، (القاهرة: مكتبة وهبة، ١٩٩٧)، ص. ٣٦-٣٧

باجراء الندوة المحدودة مع مدرسي مركز اللغة العربية في ميدان البحث عن المنهج المصمم واكتشاف آراءهم للتثيت على صلاحية المنهج فيه. ثم فوض تقويم هذا المنهج الدراسي الى المدرسين والباحثين الذين سيبحثون في هذا المجال من بعد.

بناء على ذلك، رتب الباحث مراحل اجراءات تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية في هذا البحث على ترتيب آتي:

- ١- تحليل المواقف المحتاجة لدى الطلاب في استخدام اللغة العربية،
- ٢- تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية على أساس المواقف،
- ٣- التحكيم والتثيت على المنهج المصمم،
- ٤- تصحيح المنهج المصمم على أساس المواقف المناسب لمركز اللغة العربية.

أ- تحليل المواقف المحتاجة لدى الطلاب في استخدام اللغة العربية

لقد أجري توزيع الاستبانة عن المواقف المحتاجة لاستخدام اللغة العربية ولتعليمها في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان مادورا يوم السبت، ٥ فبراير ٢٠١١ م. وكان عدد هذه الاستبانة ٩٠ نسخة الموافق لعدد مجتمع هذا البحث الذي هو كل طلاب هذا المركز.

وحصل الباحث البيانات المهمة من خلال هذه الاستبانة عن المواقف لاستخدام اللغة العربية المحتاجة في هذا المركز، حيث رد هذه الاستبانة ٨٧ طالبا من ٩٠ نسخة الموزعة لهم، وهذا يعني أن المجيبون لهذه الاستبانة بلغوا على ٩٧ % (سبعة وتسعين في المائة) من المفروض.

ثم حلل الباحث هذه البيانات باستخدام التحليل الإحصائي الوصفي Descriptive Analysis Statistic بالمعدلة المئوية. اذا كانت اجابة الطلاب لكل نقطة من نقاط الاستبانة في عمود "مهم جدا" فأعطى الباحث درجة ٥ (خمسة)، واذا كانت في عمود "مهم" فحصلت على درجة ٤ (أربعة)، واذا كانت في عمود "مهم الى حد ما" فحصلت على درجة ٣ (ثلاثة)، واذا كانت في عمود "غير مهم" فحصلت

على درجة ٢ (اثنين)، وإذا كانت في عمود "مهم" فحصلت على درجة ١ (واحد)، وإذا كانت في عمود "لا أدري" فحصلت على درجة ٠ (صفر).
إذن، المجموع الأعلى للنتيجة إذا حصل كل نقطة من الاستبانة على درجة ٥ (خمسة) هو ٤٣٥، ولكي يعرف الباحث المعدلة المئوية لكل نقطة يقسم المجموع المحصل من الاستبانة في المجموع الأعلى ويضرب في المائة فأصبحت النتيجة هي المعدلة المئوية. كما في الرموز التالي:

$$\text{الدرجة المعدلة} = \frac{\text{المجموع المحصول}}{\text{المجموع الأعلى}} \times 100\%$$

ثم اختار الباحث من المواقف المقترحة ما اختاره الطلاب بشرط أن يحصل على صفة "مهم جدا" حسب اختيارهم مع إضافة بعض المواقف التي حصلت على صفة: "مهم" إذا كانت لها ذات أهمية عالية من جانب الأسس الثقافية والاجتماعية موافقا للمعيار الاحصائي لمستوى التحصيل.

فيتضح مما سبق أن المواقف المختارة والذي يصلح لتعليمه في مركز اللغة العربية حسب اختيار الطلاب هو الذي حصل على صفة "مهم جدا" بالمعيار الاحصائي لمستوى تحصيل الطلاب السابق أي الذي حصل على درجة ٨١-١٠٠ % ويضاف اليه بعض المواقف الذي حصل على درجة ٦١-٨٠ % وهو بصفة "مهم"، إذا رأى الباحث أن له أهمية فائقة من جانب الأسس الثقافية والاجتماعية. انظر نتيجة التحليل في الجدول رقم: (١)، و(٢)، و(٣)، و(٤) في الملحق بهذا البحث.

وإذا فصلنا البيان عن المواقف المختارة حسب اجابة الطلاب من الاستبانة فنعرف ما يأتي:

- ١- المواقف لتعليم مهارة الاستماع والكلام هي: ٣٤ موقفا يتكون من ٢٠ موقفا بدرجة "مهم جدا" وهو ما بين ٨١-١٠٠ %، و ١٤ موقفا

بدرجة "مهم" وهو ما بين ٦١ - ٨٠ %، ولا يوجد أي موقف مقترح للطلاب حصل على ما هو أسفل من درجة "مهم" من "مهم الى حد ما" أو "غير مهم" أو "غير مهم جدا" أو "لا أدري".

وهذا يدل على أن المواقف المقترحة مناسبة لهم إلا أن الباحث اختار ما هو أهم وأكثر احتياجاً، فلذلك وضع الباحث المواقف المختارة للتعليم ما حصل على درجة "مهم جدا" وموقفاً واحد حصل على درجة "مهم" وهو الموقف عن "الحديث عن جسر سورامادو ومستقبل مادورا" لما رأى أن لهذا الموقف أهمية من جانب الأسس الثقافية والاجتماعية خاصة لأن طلاب المركز معظمهم من مجتمع مادورا. فصارت المواقف المختارة لتدريس مهارة الاستماع والكلام ٢١ موقفاً.

٢- المواقف لتعليم مهارة القراءة هي: ١٩ موقفاً يتكون من ١٣ موقفاً بدرجة "مهم جدا" وهو ما بين ٨١ - ١٠٠ %، و ٥ مواقف بدرجة "مهم" وهو ما بين ٦١ - ٨٠ %، وموقف واحد اضافية من بعض الطلبة.

وهذا يدل على أن المواقف المقترحة مناسبة لهم إلا أن الباحث اختار ما هو أهم وأكثر احتياجاً مع مراعاة الوقت المتاح للسنة الدراسية في المركز، فلذلك وضع الباحث المواقف المختارة للتعليم ما حصل على درجة "مهم جدا" وموقفين بدرجة "مهم" وهو الموقف عن "قراءة النص عن الثقافة المادورية" و "قراءة النص عن التكنولوجيا الحديثة" وذلك لأهميتهما من ناحية الأسس الثقافية والاجتماعية. فأصبحت المواقف المختارة لتدريس مهارة القراءة ١٥ موقفاً.

٣- المواقف لمهارة الكتابة هي: ١٥ موقفاً يتكون من ٥ مواقف بدرجة "مهم جدا" وهو ما بين ٨١ - ١٠٠ %، و ١٠ مواقف بدرجة "مهم" وهو ما بين ٦١ - ٨٠ %.

وهذا يدل على أن ميول الطلاب لتنمية مهارة الكتابة أضعف من ثلاث مهارات السابقة، ورغم ذلك لا يوجد موقف في اختياراتهم هنا ما هو أقل من درجة "مهم" فلذلك اختار الباحث ٥ مواقف غير التي حصلت على درجة "مهم جدا" مادة مختارة للتعليم في هذا المركز، فأصبحت المواقف المختارة لتعليم مهارة الكتابة ١٠ مواقف. وفيما يلي جدول المواقف المختارة بعد أن تم تحليلها حسب الاجراءات السابقة المذكورة:

جدول رقم (٤)

المواقف التي تم تحليلها من خلال الاستبانة لدى طلبة مركز اللغة العربية

الرقم	مواقف الاستماع والكلام:	مواقف القراءة	مواقف الكتابة
١-	التحيات والتهاني في اللقاءات والمناسبات المختلفة	قراءة الكتب الفقهية عن الطهارة	تعبير عن النشاطات اليومية بالعربية
٢-	أ- السؤال عن المهنة	قراءة الكتب الفقهية عن الصلاة	كتابة تلخيص الخطبة بالعربية
٣-	ب- السؤال عن السكن	قراءة الكتب الفقهية عن الزكاة	كتابة الخطابات الودية بالعربية
٤-	ج- السؤال عن الوقت	قراءة الكتب الفقهية عن الصوم	كتابة الخطابات الرسمية بالعربية
٥-	النشاطات اليومية في البيت (الأسرة)	قراءة الكتب الفقهية عن الحج	كتابة النشاطات في المدرسة بالعربية
٦-	أ- السؤال عن المواد الدراسية والحصة	قراءة الكتب الفقهية عن المعاملة	التعبير عن نفسه
٧-	ب- النشاطات خارج الفصل الغير منهجية	قراءة الكتب الفقهية عن النكاح	التعبير عن عملية حدوث الشيء
٨-	السفر الى خارج البلاد	قراءة كتب التاريخ عن هجرة الأمة الاسلامية	كتابة المقال البسيط عن الثقافة
٩-	الكلام التلفونية	قراءة كتب التاريخ عن غزوة الاسلام	كتابة الأخبار عن نشاطات الطلاب المعهدية
١٠-	ترحيب الضيوف	قراءة كتب التاريخ عن سيرة الرسول ص	كتابة الخبرات يوم اجازة المعهد
١١-	الصلاة بالجماعة في المسجد	قراءة النص عن الثقافة المادورية	
١٢-	اجازة المعهد الاسلامي	قراءة النص عن الخطبة بالعربية	

١٣-	التنزه الى الأماكن السياحية	قراءة النص عن التسامح في الاسلام
١٤-	الأعياد في الاسلام	قراءة النص عن القيم السامية والأخلاق
١٥-	الزيارة الودية	قراءة النص عن التكنولوجيا الحديثة
١٦-	موسم الحج	
١٧-	شهر رمضان	
١٨-	الحديث عن التكنولوجيا الحديثة	
١٩-	الحديث عن التسامح في الاسلام	
٢٠-	الحديث عن جسر سورامادو ومستقبل مادورا	
٢١-	الحديث عن القيم والأخلاق	

وأكد هذا الاختيار مدير مركز اللغة العربية من اجابته حينما سأله الباحث عن المواقف المحتاجة لاستخدام اللغة العربية عند الطلاب والتي قد جرى تعليمها في هذا المركز من خلال المقابلة، يقول:

"في الحقيقة، قد جرى تعليم اللغة العربية على أساس المواقف في هذا المركز نفس المواقف التي قدمها الباحث، وربما أستطيع أن أقول ٩٠ % قد طبقنا تعليم المواقف في الاستماع والكلام، وحوالي ٨٠ % تطبيق التعليم في مواقف القراءة، إلا أنه لم يزل تطبيق تعليم الكتابة يمثل المواقف التي قدمتها قليلا حوالي ١٠ %".

فبهذا التأكيد، تكون المواقف المختارة من خلال الاستبانة موافقة للحاجة الجازمة والمتوقعة لدى طلبة هذا المركز.

ب- تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية على أساس المواقف

ولكي يتم تصميم المنهج الدراسي في مؤسسة ما، لابد على واضعه من مراعاة عمليات تخطيط المنهج الدراسي وهي تمر بثلاث مراحل، كما أشار به فكري حسن ريان^{٥٢}: (١) وضع أهداف المنهج سواء كان ذلك لمقررات دراسية، (٢) إعداد المواد (المحتوى)، وتحديد الطرق التي يرحب نجاحها في تحقيق الأهداف المتفق عليها، (٣) تبين مدى نجاح التعليم والتعلم في تحقيق أهدافه (التقويم بشقيه: القياس والحكم).

وشرح فكري حسن أنه تبدأ عملية تطوير المنهج عندما يسعى القائمون على أمر التربية إلى الاستفادة من نتائج عملية التقويم (التغذية الراجعة) في تحسين المنهج^{٥٣}. فنعرف من هذه المراحل أن عملية التطوير تبدأ بعد عملية التقويم للمنهج القائم السابق، والذي يوجهه الباحث في هذا البحث هو مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان الذي ليس له منهج متكامل مكتوب في خطة عمل معين، فلذلك يحتاج إلى تصميم المنهج وتخطيطه من البداية. فيرى الباحث أهمية إضافة عملية أولية قبل ثلاث المراحل السابقة وهي تعرف الوضع الحالي للمؤسسة أو في عبارة أخرى: تحديد الإطار العام لمركز اللغة العربية حتى يتيسر له تحديد مكونات المنهج الملائمة لهذا المركز. بناء على ذلك، تكون خطوات تصميم المنهج التي اتبعتها الباحثة على النحو التالي:

- ١- تحديد الإطار العام لمركز اللغة العربية؛
- ٢- وضع أهداف المنهج لمركز اللغة العربية بنوعيتها العامة والخاصة؛
- ٣- إعداد المواد (المحتوى) وتعليم المفردات والأنشطة التعليمية الأخرى؛
- ٤- تحديد طرق التعليم التي تسهل الوصول إلى تحقيق الأهداف المنشودة؛
- ٥- اختيار أدوات التقويم؛

^{٥٢} فكري حسن ريان، المرجع السابق، ص. ١١٣

^{٥٣} المرجع نفسه

٦- تعيين مصادر التعليم التي يحتاجها المدرسون في تحقيق أهداف المنهج المسايرة للمحتوى.

٧- وضع المخطط الدراسي الذي تبين على سبيل التفصيل كل مكونات المنهج.

ويوضح الباحث بيان كل مراحل التصميم مع عرض البيانات التي قد حصل عليها من الاستبانة والمقابلة والمصادر الثانية في ميدان البحث:

١- تحديد الإطار العام لمركز اللغة العربية

بدأ الباحث في تحديد الإطار العام لمركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان بشرح موجز عن الوضع الحالي له، وذلك بذكر ما يقصد بالمركز في هذا الصدد؟ وما هو أنشطته اليومية؟ وأين يتركز كل الأنشطة؟ وكم الزمن المتاح لاجراء التعليم؟ وكم يوما يجري التعليم في السنة؟ وأي لغة تستخدم في المركز؟ وأين وقع المبنى الذي ينفذ فيه برامج المركز؟ ولمن هذا المبنى؟

وهذا التعرف لوضع المركز الحالي هو التعريفات الأولية التي وضعها الباحث في الإطار العام حتى يتيسر له تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية ليكون ملائما وصالحا للتطبيق فيه. وأخذ الباحث كل المعلومات في هذا الإطار العام من المقابلة مع مدير المركز ومن الوثائق التي حصل من رجال الاداري للمركز، مثل جدول الأنشطة، وغيره.

لقد حصل الباحث هذه المعلومات من خلال المقابلة مع مدير مركز اللغة العربية في مكتبه يوم السبت، ٥ فبراير ٢٠١١، حين سئله الباحث عن بداية السنة الدراسية وعدد أيام الدراسة في السنة، فيقول:

"بدأت كل أنشطة المركز بعد أن يستقر الطلاب فيه، وذلك في العادة من أول يونيو لكل سنة، ونهاية الدراسة في المركز هي في منتصف مايو لكل سنة دراسية."

إلا أنه يتأسف شديدا حينما طلب الباحث منه عرض التقويم الدراسي (Kalender Pendidikan) حتى يعرف الباحث عدد أيام الدراسة واضحا، وهو يقول: "مع الأسف ليس عندنا التقويم الدراسي فلا نستطيع تحديد ايام الدراسة في السنة بالضبط، وأما أيام العطلة في المركز فهي تامة للمعهد مثل شهر رمضان (حوالي ٥٠ يوما)، وعيد الأضحى (٥ أيام)، وذكرى مولد الرسول (١٠ أيام) وطبعا يوم الجمعة لكل أسبوع." فلذلك وضع الباحث الاطار العام للمركز قبل بداية تصميم المنهج مع وضع التقويم الدراسي له أيضا. والمراد بالتقويم الدراسي (Kalender Pendidikan) هنا هو تنظيم المواعيد للأنشطة التعليمية التي تنفذ في مركز اللغة العربية طوال سنة دراسية في جدول معين. وهذا التقويم يشمل البيان عن: بدية السنة الدراسية، والأيام الدراسية، وأيام العطلة، وانتهاء السنة الدراسية. ولمزيد من الوضوح انظر جدول التقويم الدراسي لمركز اللغة العربية رقم (٥) في الملحق.

٢- وضع أهداف المنهج لمركز اللغة العربية بنوعها العامة والخاصة

ثم بعد ذلك، شرع الباحث في تحديد الأهداف التعليمية لمركز اللغة العربية التي يقسمها الى نوعين: الأهداف العامة والأهداف الخاصة. ويقصد بهذه الأهداف هي مجموعة النواتج التعليمية التي ينتظر أن يصل اليها الطلاب بعد مرورهم بالخبرات اللغوية المختلفة والأنشطة التعليمية المتنوعة التي خططت لهم طوال هذه المرحلة. وقد تكون هذه الأهداف على شكل مهارات لغوية يتقنها الطلاب، أو على شكل معارف وثقافات يستوعبونها، أو قيم واتجاهات يمثّلونها^{٥٤}.

وفي عبارة أخرى يهدف تعليم اللغة العربية الى الكفايات الثلاثة: الكفاية اللغوية، والكفاية الاتصالية، والكفاية الثقافية^{٥٥}. وهذه الأهداف الثلاثة اعتبره الباحث بالأهداف

^{٥٤} مصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية، (القاهرة: دار الثقافة، ٢٠٠٥) ص. ٢٧

^{٥٥} عبد الرحمن ابراهيم الفوزان، العربية بين يدك، ط. ٢، (الرياض: مؤسسة الوقف الاسلامي، ٢٠٠٢) ص. خ

العامة. وأما الأهداف الخاصة فهي مجموعة من الأهداف السلوكية والتطبيقية التي يتمثل في تعليم مهارة الاستماع، وتعليم مهارة الكلام، وتعليم مهارة القراءة، وتعليم مهارة الكتابة، وتعليم القواعد.

ثم جمع الباحث أهداف تعليم اللغة العربية العامة والخاصة للناطقين بغيرها من بعض المراجع المعتبرة كمصادر ثانوية^{٥٦}. ثم اختار الباحث ما يراه مساهما للمركز بالنظر الى الاطار العام السابق.

أ) الأهداف العامة

الأهداف العامة لتعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان مادورا التي اختارها الباحث من المصادر الثانوية هي:

- (١) أن يحسن الطلاب استخدام اللغة العربية الفصحى وتوظيفها في تسير شئون الحياة اليومية في مختلف المجالات،
- (٢) أن يقدر الطلاب الموقف الذي هم فيه، فيتكلم بما يناسب المقام، ويختار الأسلوب الملائم للموقف،
- (٣) أن يحب الطلاب اللغة العربية: لغة القرآن والحضارة والفكر التي أثبت قدرتها على مواكبة متطلبات الحياة في مختلف العصور،

^{٥٦} ومن تلك المراجع هي:

- ١- مصطفى رسلان، المرجع السابق، ص. ٢٨
- ٢- إبراهيم محمد عطا، المرجع في تدريس اللغة العربية، ط. ٢، (القاهرة: مركز الكتاب للنشر، ٢٠٠٦) ص. ١٧٣
- ٣- علي الحديدي، مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب، (القاهرة: دار الكاتب العربي، دون سنة) ص. ٨٣
- ٤- عابد توفيق الهاشمي، الموجه العملي لمدرس اللغة العربية، ط. ٦، (بيروت: مؤسسة الرسالة، ١٩٩٧) ص. ٨٢-٨٤
- ٥- أحمد علي مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (الرياض: دار الشواف، ١٩٩١) ص. ٨٢-٨٣، ١١٤، ١٤٠، ١٤٤، و ٢٦٨

(٤) أن يتصل الطلاب بالتراث العربي الاسلامي، ويطلع على ما فيه من نماذج رائعة، ومنجزات عظيمة من خلال ما يقدم لهم من نصوص فصيحة، وفي حدود قدراتهم اللغوية،

(٥) أن يتصل الطلاب بالعالم حوله، ويعرف ما يدور فيه من أحداث ومنجزات علمية ومبتكرات ويتفاعلون معها.

ثم وزع الباحث الاستبانة التي تشرح عن الأهداف العامة والخاصة يوم الثلاثاء، ٨ مارس ٢٠١١ م، ويتبين أن من بين ٥ الأهداف العامة المقترحة لتعليم اللغة العربية في هذا المركز وافق عليها المجيبون كلها، حيث بلغت نتيجة التحصيل على ٩٨ % للرقم الأول وهذا التحصيل يتصف بـ "مهم جدا" حسب المعيار المختار، وكذلك الرقم الثاني حصل على ٨١ % بصفة "مهم جدا"، والرقم الثالث على ٩٦ % بصفة "مهم جدا"، والرقم الرابع على ٩٢ % بصفة "مهم جدا"، والرقم الخامس على ٨٣ % بصفة "مهم جدا". انظر الجدول رقم (٦) في الملحق.

ب) الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الاستماع

وفيما يلي الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الاستماع في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان مادورا التي اختارها الباحث:

(١) تنمية القدرة على تتبع المسموع، والسيطرة عليه بما يتناسب مع غرض المستمع،

(٢) التدريب على فهم المسموع في سرعة ودقة من خلال متابعة المتكلم، وتوجيه ما يقول الى مساره الصحيح، وتفهم المعنى من خلال عمليات التنعيم المصاحبة للصوت،

(٣) تنمية القدرة على استخلاص الفكرة الرئيسية من الأفكار والحقائق والمفاهيم في المادة المسموعة، والتفريق بينها وبين الأفكار الثانوية أو الجزئية،

٤) تنمية القدرة على الحكم على صدق محتوى المادة المسموعة في ضوء المعايير الموضوعية التي تتمثل في الخبرة الشخصية، ونظام القيم والمعايير، والواقع الاجتماعي، وهدف المتحدث من الحديث،

٥) تنمية القدرة على تقويم المحتوى، تشخيصا وعلاجاً. ويتبين أن من بين ٥ أهداف المقترحة لتعليم مهارة الاستماع في هذا المركز يوجد أربعة أهداف وافق عليها المدرسون والطلاب، وهي الرقم الأول، والثاني، والثالث، والخامس، حيث بلغت نتيجة التحصيل للرقم الأول على ٩٨ % وهذا التحصيل يتصف بـ "مهم جداً" حسب المعيار المختار، والرقم الثاني حصل على ٩٨ % بصفة "مهم جداً"، والرقم الثالث على ٨٣ % بصفة "مهم جداً"، والرقم الخامس على ٩٠ % بصفة "مهم جداً".

وأما الهدف في الرقم الرابع فحصل على ٧٩ % بصفة "مهم" لم يبلغ الى درجة "مهم جداً" الا قليلاً، بحيث ينقص منه نقطتين الى المعدل ٨١ % وهو أقل درجات تتصف بـ "مهم جداً". وهذا الأخير ينقص عليه صلاحيته ليكون هدفاً في مركز اللغة العربية. انظر الجدول رقم (٧) في الملحق.

ج) الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الكلام

ثم قدم الباحث الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الكلام في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان مادورا التالية:

- ١) تعويد الطلاب اجادة النطق، وطلاقة اللسان، وتمثل المعاني،
- ٢) تعويد الطلاب التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار، وربط بعضها البعض،

(٣) تمكين الطلاب من التعبير عما يدور حولهم من موضوعات ملائمة، تتصل بحياتهم وتجاربهم وأعمالهم داخل المركز بالمعهد أو خارجه في عبارة سليمة،

(٤) زيادة نمو المهارات والقدرات التي بدأت تنمو عند الطلاب في فنون التعبير الوظيفي: من مناقشة، وعرض للأفكار والآراء، والقاب الكلمات والخطب،

(٥) تنمية الثقة بالنفس من خلال مواجهة زملائه في المركز أو خارجه. ويتبين أن من بين ٥ أهداف المقترحة لتعليم مهارة الكلام في هذا المركز وافق عليها المجيبون كلها، حيث بلغت نتيجة التحصيل للرقم الأول على ١٠٠ % وهذا التحصيل طبعاً- يتصف بـ "مهم جداً" حسب المعيار المختار، والرقم الثاني حصل على ٨٨ % بصفة "مهم جداً"، والرقم الثالث على ٩٠ % بصفة "مهم جداً"، والرقم الرابع على ٩٠ % بصفة "مهم جداً"، والرقم الخامس على ٨٣ % بصفة "مهم جداً". انظر الجدول رقم (٨) في الملحق.

(د) الأهداف الخاصة لتعليم مهارة القراءة

وأما الأهداف الخاصة لتعليم مهارة القراءة في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان مادورا التي اختارها الباحث من فهي:

(١) بناء رصيد مناسب من المفردات التي تساعد على فهم القطع التي تمتد الى عدة فقرات،

(٢) تنمية الرغبة والشوق الى القراءة والاطلاع، والبحث عن المواد القرائية الجديدة،

(٣) تنمية القدرة على القراءة بنوعيتها: الصامتة والجهريّة،

(٤) تنمية قدرة الطلاب على القراءة في سلامة وانطلاق وفهم، وعلى التمييز بين الأفكار الجوهرية والعرضية فيما يقرؤه، وعلى فهم الأفكار الضمنية،

(٥) تنمية القيم الخلقية، التي تثبت تفوق الانسان المسلم.

ويتبين أن من بين ٥ أهداف المقترحة لتعليم مهارة القراءة في هذا المركز يوجد أربعة أهداف وافق عليها المجيئون، وهي الرقم الأول، والثاني، والثالث، والرابع، حيث بلغت نتيجة التحصيل للرقم الأول على ١٠٠ % وهذا التحصيل طبعاً - يتصف بـ "مهم جداً" حسب المعيار المختار، والرقم الثاني حصل على ٩٢ % بصفة "مهم جداً"، والرقم الثالث على ٩٠ % بصفة "مهم جداً"، والرقم الرابع على ٩٢ % بصفة "مهم جداً".

وأما الهدف في الرقم الخامس فحصل على ٧٥ % بصفة "مهم" لم يبلغ الى درجة "مهم جداً" الا قليلاً، بحيث ينقص منه ٦ نقاط الى المعدل ٨١ % وهو أقل درجات تتصف بـ "مهم جداً". وهذا الأخير ينقص عليه صلاحيته ليكون هدفاً في مركز اللغة العربية. انظر الجدول رقم (٩) في الملحق.

هـ) الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الكتابة

والأهداف الخاصة لتعليم مهارة الكتابة في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان مادورا التي اختارها الباحث هي:

(١) تعويد الطلاب التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار وربط بعضها ببعض،

(٢) تمكين الطلاب من التعبير عما يدور حولهم من موضوعات ملائمة تتصل بحياتهم وتجاربهم، وأعمالهم داخل المركز وخارجه في عبارة سليمة صحيحة،

- (٣) اعداد الطلاب للمواقف الحيوية التي تتطلب فصاحة اللسان والقدرة على ممارسة الكتابة المناسبة في الموقف المناسب،
- (٤) السيطرة الكاملة على الاستخدامات الصحيحة للغة، وعلى ضوابط التعبير الكتابي ومكوناته، كسلامة الجملة، وتقسيم الموضوع الى فقرات، واستخدام علامات الترقيم، ورسم الحروف، والمظهر اللائق بالكتابة المعبرة،
- (٥) تمكين الطلاب من توضيح الأفكار باستخدام الكلمات المناسبة، والأسلوب المناسب.

ويتبين أن من بين ٥ أهداف المقترحة لتعليم مهارة الكتابة في هذا المركز يوجد أربعة أهداف وافق عليها المجيبون، وهي الرقم الثاني، والثالث، والرابع، والخامس، حيث بلغت نتيجة التحصيل للرقم الثاني على ٩٠ % وهذا التحصيل يتصف بصفة "مهم جدا" حسب المعيار المختار، والرقم الثالث حصل على ٩٢ % بصفة "مهم جدا"، والرقم الرابع على ٩٨ % بصفة "مهم جدا"، والرقم الخامس على ٨٣ % بصفة "مهم جدا".

وأما الهدف في الرقم الأول فحصل على ٦٧ % بصفة "مهم". وهذا الأخير ينقص عليه صلاحيته ليكون هدفا في مركز اللغة العربية. انظر الجدول رقم (١٠) في الملحق.

(و) الأهداف الخاصة لتعليم القواعد

والأهداف الخاصة لتعليم القواعد في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيونيار باميكاسان مادورا التي اختارها الباحث هي:

- (١) اقدار الطلاب على محاكاة الأساليب الصحيحة، وجعل هذه المحاكاة مبنية على أساس مفهوم بدلا من أت تكون آلية محضة،

(٢) تنمية القدرة على دقة الملاحظة، والربط، وفهم العلاقات المختلفة بين التراكيب المتشابهة، الى جانب تمرين الطلاب على التفكير المنظم،

(٣) اقدار الطلاب على سلامة العبارة، وصحة الأداء، وتقويم اللسان، وعصمته من الخطأ في الكلام، أي تحسين الكلام والكتابة،

(٤) تنمية القدرات الطلاب على تمييز الخطأ فيما يستمعون اليه، وبقروونه ومعرفة أسباب ذلك ليتجنبوه،

ويتبين أن من بين ٤ أهداف المقترحة لتعليم القواعد في هذا المركز وافق عليها المجيبون كلها، حيث بلغت نتيجة التحصيل للرقم الأول على ١٠٠ % وهذا التحصيل طبعاً- يتصف بـ"مهم جداً" حسب المعيار المختار، والرقم الثاني حصل على ٩٠ % بصفة "مهم جداً"، والرقم الثالث على ٩٢ % بصفة "مهم جداً"، والرقم الرابع على ٩٦ % بصفة "مهم جداً". انظر الجدول رقم (١١) في الملحق.

٣- إعداد المواد (المحتوى) وتعليم المفردات والأنشطة التعليمية الأخرى

وأما المحتوى في المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية فهي مجموعة المواقف (الحالات) الحقيقية أو الخيالية التي تستخدم فيها اللغة. ويتمثل المحتوى شكل الحوارات في أغلب الأحيان والمخادثات. والمتعلمين يطلبون باجراء الحوارات ويحفظون التعابير والأنماط المفيدة. وأما القواعد والمفردات فتابعان للمواقف وليستا مركزا القوة الدافعة وراء الاختيار^{٥٧}.

فلذلك، اعداد المحتوى في هذا البحث هو تحديد المواقف التي تم تحليلها مسبقا. ثم رتب الباحث عددا من المواقف لتعليم مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة ما

⁵⁷ *The Situational Syllabus*, (Online), (<http://tanvirdhaka.blogspot.com/2010/02/situational-syllabus.html>) diakses pada tanggal 14 Januari 2011).

يراه مناسباً لطلاب المعهد الاسلامي وهي تمثّل ما يحتاج له الانسان في حياته من علاقات عملية واجتماعية.

وأما تعليم المفردات فيقصد به حفظ الطلاب اليومي للمفردات التي تتعلق بالمواقف المقررة وهي ٤٦ موقفاً تتكون من: ٢١ موقفاً لمهارة الاستماع والكلام، و ١٥ موقفاً لمهارة القراءة، و ١٠ موقفاً لمهارة الكتابة كما يشار أعلاه. انظر الجدول رقم (١٤) في الملحق.

ويعرض لكل موقف ٢٥ مفردة جديدة، فبذلك سيحصل الطلاب الرصيد اللغوي في السنة -على الأقل- ١٠٣٥ (ألف وخمسة وثلاثين) مفردة. وإذا استوفي الطلاب حفظ هذا العدد من المفردات العربية مع امكانية استعمالها في المواقف المختلفة التي قد تم تدريسها في نظام المواد الدراسية -التي سنعرضها فيما بعد- فتكون ثروة الطلاب اللغوي كافية كما أشار به أهل اللغة^{٥٨}.

بناءً على ذلك، يجب على الطلاب حفظ خمس (٥) مفردات يومياً من المفردات الجديدة التي تتعلق بالمواقف المقررة (مع مراعاة المراجعة لكل آخر الشهر)، وهذا بالنظر الى كمية المفردات التي لا بد أن يحصلوها كما نوضحه بمجدول توزيع حفظ المفردات رقم (١٤) في الملحق.

وأما الأنشطة التعليمية التي تنسق في هذا المنهج هي الأنشطة الواقعية التي قد تم تنفيذها في مركز اللغة العربية. ورأى الباحث أنه قد ترابطت تلك الأنشطة بالمنهج المختارة ترابطاً شديداً، بحيث تكون الأنشطة التعليمية هي العملية اللاشعورية التي تكمن وراءها تعلم نظام اللغة التي تتصل بالمواقف الاتصالية الحية.

^{٥٨} علي الحديدي، المرجع السابق.

وترتيب الأنشطة بأوقات معينة ليس إلا لتوزيعها حسب الأوقات الفارغة حتى لا تتصادم مع الأنشطة المعهدية والمدرسية مع مراعاة امكانية التطبيق والممارسة. انظر جدول أنشطة المركز رقم (١٥)، و(١٦) في الملحق.

٤- تحديد طرق التعليم التي تسهل الوصول الى تحقيق الأهداف المنشودة

وأما تحديد طرق التعليم التي تسهل الوصول الى الأهداف المنشودة في هذا المنهج فلا بد من ملاحظة المدخل الذي يتأسس به المنهج. فلما كان المدخل الاتصالي هو كأساس هذا المنهج كما أشار به ويلكينس (١٩٧٢) فلا يتسنى للباحث في تحديد طرق التعليم هنا إلا اختيار كل طريقة على ضوء المدخل الاتصالي أيضا، وهي مثل: الطريقة الطبيعية، والطريقة الصامتة، وطرق الحوار والاتصال والتفاعل، وطرق الدراما واللعب وتمثيل الأدوار وغيرها^{٥٩}.

وأما خصائص تعليم اللغة العربية باستخدام المدخل الاتصالي فهي تظهر بالنقاط التالية^{٦٠}:

- أ) أن يهدف تعليم اللغة العربية الى تنمية كفاءة الطلاب الاتصالية بها في المواقف المختلفة.
- ب) أن يتيح التعليم فرصة كافية للطلاب باجراء الاتصال باللغة العربية في الخبرات الدراسية.
- ج) أن تكون المواد الدراسية تستمد من المواقف المحتاجة وتمثل الواقع لحياة الطلاب الحالية والمستقبلية.
- د) لا بأس أن يستخدم الطلاب قليلا من اللغة الأم لدفعهم القاء التعبيرات العربية في المحادثة.

⁵⁹ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, cet. 4, (Malang: Misykat, 2009), p. 65

⁶⁰ *Ibid*, p. 67

هـ) أن يكون التقويم الدراسي يتمحور على كفاءة الطلاب في استخدامهم العربية في الحياة اليومية بالتقويم الواقعي.

٥- اختيار أدوات التقويم

لما انتهى الباحث من تحديد المحتوى التي هي المواقف المختارة لدى الطلاب والأنشطة التعليمية التابعة للمنهج وطرق التعليم كما مر بيانه، شرع في تصميم التقويم الذي به يمكن قياس مدى فعالية التعليم والحكم على تقدم الطلاب أو عكسه. فلذلك، اختار الباحث التقويم الواقعي أداة التقويم الأساسي في هذا المنهج. وهذا التقويم يعكس على عدد من معرفة إنجازات الطالب، ودافعيته، واكتسابه اللغة وقياسها في مواقف حقيقية سواء كانت في الفصل أو غيره بما يوافق بأهداف الدراسة^{٦١}. يشتمل هذا التقويم أشكال عديدة مثل: الملاحظة، والمقابلة، وغيرهما. هذا النظام من التقويم الواقعي هو الجاري في المركز فعلا، إلا أن القائمين بالمسؤولية فيه لا يقومون بوضع معايير لمستوى نجاح الطلاب، فهم يتمسكون بالملاحظة اليومية بدون أي معيار متفق عليه. فوجود هذا المنهج يسهل للمدرسين اجراء التقويم الواقعي بوضع مؤشرات نجاح الطلاب معيارا لعملية التقويم، سواء كان بشكل الملاحظة أو المقابلة أو غيرهما.

وبجانب هذا التقويم الواقعي، حدد الباحث ثلاثة اختبارات في السنة وهو: (١) اختبار القبول، (٢) اختبار نصفي، (٣) اختبار نهائي للتأكيد علي صدق القياس والحكم على تطور الطلاب.

أولها اختبار القبول، ويعقد في آخر شهر مايو لكل سنة دراسية موجهة لطلاب المعهد الذين لهم الرغبة في مشاركة برنامج تعليم اللغة العربية بهذا المركز مع صحة تامة أن المقبولين من هذا الاختبار سيستقرون في مبنى خاص وقيمون في بيئة عربية، ولابد لهم أن يخضعوا جميع النظام والقوانين المقررة فيه. ولهذا الاختبار نوعان: تحريري وشفوي،

⁶¹ J. M. O'Malley, Lorraine Valdez Pierce, *Authentic Assessment for English Language Learners*, (Addison-Wesley Publishing Company, 1995), p. 4

حيث يتناول التحريري أسئلة عامة لمعرفة كفاءة المسجلين حول: مفردات اللغة العربية اليومية، وكيفية وضع الجملة بتلك المفردات، وقواعد اللغة العربية الأساسية. وأما الشفوي فيتناول أسئلة عن قدرتهم قراءة القرآن وهذا للتأكد على معرفتهم الأصوات العربية كذلك، وأسئلة عن استعدادهم النفسي.

ويهدف هذا النوع من الاختبار الى نقاط كما يأتي:

- أ) أن يكون الطلاب المقبولون في المركز في الاستعداد النفسي الجيد.
- ب) أن يكون الطلاب المقبولون في المركز في نفس المستوى من الكفاءة لمراجعة الفروق الفردية.
- ج) أن يكون للطلاب المقبولون في المركز الكفاءة الأساسية للغة مثل: معرفة الأصوات العربية، وسيطرة المفردات المبدئية، القواعد الأساسية. والثاني الاختبار النصفى الذى يعقد عند منتصف السنة الدراسية. والثالث الإختبار النهائي الذي يعقد في آخر السنة الدراسية، ولهذا الاختباران نوعان: الأول الامتحان التحريري والآخر الامتحان الشفوي. وقد جاء الاختبار على النحو التالي^{٦٢}:

- أ) التعبير: وهو محصل الطلاب لدروس اللغة، ويعنى فيه بالأفكار عمقها وترتيبها في عرض علمي، والأسلوب، وصحة اللغة وله ثلاثون درجة من درجات الاختبار الكلية وهي مائة درجة (٣٠ درجة)
- ب) القراءة: وتكون من الموضوعات التي درست بالمقرر خلال المواقف التعليمية، وله خمس وعشرون درجة (٢٥ درجة)
- ج) قواعد اللغة: من نحو وصرف وصحة رسم كتابي وغيره، وله خمس وعشرون درجة (٢٥ درجة)

^{٦٢} على اسماعيل محمد، المرجع السابق، ص. ٢٢٤

(د) الاستماع: وله عشرون درجة، يستمع اليه الطلاب ثم يناقشون فيه (٢٠ درجة).

ويهدف هذان النوعان من الاختبار إلى: (١) معرفة ما حققه الطلاب فعلا من الكفايات اللغوية الثلاثة، (٢) وتعزيز عملية التعلم والتعليم، (٣) ودفع الطلاب إلى الأمام^{٦٣}.

٦- تعيين مصادر التعليم التي يحتاجها المدرسون في تحقيق أهداف المنهج المسيرة للمحتوى

وأما مصادر التعليم والتعلم التي تتصل بالمواقف المقررة بهذا المركز فهي تأتي من عدة مصادر اختارها الباحث ما هو مناسب للمواقف المحتاجة مع مراعاة توافر تلك المصادر فيه، أهمها ما يلي: (انظر الجدول رقم (١٧) في الملحق)

- أ) المحاورة (١-٢)، تأليف حسن باهرون لتعليم مهارة الكلام،
- ب) العربية بين يديك، تأليف عبد الرحمن ابراهيم الفوزان وآخرون لتعليم مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة،
- ج) العربية للناشئين (١-٦) محمود اسماعيل صيني وآخرون، لتعليم مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة،
- د) شرح سفينة النجاء، الشيخ محمد نووي الجاوي لتعليم مهارة القراءة،
- هـ) الماهر في الرسالة، تأليف د. إمام أسراري لتعليم مهارة الكتابة،
- و) الكتابة الميسرة، تأليف مهيان لتعليم مهارة الكتابة،
- ز) شرح عمريطي، تأليف الشيخ إبراهيم البيجوري لتعليم القواعد،
- ح) تحفة السنية، تأليف عبد الوصيف محمد لتعليم القواعد،
- ط) الأمثلة التصريفية، تأليف معصوم بن علي لتعليم القواعد،
- ي) نبذة، تأليف كياهي الحاج عبد المجيد لتعليم القواعد.

^{٦٣} عبد الرحمن ابراهيم الفوزان، المرجع السابق

٧- وضع المخطط الدراسي الذى تبين على سبيل التفصيل كل مكونات

المنهج

لقد أعد الباحث المخطط الدراسي لهذا المركز الذى هو البيان السريع بشكل اجرائي لكل من الأهداف والمواقف (المحتوى) والخبرة الدراسية والمؤشرات وأسلوب التقويم وتوزيع اللقاءات في الأوقات المتاحة وأهم المصادر في جدول واحد. وهذا المخطط الدراسي قد حصل على موافقة ثلاثة الخبراء في مجال مناهج تعليم اللغة العربية بعد الاطلاع عليه واعطاء الارشادات والملاحظات القيمة، ثم صحح الباحث موافقا لكل الملاحظات التقييمية من الخبراء.

ولمعرفة هذا الجدول بشكل أوضح انظر الملحق لهذا البحث (داخل المنهج لتعليم اللغة العربية على أساس المواقف).

ج- التحكيم والتثبيت على المنهج المصمم

ويقصد من التحكيم والتثبيت في هذا البحث هو جمع المعلومات لمعرفة مدى صلاحية إنتاج المنهج المصمم على أساس المواقف لمركز اللغة العربية في معهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان، وتنقسم هذه المرحلة الى قسمين: (١) التحكيم من الخبراء، (٢) التثبيت من المدرسين.

١- التحكيم من الخبراء

بعد ما انتهى الباحث في تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية على أساس المواقف، ثم قدم الطلب على الخبراء المتخصصين في مجال مناهج تعليم اللغة العربية للاطلاع عليه والتكرم بالتحكيم عليه مع ذكر الملاحظات والارشادات لتكملة المنهج.

وطلب الباحث من ثلاثة الخبراء للتحكيم على هذا المنهج بوسيلة ملئ الاستبانة بعد الاطلاع عليه، وهؤلاء الخبراء الثلاثة:

أ) الأستاذ الدكتور محمد علي الكامل عبد الله، الأستاذ لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بجامعة أفريقيا العالمية سودان، وهو أيضا عضو هيئة المركز

السوداني بجامعة مولانا مالك ابراهيم الاسلامية الحكومية مالانج. بحيث

انتهى من التحكيم الموقع عليه في التاريخ: ١٥ مارس ٢٠١١ م.

ب) الدكتور شهداء صالح، رئيس قسم تعليم اللغة العربية مرحلة الماجستير بجامعة

مولانا مالك ابراهيم الاسلامية الحكومية مالانج. بحيث انتهى من التحكيم

الموقع عليه في التاريخ: ١٥ مارس ٢٠١١ م.

ج) أوريل بحرالدين الماجستير، السكرتير العام للبرنامج الخاص لتنمية تعليم اللغة

العربية بجامعة مولانا مالك ابراهيم الاسلامية الحكومية مالانج، وله كتاب

مؤلف عن تطوير المنهج الذى يرجع اليه الباحث في هذا البحث. وانتهى

من التحكيم الموقع عليه في التاريخ: ١١ مارس ٢٠١١ م.

وقد وافق كل الخبير على المنهج المصمم كما يظهر من اجاباتهم التى قدوها بعد

عملية التحكيم بطريقة ملئ الاستبانة بعد الاطلاع عليه، فيتضح أن كل خبير من الخبراء

الثلاثة يحكم أن كل نقطة من المنهج المصمم لتعليم اللغة العربية في هذا المركز -عموما-

قد وافق عليه كل الخبير. انظر الجدول رقم (١٢) في الملحق.

(١) بحيث حصل تصميم الاطار العام بالتحكيم على درجة ١٠٠ %

للممتاز،

(٢) وتصميم ذاتية المركز حصل على درجة ٦٧ % للممتاز و ٣٣ % لجيد

جدا،

(٣) وتصميم التقويم الدراسي حصل على درجة ٦٧ % للممتاز و ٣٣ %

لجيد جدا،

(٤) وتصميم المنهج على أساس المواقف حصل على درجة ٣٣ % للممتاز

و ٦٧ % لجيد جدا،

(٥) وتصميم الأهداف العام حصل على درجة ٦٧ % للممتاز و ٣٣ % لجيد

جدا،

- ٦) وتصميم الأهداف الخاص لتعليم مهارة الاستماع حصل على درجة ٣٣ % للممتاز و٦٧ % لجيد جدا،
- ٧) وتصميم الأهداف الخاص لتعليم مهارة الكلام حصل على درجة ٦٧ % للممتاز و٣٣ % لجيد جدا،
- ٨) وتصميم الأهداف الخاص لتعليم مهارة القراءة حصل على درجة ٣٣ % للممتاز و٦٧ % لجيد جدا،
- ٩) وتصميم الأهداف الخاص لتعليم مهارة الكتابة حصل على درجة ١٠٠ % لجيد جدا،
- ١٠) وتصميم المحتوى (المواقف التي هي موضوعات المادة) حصل على درجة ٣٣ % للممتاز و٦٧ % لجيد جدا،
- ١١) وتصميم تعليم المفردات حصل على درجة ٦٧ % للممتاز و٣٣ % لجيد جدا،
- ١٢) وتصميم الأنشطة التعليمية حصل على درجة ٦٧ % للممتاز و٣٣ % لجيد جدا،
- ١٣) وتصميم طرق التعليم حصل على درجة ٦٧ % للممتاز و٣٣ % لجيد جدا،
- ١٤) وتصميم المخطط الدراسي حصل على درجة ١٠٠ % للممتاز.
- رغم ذلك، وردت بعض الملاحظات والمداخلات من الخبراء الثلاثة أثناء تحكيمهم للمنهج المصمم، وأكثر ملاحظاتهم تتركز على إعادة صياغة الأهداف الخاص حتى تكون أهدافا سلوكية واجرائية قابلة للقياس.
- وقد ناقش الباحث كل هذه الملاحظات مع الخبراء ثم يقوم الباحث بتصحيح ما أشار اليه الخبراء، خاصة فيما يتعلق بإعادة صياغة الأهداف الخاص لتكون قابلة

للقياس. وزاد الباحث المؤشرات بجانب كل أهداف خاصة حتى يتبين النواتج المرجوة من الأهداف بشكل اجرائي أكثر.

وهاهي الأهداف العامة والخاصة بعد تصحيحها موافقا لمتطلبات الخبراء يعرضها الباحث على شكل الجدول الآتي:

جدول رقم (٥)

الأهداف العامة لتعليم اللغة العربية

✓ أن يسيطر الطلاب ألف (١٠٠٠) مفردات جديدة ويقدرّون توظيفها في المحادثة والقراءة والكتابة في المواقف المختلفة المقررة. ✓ الاستماع : أن يفهم الطلاب مضمون المادة المسموعة بصورة الحوار أو البيان عن "مواقف الاستماع" المقررة (٢١ موقفا للاستماع). ✓ الكلام : أن يعبر الطلاب تعبيراً شفهياً بصورة الحوار أو البيان عن "مواقف الكلام" المقررة (٢١ موقفا للكلام). ✓ القراءة : أن يفهم الطلاب النص المكتوب من خلال عملية القراءة عن "مواقف القراءة" المقررة (١٥ موقفا للقراءة). ✓ الكتابة : أن يقدر الطلاب كتابة الجملة المفيدة أو العبارات والأفكار الرئيسية في الفقرة أو النصوص البسيطة عن "مواقف الكتابة" المقررة (١٠ موقفا للكتابة). ✓ القواعد : أن يكون الطلاب على سلامة العبارة، وصحة الأداء، وتقويم اللسان، وعصمته من الخطأ في الكلام، والقراءة والكتابة.	١- الكفاية اللغوية
أن يقدر الطلاب الاتصال بأهل اللغة، من خلال السياق الاجتماعي المقبول، بحيث يتمكنوا من التفاعل مع أصحاب اللغة مشافهة وكتابة ومن التعبير عن نفسه بصورة ملائمة في المواقف الاجتماعية المختلفة المقررة.	٢- الكفاية الاتصالية
أن يحب الطلاب اللغة العربية : لغة القرآن والحضارة والفكر التي أثبتت قدرتها على مواكبة متطلبات الحياة في مختلف العصور. أن يتم تزويد الطلاب بجوانب متنوعة من ثقافة اللغة العربية ويضاف الى ذلك أنماط من الثقافة المادورية التي يعيشون فيها.	٣- الكفاية الثقافية

جدول (٦)

الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الاستماع

الأهداف العامة	الأهداف الخاصة	المؤشرات
أن يفهم الطلاب مضمون المادة المسموعة بصورة الحوار أو البيان عن "مواقف الاستماع" المقررة (وهي ٢١ موقفا للاستماع).	١- أن يقدر الطلاب فهم المسموع من خلال استماع الحوار عن المواقف المقررة. ٢- أن يقدر الطلاب استخلاص الفكرة الرئيسية من الأفكار والحقائق والمفاهيم في المادة المسموعة، والتفريق بينها وبين الأفكار الثانوية أو الجزئية.	- يذكر الطلاب الأصوات العربية ويستطيعون تمييز ما بينها من اختلافات صوتية في حالة الاستخدام. - يحدد الطلاب المعنى من خلال عمليات التنغيم المصاحبة للصوت. - يحدد الطلاب موضوع الحديث.
	٣- أن يقدر الطلاب الحكم على صدق محتوى المادة المسموعة في ضوء المعايير الموضوعية التي تتمثل في الخبرة الشخصية، والواقع الاجتماعي، وهدف المتحدث من الحديث.	- يعمل الطلاب عملا يصادق على المادة المسموعة. - يميز الطلاب بين الحقيقة والخيال والرأي في المادة المسموعة. - يلتقط الطلاب أوجه التشابه وأوجه الاختلاف بين الآراء عند الاستماع لأكثر من متحدث.
	٤- أن يقدر الطلاب تقويم المحتوى، تشخيصا وعلاجاً. - يستطيع الطلاب تصحيح الأخطاء من المادة المسموعة	- يستطيع الطلاب تعيين الأخطاء اللغوية من المادة المسموعة.

جدول (٧)

الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الكلام

الأهداف العامة	الأهداف الخاصة	المؤشرات
أن يعبر الطلاب تعبيراً شفهيًا بصورة الحوار أو البيان عن "مواقف الكلام" المقررة (٢١) موقفًا للكلام).	١- أن يتعود الطلاب اجادة النطق، وطلاقة اللسان، وتمثل المعاني.	- يستطيع الطلاب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطلاب التفريق في الاستخدام بين المذكر والمؤنث. - يستطيع الطلاب اجابة الأسئلة في الكلام.
	٢- أن يعبر الطلاب ما يدور حولهم من مواقف ملائمة، تتصل بحياتهم وتجاربهم وأعمالهم داخل المركز أو خارجه في عبارة سليمة.	- يستطيع الطلاب التعبير عن حاجاتهم اليومية بالعربية. - يستطيع الطلاب التعبير عن النفس تعبيراً مفهوماً في جمل تامة وفق المواقف الملائمة. - يستطيع الطلاب التفريق في الاستخدام بين أزمنة الفعل.
	٣- أن يتعود الطلاب التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار، وربط بعضها البعض.	- يستطيع الطلاب طرح الأسئلة بسهولة وطلاقة بالعربية. - يقدر الطلاب تنظيم محتوى وأفكار الموقف الذي يتكلم فيه. - يقدر الطلاب استخدام الأدلة والاستشهادات.
	٤- أن يقدر الطلاب فنون التعبير الوظيفي: من مناقشة، وعرض الأفكار والآراء، والقاء الكلمات والخطب.	- يقدر الطلاب الحديث بالعربية تجاه زملاءه في المواقف المختلفة. - يستطيع الطلاب تعبير أفكارهم بالعربية أمام الجماهير.

جدول (٨)

الأهداف الخاصة لتعليم مهارة القراءة

المؤشرات	الأهداف الخاصة	الأهداف العامة
- يحدد الطلاب الكلمات الجديدة ويبحث عن معناها بأنفسهم. - يحدد الطلاب المعنى الصحيح للكلمات الجديدة من خلال عملية القراءة بالاستعانة من المعاجم أو القواميس. - يذكر الطلاب مرادف الكلمات المتداولة أو أضدادها.	١- أن ينمي الطلاب الثروة اللغوية التي تساعد على فهم القطع التي تمتد الى عدة فقرات.	أن يفهم الطلاب النص المكتوب من خلال عملية القراءة عن "مواقف القراءة" المقررة (وهي ١٥ موقفا للقراءة).
- يقرأ الطلاب النص بصوت واضح بالطلاقة. - يعين الطلاب أجزاء الجمل ويحددون العلاقة بين بعضها البعض. - يقدر الطلاب استنتاج المعنى العام من النص المقروء. - يستطيع الطلاب تحديد الموضوع الذي يناسب النص المقروء.	٢- أن يقدر الطلاب القراءة الجيدة في سلامة وانطلاق وفهم.	
- يقدر الطلاب ذكر الأفكار الرئيسية من النص المقروء. - يقدر الطلاب التمييز بين الأفكار الرئيسية والثانوية. - يقدر الطلاب التمييز بين الآراء والحقائق في النص.	٣- أن يقدر الطلاب التمييز بين الأفكار الجوهرية والعرضية فيما يقرؤه، وعلى فهم الأفكار الضمنية.	

جدول (٩)

الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الكتابة

الأهداف العامة	الأهداف الخاصة	المؤشرات
ن يقدر الطلاب كتابة الجملة المفيدة أو العبارات والأفكار الرئيسية في الفقرة أو النصوص البسيطة عن "مواقف الكتابة" المقررة (١٠) موقفا للكتابة).	١- أن يسيطر الطلاب - يستطيع الطلاب مراعاة القواعد الإملائية الاستخدامات الصحيحة الأساسية في الكتابة.	المؤشرات
	للغة، واستخدام علامات الترقيم.	- يستطيع الطلاب ترتيب الجمل الأساسية.
	٢- أن يعبر الطلاب - يستطيع الطلاب استخدام فقرات أو أكثر بالكتابة عما يدور حولهم لكل فكرة من أعمالهم اليومية.	- يستطيع الطلاب استخدام علامات الترقيم.
	من مواقف ملائمة تتصل بحياتهم وتجاربهم، وأعمالهم داخل المركز أو خارجه بعبارة صحيحة.	- يستطيع الطلاب استخدام فقرات أو أكثر بالكتابة عما يدور حولهم بلغتهم.
	٣- أن يقدر الطلاب ممارسة الكتابة الملائمة للمواقف المناسبة.	- يستطيع الطلاب ممارسة الكتابة الملائمة للمواقف المناسبة.
	للمواقف المناسبة.	- يستطيع الطلاب وضع العناوين الرئيسية والفرعية في أماكنها الصحيحة في ممارسة الكتابة حسب المواقف المناسبة.
	٤- أن يتعود الطلاب التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار وربط بعضها ببعض.	- يستطيع الطلاب توضيح الأفكار باستخدام أدوات الربط بدقة.
		- يستطيع الطلاب ترتيب الأفكار وربط بعضها ببعض.

جدول (٩)

الأهداف الخاصة لتعليم مهارة القواعد

المؤشرات	الأهداف الخاصة	الأهداف العامة
يستطيع الطلاب استخدام أدوات الإستفهام	١- اقدار الطلاب على محاكاة الأساليب الصحيحة، وجعل هذه المحاكاة مبنية على أساس مفهوم بدلا من أن تكون آلية محضة.	أن يكون الطلاب قادرا على سلامة التعبير، وصحة الأداء، وتقويم اللسان، وعصمته من الخطأ في الكلام، والقراءة والكتابة.
يستطيع الطلاب استخدام أسماء الإشارة		
يستطيع الطلاب استخدام ضمائر الملكية		
يستطيع الطلاب استخدام أنواع الكلمة في اللغة العربية		
يستطيع الطلاب استخدام المفرد والجمع والمذكر والمؤنث		
يستطيع الطلاب استخدام الضمائر		
يستطيع الطلاب استخدام المعرفة والنكرة		
يستطيع الطلاب استخدام الماضي والمضارع والأمر		
يستطيع الطلاب استخدام الأفعال الصحيحة والمعتلة		
يستطيع الطلاب استخدام الظروف والأسماء الموصولة		
يستطيع الطلاب استخدام الجمل الاسمية		
يستطيع الطلاب استخدام الجمل الفعلية		
يستطيع الطلاب استخدام نظام تركيب الكلمات في الجمل العربية		

يستطيع الطلاب استخدام المبنى للمعلوم والمبنى المجهول يستطيع الطلاب استخدام مبادئ لإعراب		
٢- تنمية القدرة على دقة الملاحظة، والربط، وفهم العلاقات المختلفة بين التراكيب المتشابهة، الى جانب تمرين الطلاب على التفكير المنظم. - يستطيع الطلاب ادراك الجملة وتمييز عناصرها. - يعرف الطلاب وظائف الجملة وأحكامها. - يعرف الطلاب بعض العوامل المؤثرة في الاعراب		
٣- تنمية قدرات الطلاب على تمييز الخطأ فيما يكتبون، ومعرفة أسباب ذلك ليتجنبوه. - يستطيع الطلاب تعيين الأخطاء من كتابتهم أو كتابة زملائهم. - يستطيع الطلاب تصحيح الخطاء التي عينها من كتابتهم أو كتابة زملائهم.		

٢- التثيت من المدرسين

وبعد ما انتهى الباحث من اعداد المنهج وتنسيقه على ترابط كل عناصره كما مر بيانه، ثم قدم المنهج المصمم للخبراء في مجال منهج تعليم اللغة العربية للتحكيم عليه. فلما وافق عليه الخبراء قام الباحث بتصحيح ما لا بد منه حسب الارشادات والتقويمات من الخبراء.

ثم بعد ذلك، قام الباحث بتقديم عرض المنهج الى المدرسين في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان في ندوة محدودة معهم، ويشرح الباحث ما قد عمله في تصميم المنهج راجيا أن يصدر من القائمين بالتدريس في ميدان البحث المداخلات والتصحيحات.

لقد أجريت هذه الندوة يوم الثلاثاء، ٢٩ مارس ٢٠١١ م في المكتب الاداري للمركز مع مدير المركز وعشرة المدرسين الآخرين. ويرون أن هذا المنهج صالح للاستعمال ويمكن تطبيقه في هذا المركز.

ثم حقق المدرسون آراءهم على صدق موافقتهم لهذا المنهج باجابات أسئلة الاستبانة التي وزعها الباحث حيث بلغ كل نقطة منها حدود ٩١-١٠٠ %، وتتناول هذه الاستبانة أسئلة عن مدى صلاحية المنهج للتطبيق بهذا المركز.

ويتضح أن المنهج على أساس المواقف عموما صالح للاستعمال في هذا المركز، وذلك يتمثل من اجابات المدرسين من خلال الاستبانة الذين عددهم ١١ احد عشرة مدرسا، حيث يكون أكثر الاجابات على حدود ١٠٠ % وهذا يعني أنه حصل على درجة الممتاز حسب المعيار السابق. انظر الجدول رقم (١٣) في الملحق.

بحيث لا يبقى من كل نقطة الأسئلة التي طرحها الباحث إلا أجابها كل المدرسين بـ"نعم"، وهذا دلالة واضحة على موافقتهم أن هذا المنهج المصمم صالح للتطبيق وهم مستعدون على اجراءه في عملية التعليم. إلا أنه قد أجاب المدرسان أن مصادر التعليم لم يكن متوفرة تماما في المركز، ولذلك لابد من توفير تلك المصادر. ويوجد أيضا مدرس يجيب بعدم صلاحية المخطط الدراسي في هذا المركز، ولربما لا يفهم هذا الجيب فهما دقيقا، فلذلك لابد من الاستشارة الى من قد فهم من المدرسين الآخرين.

د- تصحيح المنهج المصمم على أساس المواقف المناسب لمركز اللغة العربية

وهذه هي المرحلة الأخيرة من اجراءات التصميم في هذا البحث، حيث يتم تصميم المنهج بعد عملية التصحيح بالملاحظة على الإرشادات والاقتراحات والمداخلات المفيدة من الخبراء في مجال منهج تعليم اللغة العربية ومن المدرسين في ميدان البحث لكي يكون المنهج المصمم على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في المعهد الاسلامي صالحا للاستعمال.

ونتيجة تلك التصحيحات هي انتاج المنهج لتعليم اللغة العربية على أساس
المواقف الذى يرفقه الباحث في الملحق بهذا البحث.

المبحث الثاني: صلاحية المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في المعهد الاسلامي

وبعد ما انتهى الباحث من اعداد المنهج وتنسيقه على ترابط كل عناصره كما مر
بيانه، ثم قدم المنهج المصمم للخبراء في مجال منهج تعليم اللغة العربية للتحكيم عليه.
فلما وافق عليه الخبراء قام الباحث بتصحيح ما لا بد منه حسب الارشادات والتقويمات
من الخبراء.

ثم بعد ذلك، قام الباحث بتقديم عرض المنهج الى المدرسين في مركز اللغة العربية
بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان في ندوة محدودة معهم، ويشرح الباحث
ما قد عمله في تصميم المنهج راجيا أن يصدر من القائمين بالتدريس في ميدان البحث
المداخلات والتصحيحات.

لقد أجريت هذه الندوة يوم الثلاثاء، ٢٩ مارس ٢٠١١ م في المكتب الاداري
للمركز مع مدير المركز وعشرة المدرسين الآخرين. ويرون أن هذا المنهج صالح للاستعمال
ويمكن تطبيقه في هذا المركز.

ثم حقق المدرسون آراءهم على صدق موافقتهم لهذا المنهج باجابات أسئلة
الاستبانة التى وزعها الباحث حيث بلغ كل نقطة منها حدود ٩١-١٠٠ %، وتتناول
هذه الاستبانة أسئلة عن مدى صلاحية المنهج للتطبيق بهذا المركز.

أ- ملائمة الإطار العام وذاتية المركز بالواقع الموجود في مركز اللغة العربية، فلما سئل
المدرسون هذه النقطة بعد قراءتهم للمنهج وعرض الباحث لهم من قبل وافقوا
عليه ١٠٠ % بحيث أجاب كل منهم بـ "نعم". وكان عددهم مع مدير المركز

- احد عشرة مدرسا. وهذا يدل على أن تصميم الاطار العام قد حصل على الصفة "ممتاز" حسب معيار مستوى التحصيل الاحصائي.
- ب- صلاحية التقويم الدراسي المصمم للتطبيق بهذا المركز، وهذه النقطة ايضا حصلت على ١٠٠ % بحيث أجاب كل منهم بـ "نعم". وهذا يدل على أن تصميم التقويم الدراسي قد حصل على الصفة "ممتاز" حسب معيار مستوى التحصيل الاحصائي.
- ج- ملائمة الأهداف التعليمية على أساس المواقف للتطبيق بهذا المركز، حصلت هذه النقطة على ١٠٠ % بحيث أجاب كل منهم بـ "نعم" مرة أخرى بعد توزيع الاستبانة الخاصة للأهداف في اجراءات البحث السابقة. وهذا يدل على أن تصميم الأهداف التعليمية قد حصل على الصفة "ممتاز" حسب معيار مستوى التحصيل الاحصائي.
- د- صلاحية المواقف (المحتوى) للمواد الدراسية المختارة للاستعمال في هذا المركز، حصلت هذه النقطة على ١٠٠ % بحيث أجاب كل منهم بـ "نعم" مرة أخرى بعد تحليل المواقف مسبقا في توزيع الاستبانة الخاصة له في اجراءات البحث الأولى. وهذا يدل على أن تصميم المواقف (المحتوى) قد حصل على الصفة "ممتاز" حسب معيار مستوى التحصيل الاحصائي.
- هـ- صلاحية تعليم المفردات المصمم للتطبيق بهذا المركز، وهذه النقطة حصلت على ١٠٠ % بحيث أجابها كل منهم بـ "نعم". وهذا يدل على أن تصميم تعليم المفردات قد حصل على الصفة "ممتاز" حسب معيار مستوى التحصيل الاحصائي.
- و- ملائمة الأنشطة التعليمية المكتوبة لهذا المركز، فلما سئل المدرسون هذه النقطة بعد قراءتهم للمنهج وعرض الباحث لهم من قبل فوافقوا عليه ١٠٠ % بحيث أجاب كل منهم بـ "نعم" لهذه النقطة. وهذا يدل على أن تصميم الأنشطة التعليمية قد حصل على الصفة "ممتاز" حسب معيار مستوى التحصيل الاحصائي.

- ز- مناسبة طرق التعليم المصممة للمواد الدراسية لهذا المنهج بهذا المركز، يرا كل المدرسين أنها مناسبة للمنهج لأنه مصمم بالمدخل الاتصالي وطرق التعليم المختارة هي على ضوء المدخل الاتصالي أيضا. فأجاب كل واحد منهم بـ "نعم" دلالة على أنها تتصف بصفة "ممتاز" لأنها حصلت على ١٠٠%.
- ح- صلاحية التقويم المقترح لقياس نجاح التعليم في هذا المنهج لهذا المركز، وهذه النقطة حصلت على ١٠٠% بحيث أجابها كل منهم بـ "نعم". وهذا يدل على أن تصميم التقويم المقترحة قد حصل على الصفة "ممتاز" حسب معيار مستوى التحصيل الاحصائي.
- ط- امكانية مصادر تعليم اللغة العربية في هذا المركز، يرا معظم المدرسين أنها متوفرة لتعليم اللغة العربية. إلا أن اثنين منهم خالفا للجميع لما يرا أن بعض الكتب نادرا في المعهد مثل الماهر في الرسالة تأليف الدكتور إمام أسراري وكتاب الكتابة الميسرة تأليف مهيان. فلماذا حصلت هذه النقطة ٨٢% وتتصف بصفة "جيد جدا".
- ي- صلاحية المخطط الدراسي المصمم بهذا المنهج للتطبيق بهذا المركز، أجاب المدرسون هذه النقطة بـ "نعم" إلا مدرسا واحدا وهو ربما لم يفهم بعد بعض المصطلحات المستخدمة في المخطط العربي، لأنه مكتوب باللغة العربية فطبعاً يجد بعضهم الصعوبة في فهمها، فحصلت هذه النقطة ٩١% وتتصف بصفة "ممتاز" أيضا حسب معيار مستوى التحصيل الاحصائي.
- ك- فلذلك، تكون صلاحية هذا المنهج على أساس المواقف عموماً للاستعمال في هذا المركز كبيرة، وحصلت هذه النقطة ١٠٠% حسب آراء جميع المدرسين ومدير المركز. وهذا يدل على أن امكانية التطبيق لهذا المنهج مفتوحة وواسعة، فلذا تستحق هذه النقطة صفة "ممتاز" بالنسبة لمعيار مستوى التحصيل الاحصائي.

الفصل الخامس

نتائج البحث

أ- نتائج البحث

ومما تقدم من بحث طويل في تصميم المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان يستطيع الباحث أن يستنتج بعض النقاط التالية:

١- لى عملية تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية هي عبارة عن تخطيط أنشطة تعليمية من البداية أجهل وجود أي خطة مدونة مسبقا. وهذا يعنى أيضا ضرورة تنسيق المنهج والتأكد على ترابط عناصره (أهدافه - ومحتواه بالمعنى الشامل لمحتوى المنهج - وأنشطته التعليمية - ومصادر التعليم - وأدوات التقويم. وهذا التأكيد على ترابط عناصر المنهج يعنى أيضا وبدرجة كبيرة تأكيد الملائمة بين المنهج المكتوب والمنهج المنفذ أي الذى يتم تدريسه بالفعل.

٢- والذى يوجهه الباحث في هذا البحث هو مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان الذى ليس له منهج متكامل مخطط في خطة عمل معين من قبل، فلذلك يحتاج الى تصميم المنهج وتخطيطه من البداية.

٣- إن في وضع أهداف تعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان لا يكتفي الباحث من نقل مجموعة الأهداف المصوغة في المراجع المعتبرة، ولكن لابد من اختيارها حسب الوضع الحالي للمركز مع مراعاة الأوقات المتاحة فيه. ثم وزعت في شكل الاستبانة للمدرسين والطلاب معا، فيعرف الباحث أنها حصلت على موافقتهم على حدود ٩١-١٠٠ % لكل نقطة.

- ٤- إن المحتوى أو المادة التي تدرس لهذا المنهج هي المواقف لاستخدام اللغة العربية التي تم تحليلها من خلال الاستبانة لدى طلبة مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان مادورا. فاختار الباحث كل موقف الذي اختاره الطلاب بشرط أن يحصل على صفة "مهم جدا" أو الذي حصل على درجة ٨١-١٠٠ % (واحد وثمانين الى مائة درجة في المائة) حسب اختيارهم مع إضافة بعض المواقف التي تحصل على صفة: "مهم" أو الذي حصل على درجة ٦١-٨٠ % (واحد وستين الى ثمانين درجة في المائة) لما نرا أن له ذات أهمية من جانب الأسس الثقافية والاجتماعية. وهي كلها ٤٦ موقفا تتكون من: ٢١ موقفا لمهارة الاستماع والكلام، و ١٥ موقفا لمهارة القراءة، و ١٠ موقفا لمهارة الكتابة كما يشار أعلاه.
- ٥- إن طرق التعليم التي تسهل الوصول الى الأهداف المنشودة في هذا المنهج هي كل طريقة على ضوء المدخل الاتصالي، مثل: الطريقة الطبيعية، والطريقة الصامتة، وطرق الحوار والاتصال والتفاعل، وطرق الدراما واللعب وتمثيل الأدوار وغيرها.
- ٦- اختار الباحث التقويم الواقعي أداة التقويم الأساسي في هذا المنهج. وهذا التقويم يعكس على عدد من معرفة إنجازات الطالب، ودافعيته، واكتسابه للغة وقياسها في مواقف حقيقية سواء كانت في الفصل أو غيره بما يوافق بأهداف الدراسة. يشتمل هذا التقويم أشكال عديدة مثل: الملاحظة، والمقابلة، وغيرها. وبجانب ذلك، حدد الباحث ثلاثة اختبارات في السنة وهو: (١) اختبار القبول، (٢) اختبار نصفي، (٣) اختبار نهائي للتأكيد علي صدق القياس والحكم على تطور الطلاب.

- ٧- لقد أعد الباحث المخطط الدراسي لهذا المركز الذى هو البيان السريع بشكل اجرائي لكل من الأهداف والمواقف (المحتوى) والخبرة الدراسية والمؤشرات وأسلوب التقويم وتوزيع اللقاءات في الأوقات المتاحة وأهم المصادر في جدول واحد. وهذا المخطط الدراسي قد حصل على موافقة ثلاثة الخبراء في مجال مناهج تعليم اللغة العربية بعد الاطلاع عليه واعطاء الارشادات والملاحظات القيمة، ثم صحح الباحث موافقا لكل الملاحظات التقويمية من الخبراء.
- ٨- لقد وافق المدرسون هذا المنهج كل الموافقة ويرون أنه صالح للاستعمال ويمكن تطبيقه في هذا المركز. ثم حقق آراءهم على صدق موافقتهم لهذا المنهج باجابات أسئلة الاستبانة التي وزعها الباحث لهم، بحيث بلغ كل نقطة منها حدود ٩١-١٠٠ ٪. وتتناول هذه الاستبانة أسئلة عن مدى صلاحية المنهج للتطبيق بهذا المركز.

ب- توصيات البحث

- انطلاقا مما اكتشفه الباحث من الحقائق وما توصل إليها من نتائج بحثه السابق، اقترح بعض الاقتراحات التالية:
- ١- ينبغي على مدرسي اللغة العربية أن يستفيدوا من نتائج هذا البحث في تعليم اللغة العربية في المعهد الاسلامي.
 - ٢- ينبغي على خبراء منهج تعليم اللغة العربية للمعهد الاسلامي يهتمّوا بنتائج هذا البحث لإعداد كتاب اللغة العربية أو تطوير المنهج الدراسي.
 - ٣- وعلى الباحثين من بعد، يمكنهم أن يستفيدوا من هذا البحث ويجعلوه مرجعا ومصدرا في بحوثهم العلمية، ومن باب أولى أيفطوَّروه تطويرا أوسع.

ج- مقترحات البحث

اقترح الباحث للباحثين من بعده موضوعات البحث التي تصلح للبحوث الآتية، وهي: (١) إعداد المواد التعليمية في ضوء المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية. (٢) تقويم المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية قراءة من تجربة معهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان. (٣) تطوير المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية للمستوى المتقدمين في المعهد الاسلامي.

o0o



قائمة المصادر والمراجع

المصادر:

- ١- القرآن الكريم
- ٢- ابن منظور، جمال الدين أبو الفضل محمد بن مكرم على بن أحمد بن أبي القاسم بن حبة بن منظور، لسان العرب، القاهرة: دار المعارف، دون سنة.

المرجع باللغة العربية:

كتب:

- ٣- إبراهيم بسيوني عميرة، المنهج وعناصره، ط. ٣، القاهرة: دار المعارف، ١٩٩١ م
- ٤- إبراهيم محمد عطا، المرجع في تدريس اللغة العربية، ط. ٢، القاهرة: مركز الكتاب للنشر، ٢٠٠٦.
- ٥- أحمد حسين اللقائي، تطوير مناهج التعليم، القاهرة: عالم الكتب، ١٩٩٥ م
- ٦- أحمد علي مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، الرياض: دار الشواف، ١٩٩١.
- ٧- جابر عبد المجيد جابر، مناهج البحث في التربية وعلم النفس، ط. ٣، مصر: دار النهضة العربية، ١٩٧٨ م
- ٨- ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي: مفهومه، أدواته، أساليبه، ط. ٣، الرياض: دار أسامة، ١٩٩٧ م
- ٩- رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، مصر: منشورة المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩
- ١٠- _____ ومحمود كامل النافعة، تعليم اللغة اتصاليا بين المناهج والاستراتيجيات، الرباط: إيسيسكو، ٢٠٠٦ م

- ١١- سامي عريفيج وآخرون، في مناهج البحث العلمي وأساليبه، ط. ٢، عمان: دار مجدلاوي للنشر، ١٩٩٨.
 - ١٢- صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان، دراسات في المناهج والأساليب العامة، عمان: دار الفكر، ١٩٨٧ م
 - ١٣- عابد توفيق الهاشمي، الموجه العملي لمدرس اللغة العربية، ط. ٦، بيروت: مؤسسة الرسالة، ١٩٩٧.
 - ١٤- عبد الرحمن ابراهيم الفوزان، العربية بين يديك، ط. ٢، الرياض: مؤسسة الوقف الاسلامي، ٢٠٠٢.
 - ١٥- عبد الرحمن أحمد عثمان، مناهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسائل الجامعية، الخرطوم: دار جامعة أفريقيا العالمية للنشر، ١٩٩٥.
 - ١٦- على اسماعيل محمد، المنهج في اللغة العربية، القاهرة: مكتبة وهبة، ١٩٩٧.
 - ١٧- علي الحديدي، مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب، القاهرة: دار الكاتب العربي، دون سنة
 - ١٨- فتحي علي يونس، تصميم منهج اللغة العربية للأجانب، القاهرة: دار الثقافة، ١٩٨١.
 - ١٩- فكري حسن ريان، تخطيط المناهج الدراسية وتطويرها، الكويت: مكتبة الفلاح، د.ت.
 - ٢٠- محمد زيان عمر، البحث العلمي مناهجه وتقنياته، القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتب، ٢٠٠٢.
 - ٢١- مصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية، القاهرة: دار الثقافة، ٢٠٠٥.
- بحوث:
- ٢٢- أوريل بحرالدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة، مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٠ م

- ٢٣- نور أنيسة رضوان، تطوير الخطة الدراسية للمادة العربية في روضة الأطفال "الكوثر" بمالانج، رسالة الماجستير غير منشورة، مالانج: كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٥-٢٠٠٦ م.
- ٢٤- نور ديانا عارفة، منهج تعليم اللغة العربية في مراكز اللغة بالمعاهد الإسلامية بمادورا، رسالة ماجستير غير منشورة، مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٠ م.

مجالات ودوريات ونشرات:

- ٢٥- لجنة الإعداد، دليل كتابة رسالة الماجستير والدكتوراه في تعليم اللغة العربية، مالانج: كلية الدراسات العليا-جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٩.
- ٢٦- ناصر الغالي، مقرر اعداد مناهج ومواد تعليم اللغة الثانية ١١٥ درب، (من الانترنت، ١٤ يناير ٢٠١١).

المراجع باللغة الأجنبية:

كتب:

- 27- Bruinessen, Martin Van, *Kitab Kuning, Pesantren dan Tarekat*, cet. III, Bandung: Mizan, 1999.
- 28- El-Saha, M. Ishom, Mastuki HS, (edit.), *Intelektualisme Pesantren*. Jakarta: DIVA PUSTAKA, 2003.
- 29- Hasbullah, *Sejarah Pendidikan Islam di Indonesia*, Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 1996.
- 30- Hamalik, Oemar, *Dasar-dasar Pengembangan Kurikulum*, Cet. 2, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2008.
- 31- Kosim, Muhammad, *Pondok Pesantren di Pamekasan* (pertumbuhan dan perkembangan), Pamekasan: P3M STAIN, 2009.

- 32- Mas'ud, Abdurrahman, *Intelektual Pesantren*, Yogyakarta: LKiS, 2004.
- 33- Mastuhu, *Dinamika Sistem Pendidikan Pesantren*, Jakarta: INIS, 1994.
- 34- Muhaimin, *Pengembangan Kurikulum Pendidikan Islam di Sekolah, Madrasah dan Perguruan Tinggi*, Jakarta: Rajawali press, 2005.
- 35- Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, Bandung: Alfabata, 2008.
- 36- Sukmadinata, Nana Syaodih, *Pengembangan Kurikulum Teori dan Praktek*, Cet. 12, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2010.
- 37- Tafsir, Ahmad, *Ilmu Pendidikan dalam Perspektif Islam*, Bandung: Rosdakarya, 2007.
- 38- Noor, Mahpuddin, *Potret Dunia Pesantren*, Bandung: HUMANIORA, 2006.
- 39- O'Malley, J. M., Pierce, Lorraine Valdez, *Authentic Assessment for English Language Learners*, Addison-Wesley Publishing Company, 1995.
- 40- Yasmadi, *Modernisasi Pesantren*, Jakarta: Ciputat Press, 2002.

بحوث:

- 41- Murtadho, Nurul, *Silabus Matakuliah Keterampilan Berbicara dengan Pendekatan Komunikatif untuk Mahasiswa Program Pendidikan Bahasa Arab JPBA FPBS IKIP Malang*, Tesis tidak diterbitkan. Malang: Program Pascasarjana IKIP Malang, 1991.

مجلات ودوريات و نشرات:

- 42- Borg & Gall, 1983, dalam Lia Yuliati, *Pengembangan Model Pembelajaran Untuk Meningkatkan Kemampuan Mengajar Calon Guru Fisika*, Jurnal Ilmu Pendidikan, Jilid 14, Nomor 1, Februari 2007.
- 43- Buku santri, *Lembaga Pendidikan Islam PP. Banyuwanyar Pamekasan Madura*, Pamekasan: Banyuwanyar Press, 2009.
- 44- Dardjowidjojo, Soenjono, *Latar Belakang Teoritis untuk Pengajaran Bahasa*, Makalah disajikan dalam MLI Unika Atma Jaya (Online) www.e-li.org/main/pdf/pdf_359.pdf, diakses pada tanggal 14 Januari 2011.

- 45- Subur, *Pendekatan Komunikatif dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Insania, Jurnal Pemikiran Alternatif Pendidikan, 2008, 2 (13)
- 46- Tim Depag RI, *Pedoman Pembinaan Pondok Pesantren, Dirjen Bimas Islam*, Jakarta: DEPAG RI, 1983.
- 47- ***The Situational Syllabus***, (Online),
<http://tanvirdhaka.blogspot.com/2010/02/situational-syllabus.html> diakses pada tanggal 14 Januari 2011.
- 48- Ahmad Muradi, *Manajemen Perencanaan Kurikulum Bahasa Arab*, (On Line) http://tarbiyah-iainantasari.ac.id/artikel_detail.cfm?judul=158 diakses pada tanggal 3 Februari 2011



سيرة ذاتية



الاسم : نور الهادي عبد العظيم
 مكان وتاريخ الميلاد : باميكاسان، ١٣ مايو ١٩٨١
 اسم الأب : عبد العظيم
 اسم الأم : مرحة
 العنوان : حي ساواه قرية باجورونج باكونج
 باميكاسان مادورا جاوى الشرقية
 إندونيسيا

الهاتف : ٠٨١٧٣٢٧٥٢٠ / ٠٨٥٧٣٠٧٧٩٠٣٥

السيرة التربوية الرسمية:

- ١- حصل على شهادة روضة الأطفال Darma Wanita في Bicolorong II عام ١٩٨٩
- ٢- حصل على شهادة المدرسة الابتدائية الحكومية في Bicolorong II عام ١٩٩٥
- ٣- حصل على شهادة المدرسة المتوسطة الاسلامية في معهد دار العلوم الاسلامي بانويانار باميكاسان عام ١٩٩٨
- ٤- حصل على شهادة المدرسة الثانوية الاسلامية في معهد دار العلوم الاسلامي بانويانار باميكاسان عام ٢٠٠١
- ٥- حصل على شهادة معهد عمر الخطاب العالي بسورابايا لتعليم اللغة العربية عام ٢٠٠٣
- ٦- حصل على شهادة الإجازة العالية (الليسانس) في جامعة الأزهر الشريف بالقاهرة كلية اللغة العربية عام ٢٠٠٧

الخبرات في التعليم:

- ١- كان مربيا في روضة الأطفال لتعليم القرآن بمعهد دار العلوم الاسلامي بانويانار باميكاسان مادورا جاوى الشرقية عام ٢٠٠٠-٢٠٠١
- ٢- كان معلما في مدرسة روضة العلوم الابتدائية الاسلامية بنجمونج جيبكومبو بأسروجامي لوماجانج عام جاوى الشرقية ٢٠٠١-٢٠٠٢

٣- كان معلما في مدرسة سونان جيري المتوسطة الاسلامية بنجمبونج جمبيكومبو باسروجامي

لوماجانج جاوى الشرقية عام ٢٠٠١-٢٠٠٢

٤- كان معلما لمادة اللغة العربية في معهد المهاجرين الاسلامي ويرينجين أنوم جرسيك جاوى

الشرقية عام ٢٠٠٢

٥- كان معلما لمادة اللغة العربية في معهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان مادورا

جاوى الشرقية عام ٢٠٠٨-٢٠٠٩

٦- يكون معلما لمادة اللغة العربية في البرنامج الخاص لتنمية تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا

مالك ابراهيم الاسلامية الحكومية مالانج عام ٢٠١٠ الى الآن.

الخبرات في المنظمة:

- عين كرئيس رابطة الأخوة الأندونيسيين الدارسين بجامعة الأزهر للعام الجامعى ٢٠٠٣-٢٠٠٤
المسمى ب: Revival el-Mahbub عام ٢٠٠٤/٢٠٠٥
- عين كرئيس رابطة الطلاب خريجي مؤسسة التربية الإسلامية "الخيرات" مادورا - إندونيسيا فرع القاهرة عام ٢٠٠٤/٢٠٠٥
- عضو رابطة المفكرين المسلمين الإندونيسيين (ICMI) فرع القاهرة من العام ٢٠٠٤ - ٢٠٠٨
- عضواً لمركز الدراساتى للفكر السنّى (SAS Centre) من العام ٢٠٠٤ - ٢٠٠٨
- رئيس لجنة الندوة الاستراتيجية فى التنمية البشرية والثقافية بجزيرة مادورا - إندونيسيا (FOSGAMA) عام ٢٠٠٥
- عين كنائب رئيس اتحاد الطلبة الإندونيسيين (PPMI) بجمهورية مصر العربية عام ٢٠٠٦/٢٠٠٧
- عضو نموذج منظمة المؤتمر الإسلامية (MOIC) قسم المؤتمر القمة الأعلى السياسى بجامعة القاهرة ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧
- رئيس رابطة طلبة كلية الدراسات العليا مرحلة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الاسلامية الحكومية مالانج عام ٢٠٠٩-٢٠١٠

كلية الدراسات العليا
قسم تعليم اللغة العربية



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم
الإسلامية الحكومية مالانج

استبانة تحليل المواقف المحتاجة

منهج تعليم اللغة العربية على أساس المواقف في مركز اللغة العربية معهد دار
العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان مادورا

أعدها:

نور الهادي عبد العظيم

رقم التسجيل: ٠٩٧٢٠٠٧٠

تحت اشراف:

الأستاذ الدكتور محمد عنين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

الدكتور ولدانا وركاديناتا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٤٠١١٩٨٧٠١١٠٠١

العام

م ٢٠١١

استبانة

منهج تعليم اللغة العربية على أساس المواقف في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيونيار باميكاسان مادورا

املاء البيانات التالية:

الاسم: _____ العمر: _____

المنصب: [] طالب [] مدرس العنوان: _____

تعليمات عامة

- أ- هذا الاستبانة موجه للطلاب في مركز اللغة العربية معهد دار العلوم بانيونيار باميكاسان مادورا.
- ب- تهدف هذه الاستبانة على تحليل احتياجات الطلاب الى المواقف التي يناسب فيها تعلم اللغة العربية لهم.
- ج- نتيجة هذه الاستبانة تكون مصدرا رئيسيا للباحث في تصميم منهج تعليم اللغة العربية على أساس المواقف في مركز اللغة العربية معهد دار العلوم الاسلامي بانيونيار باميكاسان.
- د- والمرجو أن تختار الاجابة الملائمة وتضع علامة (√) في العمود الذي يعبر تعبيرا صادقا عن وجهة نظرك.

مثال:

(١) مهم جدا، (٢) مهم، (٣) مهم الى حد ما (٤) غير مهم، (٥) غير مهم جدا، (٦) لا أدري						
الرقم	المواقف					
١	٦	٥	٤	٣	٢	١
١					√	

لاحظ أن العلامة (√) وضعت في العمود الأول؛ لأنه يعبر عن رأيي في المواقف التي يمكن أن تستخدم فيها اللغة العربية في هذا المركز.

المواقف التي يمكن أن تستخدم فيها اللغة العربية:

الصفة: (١) مهم جدا، (٢) مهم، (٣) مهم الى حد ما (٤) غير مهم، (٥) غير مهم جدا، (٦) لا أدري							
الصفة						المواقف	الرقم
٦	٥	٤	٣	٢	١	مواقف الاستماع والكلام:	أ-
							١- تحية الناس
							٢- التعارف
							أ- السؤال عن المهنة
							ب- السؤال عن السكن
							ج- السؤال عن الوقت
							٣- الأسرة
							أ- السؤال عن أعضاء الأسرة
							ب- النشاطات اليومية في البيت
							٤- في المدرسة
							أ- السؤال عن المواد الدراسية والخصة
							ب- النشاطات خارج الفصل الغير منهجية
							٥- في المطعم
							٦- في الدكان / السوق
							٧- في السفر
							أ- الى خارج المدينة
							ب- الى خارج البلاد
							٨- السؤال عن الجهة
							٩- الكلام التلفونية
							١٠- مشاهدة المباراة الرياضية
							١١- مشاهدة الأفلام / التلفزيون
							١٢- ترحيب الضيوف
							١٣- الطبخ

١٤-	الصلوة بالجماعة في المسجد						
١٥-	اجازة المعهد الاسلامي						
١٦-	الامتحان النهائي الوطني						
١٧-	التنزه الى الأماكن السياحية						
١٨-	المسابقة آخر السنة						
١٩-	في المستشفى						
٢٠-	الأعياد في الاسلام						
٢٢	الزيارة الودية						
٢٣	موسم الحج						
٢٤	شهر رمضان						
٢٥	الحديث عن التكنولوجيا الحديثة						
٢٦	التسامح في الاسلام						
٢٧	سباق البقرة وحضارة مادورا						
٢٨	جسر سورامادو ومستقبل مادورا						
٢٩							
٣٠							
ب-	مواقف القراءة	١	٢	٣	٤	٥	٦
١-	قراءة الكتب الفقهية						
٢-	قراءة كتب التاريخ والسيرة النبوية						
٣-	قراءة شرح الأحاديث النبوية						
٤-	قراءة القصة القصيرة						
٥-	قراءة تفسير القرآن						
٦-	قراءة النشرة العربية						
٧-	قراءة المجلة العربية						
٨-	قراءة المجلة الحائطية للطلاب						
٩-	قراءة القصة التقطعة في الأوراق						
١٠-	قراءة النص للخطابة بالعربية						
ج-	مواقف الكتابة	١	٢	٣	٤	٥	٦

١-	تعبير الفرد عن نفسه						
٢-	كتابة المذكرات اليومية						
٣-	كتابة الخطابات الودية						
٤-	كتابة الخطابات الرسمية أو العملية						
٥-	تسجيل البسيط للحوادث						
٦-	تلخيص البسيط للمقالات						
٧-	تلخيص المحاضرة						
٨-	تلخيص الأفلام						
٩-	كتابة الموجز عن الكتاب						
١٠-	كتابة العملية لشيء بسيط						

وأخيراً، أشكركم على حسن مساعدتكم بالاجابة عن هذه الاستبانه والأمل الكبير في أن تكون اجابتكم في تحسين تعليم اللغة العربية في هذا المركز خاصة وفي المعاهد الاسلامية عموعاً.

مالانج، ٥ فبراير ٢٠١١
الباحث

نور الهادي

Angket Analisis Kebutuhan Situasi Bahasa Arab

Desain Kurikulum Berbasis Silabus Situasional dalam Pengajaran Bahasa Arab di Markaz Bahasa Arab PP. Darul Ulum Banyuwanyar Pamekasan Madura

Isilah Data berikut:

Nama:

Alamat:

Jabatan: [] Siswa [] Guru

Umur:

Petunjuk Umum

1. Angket (Questionnaire) ini diperuntukkan untuk siswa Makaz Bahasa Arab Ponpes Darul Ulum Banyuwanyar Pamekasan Madura.
2. Angket ini bertujuan untuk bahan analisis kebutuhan siswa terhadap situasi-situasi yang cocok dalam pengajaran Bahasa Arab di Makaz Bahasa Arab Ponpes Darul Ulum Banyuwanyar Pamekasan Madura.
3. Hasil dari angket ini akan menjadi acuan utama bagi peneliti dalam mendesain kurikulum pengajaran Bahasa Arab berbasis Silabus Situasional di Makaz Bahasa Arab Ponpes Darul Ulum Banyuwanyar Pamekasan Madura.
4. Peneliti berharap jawaban Anda merupakan ungkapan hati yang sebenarnya dengan mencontren (√) kolom pada bagian yang menurut Anda paling sesuai.
5. Contoh:

No	Situasi-situasi	1	2	3	4	5	6
1	Di Sekolah	√					

Situasi “di sekolah” menurut saya sangat penting untuk dipelajari dalam Bahasa Arab, makanya saya mencontren kolom nomor 1 (√) agar situasi ini menjadi tema dalam kurikulum Markaz Bahasa Arab Ponpes Darul Ulum Banyuwanyar Pamekasan.

6. Terima kasih atas partisipasi Anda dalam mengisi angket ini, semoga menjadi kontribusi positif demi kemajuan pengajaran di Makaz Bahasa Arab Ponpes Darul Ulum Banyuwanyar Pamekasan Madura.

Malang, 5 Pebruari 2011
Peneliti

Nurul Hadi, Lc

Situasi-situasi yang Mungkin Digunakan dalam Bahasa Arab

Keterangan: (1) Sangat Penting, (2) Penting, (3) Agak Penting, (4) Tidak Penting, (5) Sangat Tidak Penting, (6) Tidak Tahu							
No	Situasi-situasi	1	2	3	4	5	6
A	Situasi Mendengar dan Berbicara						
1	Ungkapan Salam (تحية الناس)						
2	Perkenalan						
	a. Pertanyaan tentang Profesi						
	b. Pertanyaan tentang tempat						
	c. Pertanyaan tentang waktu						
3	Keluarga						
	a. Pertanyaan tentang anggota keluarga						
	b. Pertanyaan aktivitas sehari-hari di rumah						
4	Di Sekolah						
	a. Tentang pelajaran						
	b. Kegiatan Ekstra-kurikuler						
5	Di rumah makan						
6	Di toko / pasar						
7	Dalam perjalanan						
	a. ke luar kota						
	b. ke luar negeri						
8	Pertanyaan tentang arah						
9	Berbicara via telepon						
10	Menonton Pertandingan Olahraga						
11	Menonton Film / TV						
12	Menyambut Tamu						
13	Memasak di dapur						
14	Sholat berjamaah di Masjid						
15	Liburan Pondok Pesantren						
16	Ujian Nasional						
17	Rekreasi ke Tempat Wisata						
18	Lomba Akhir Tahun						
20	Di rumah sakit						
21	Hari raya Islam						
22	Kunjungan Persahabatan						
23	Musim Haji						
24	Bulan Ramadhan						
25	Bicara Teknologi Modern						
26	Toleransi dalam Islam						
27	Kerapan Sapi dan Budaya Madura						
28	Jembatan Suramadu dan Masa Depan Madura						
29							
30							

B	Situasi untuk Kemahiran Membaca								
1	Membaca kitab fikih klasik								
2	Membaca kitab sejarah								
3	Membaca kitab syarah hadits								
4	Membaca cerita pendek								
5	Membaca kitab tafsir								
6	Membaca buletin berbahasa Arab								
7	Membaca majalah berbahasa Arab								
8	Membaca majalah dinding siswa								
9	Membaca potongan-potongan cerita (stip story)								
10	Membaca teks pidato bahasa Arab								
C	Situasi untuk Kemahiran Menulis								
1	Menulis catatan harian								
2	Menulis resume pidato								
3	Menulis resume film								
4	Menulis sinopsis buku								
5	Menulis surat persahabatan								
6	Menulis surat resmi								
7	Menceritakan kejadian sederhana								
8	Menceritakan tentang dirinya								
9	Menceritakan proses sesuatu								
10	Menulis artikel sederhana								

استبانة عن أهداف تعليم اللغة العربية

في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانبيوانبار باميجاسان

أ- الأهداف العامة:

يهدف تعليم اللغة العربية بصورة عامة في هذا المركز الى الكفايات الثلاثة: الكفاية اللغوية، والكفاية الاتصالية، والكفاية الثقافية، ثم نفصلها كما يلي:

الرقم	الأهداف العامة	نعم	لا
١-	أن يحسن الطلاب استخدام اللغة العربية الفصحى وتوظيفها في تسيير شئون الحياة اليومية في مختلف المجالات.		
٢-	أن يقدر الطلاب الموقف الذي هم فيه، فيتكلم بما يناسب المقام، ويختار الأسلوب الملائم للموقف.		
٣-	أن يحب الطلاب اللغة العربية: لغة القرآن والحضارة والفكر التي أثبت قدرتها على مواكبة متطلبات الحياة في مختلف العصور.		
٤-	أن يتصل الطلاب بالتراث العربي الاسلامي، ويطلع على ما فيه من نماذج رائعة، ومنجزات عظيمة من خلال ما يقدم لهم من نصوص فصيحة، وفي حدود قدراتهم اللغوية.		
٥-	أن يتصل الطلاب بالعالم حوله، ويعرف ما يدور فيه من أحداث ومنجزات علمية ومبتكرات ويتفاعلون معها.		

ب- الأهداف الخاصة للمهارات والقواعد:

١- مهارة الاستماع:

الرقم	الأهداف الخاصة		
أ)	تنمية القدرة على تتبع المسموع، والسيطرة عليه بما يتناسب مع غرض المستمع.		
ب)	التدريب على فهم المسموع في سرعة ودقة من خلال متابعة المتكلم، وتوجيه ما يقول الى مساره الصحيح، وتفهم المعنى من خلال عمليات التنغيم المصاحبة للصوت.		

(ج)	تنمية القدرة على استخلاص الفكرة الرئيسية من الأفكار والحقائق والمفاهيم في المادة المسموعة، والتفريق بينها وبين الأفكار الثانوية أو الجزئية.
(د)	تنمية القدرة على الحكم على صدق محتوى المادة المسموعة في ضوء المعايير الموضوعية التي تتمثل في الخبرة الشخصية، ونظام القيم والمعايير، والواقع الاجتماعي، وهدف المتحدث من الحديث.
(هـ)	تنمية القدرة على تقويم المحتوى، تشخيصا وعلاجاً.

٢- مهارة الكلام:

الرقم	الأهداف الخاصة
(أ)	تعويد الطلاب اجادة النطق، وطلاقة اللسان، وتمثل المعاني.
(ب)	تعويد الطلاب التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار، وربط بعضها البعض.
(ج)	تمكين الطلاب من التعبير عما يدور حولهم من موضوعات ملائمة، تتصل بحياتهم وتجاربهم وأعمالهم داخل المركز بالمعهد أو خارجه في عبارة سليمة.
(د)	زيادة نمو المهارات والقدرات التي بدأت تنمو عند الطلاب في فنون التعبير الوظيفي: من مناقشة، وعرض للأفكار والآراء، والقاب الكلمات والخطب.
(هـ)	تنمية الثقة بالنفس من خلال مواجهة زملائه في المركز أو خارجه.

٣- مهارة القراءة:

الرقم	الأهداف الخاصة
(أ)	بناء رصيد مناسب من المفردات التي تساعد على فهم القطع التي تمتد الى عدة فقرات.
(ب)	تنمية الرغبة والشوق الى القراءة والاطلاع، والبحث عن المواد القرائية الجديدة.
(ج)	تنمية القدرة على القراءة بنوعيتها: الصامتة والجهريّة.
(د)	تنمية قدرة الطلاب على القراءة في سلامة وانطلاق وفهم، وعلى التمييز بين الأفكار الجوهرية والعرضية فيما يقرؤه، وعلى فهم الأفكار الضمنية.
(هـ)	تنمية القيم الخلقية، التي تثبت تفوق الانسان المسلم.

٤ - مهارة الكتابة:

الرقم	الأهداف الخاصة
أ)	تعويد الطلاب التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار وربط بعضها ببعض.
ب)	تمكين الطلاب من التعبير عما يدور حولهم من موضوعات ملائمة تتصل بحياتهم وتجاربهم، وأعمالهم داخل المركز وخارجه في عبارة سليمة صحيحة.
ج)	اعداد الطلاب للمواقف الحيوية التي تتطلب فصاحة اللسان والقدرة على ممارسة الكتابة المناسبة في الموقف المناسب.
د)	السيطرة الكاملة على الاستخدامات الصحيحة للغة، وعلى ضوابط التعبير الكتابي ومكوناته، كسلامة الجملة، وتقسيم الموضوع الى فقرات، واستخدام علامات الترقيم، ورسم الحروف، والمظهر اللائق بالكتابة المعبرة.
هـ)	تمكين الطلاب من توضيح الأفكار باستخدام الكلمات المناسبة، والأسلوب المناسب.

٥ - تعليم القواعد:

الرقم	الأهداف الخاصة
أ)	اقدار الطلاب على محاكاة الأساليب الصحيحة، وجعل هذه المحاكاة مبنية على أساس مفهوم بدلا من أت تكون آلية محضة.
ب)	تنمية القدرة على دقة الملاحظة، والربط، وفهم العلاقات المختلفة بين التراكيب المتشابهة، الى جانب تمرين الطلاب على التفكير المنظم.
ج)	اقدار الطلاب على سلامة العبارة، وصحة الأداء، وتقويم اللسان، وعصمته من الخطأ في الكلام، أي تحسين الكلام والكتابة.
د)	تنمية القدرات الطلاب على تمييز الخطأ فيما يستمعون اليه، ويقرؤونه ومعرفة أسباب ذلك ليتجنبوه.

Angket Tujuan Pengajaran Bahasa Arab

Desain Kurikulum Berbasis Silabus Situasional dalam Pengajaran Bahasa Arab di Markaz Bahasa Arab PP. Darul Ulum Banyuwanyar Pamekasan Madura

Isilah Data berikut:

Nama:

Alamat:

Jabatan: [] Siswa [] Guru

Umur:

Petunjuk Umum

- 1- Angket (Questionnaire) ini diperuntukkan untuk guru dan siswa Makaz Bahasa Arab Ponpes Darul Ulum Banyuwanyar Pamekasan Madura.
- 2- Angket ini bertujuan untuk bahan analisis kebutuhan siswa terkait tujuan pembelajaran Bahasa Arab di Makaz Bahasa Arab Ponpes Darul Ulum Banyuwanyar Pamekasan Madura.
- 3- Hasil dari angket ini akan menjadi acuan utama bagi peneliti dalam mendesain kurikulum pengajaran Bahasa Arab berbasis Silabus Situasional di Makaz Bahasa Arab Ponpes Darul Ulum Banyuwanyar Pamekasan Madura.
- 4- Peneliti berharap jawaban Anda merupakan ungkapan hati yang sebenarnya dengan mencontren (√) kolom pada bagian yang menurut Anda paling sesuai.
- 5- Contoh:

No	Tujuan Umum	1	2	3	4	5	6
1	Agar siswa dapat berbicara bahasa Arab Fusha dalam kehidupan sehari-hari	√					

Tujuan ini menurut saya sangat penting sebagai target capaian pembelajaran Bahasa Arab, makanya saya mencontren kolom nomor 1 (√) agar tujuan ini menjadi tujuan dalam kurikulum Markaz Bahasa Arab Ponpes Darul Ulum Banyuwanyar Pamekasan.

- 6- Terima kasih atas partisipasi Anda dalam mengisi angket ini, semoga menjadi kontribusi positif demi kemajuan pengajaran di Makaz Bahasa Arab Ponpes Darul Ulum Banyuwanyar Pamekasan Madura.

Malang, 11 Maret 2011
Peneliti

Nurul Hadi, Lc

ANGKET TUJUAN PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DI MARKAZ BAHASA ARAB PONPES DARUL ULUM BANYUANYAR PAMEKASAN

A. Tujuan Umum

Tujuan pembelajaran Bahasa Arab di MBA Ponpes Darul Ulum Banyuanyar Pamekasan secara umum adalah untuk mencapai tiga kecakapan; kecakapan linguistik (*al-kifayah al-lughawiyah*), kecakapan komunikatif (*al-kifayah al-ittishaliyah*), dan kecakapan budaya (*al-kifayah al-tsaqafiyah*) dengan perincian sebagai berikut:

No	Tujuan Umum	Ya	Tidak
6-	Agar siswa mampu menggunakan bahasa Arab <i>fusha</i> dalam kehidupan sehari-hari dalam berbagai situasi yang berbeda-beda.		
7-	Agar siswa mampu memahami situasi di mana mereka berada dan dapat menggunakan bahasa Arab sesuai dengan tuntutan situasi-situasi tersebut dengan tepat.		
8-	Agar siswa mencintai Bahasa Arab: Bahasa Al-Qur'an, Bahasa Peradaban dan pemikiran yang mampu mengantarkan mereka untuk dapat mengikuti perkembangan hidup dari masa ke masa.		
9-	Agar siswa mampu berkomunikasi langsung dengan kitab-kitab turats Islam yang agung, sehingga dapat menelaah apa yang terdapat di dalamnya seperti, tauladan yang mulia, prestasi gemilang melalui teks-teks bahsar arab yang fusha.		
10-	Agar siswa mampu berkomunikasi dengan dunia internasional, sehingga dapat mengetahui apa yang terjadi pada dunia dan mengetahui penemuan penemuan apa yang dihasilkan dunia dan lain-lain.		
11-			

B. Tujuan Khusus

No	Tujuan Khusus	Ya	Tidak
A	Kecakapan Menyimak		
1.	Meningkatkan kemampuan siswa dalam memahami materi yang disimak sesuai dengan maksudnya secara benar.		
2.	Melatih pemahaman mendengar siswa secara cepat dan teliti, serta dapat menangkap makna yang diinginkan dengan benar.		
3.	meningkatkan kemampuan siswa untuk meringkas pokok pikiran dari materi yang didengar serta dapat membedakannya dengan data sekunder.		
4.	meningkatkan kemampuan siswa untuk memberikan keputusan atas benar-tidaknya materi yang didengar sesuai dengan tema yang diberikan.		
5.	meningkatkan kemampuan siswa dalam mengevaluasi isi materi yang didengarkan dan memberikan solusi.		
6.			

B	Kecakapan Berbicara	Ya	Tidak
1.	Membiasakan siswa dalam berbicara bahasa Arab dengan benar dan lancar.		
2.	Membiasakan siswa berpikir logis, dan sistematis.		
3.	Mengkondisikan siswa untuk mampu mengungkapkan dengan bahasa Arab apa yang terjadi di sekitarnya sesuai dengan situasi yang		

	berhubungan langsung dengan kehidupan mereka.		
4.	Menumbuhkan kecakapan dan potensi siswa dalam seni berekspresi dalam bahasa Arab; seperti diskusi, mengutarakan ide dan atau menyampaikan pidato.		
5.	Menumbuhkan kepercayaan diri siswa dalam berkomunikasi dengan bahasa Arab bersama teman-temannya.		
6.			
C	Kecakapan Membaca	Ya	Tidak
1.	Mengembangkan pembendaharaan bahasa Arab (<i>mufradat</i>) yang dapat menunjang pemahaman siswa dalam membaca teks.		
2.	Menumbuhkan minat siswa untuk membaca teks-teks bacaan bahasa Arab.		
3.	Menumbuhkan kemampuan siswa dalam membaca; baik dengan keras maupun diam (<i>silent reading</i>).		
4.	Menumbuhkan kemampuan siswa agar dapat membaca dengan tepat, lancar dan mampu membedakan pokok pikiran dengan data tambahan.		
5.	Menumbuhkan nilai-nilai akhlak yang baik dari teks bacaan siswa.		
6.			
D	Kecakapan Menulis	Ya	Tidak
1.	Membiasakan siswa untuk berpikir logis dan sistematis.		
2.	Mengkondisikan siswa untuk mampu mengungkapkan dengan bahasa Arab apa yang terjadi di sekitarnya sesuai dengan situasi yang berhubungan langsung dengan kehidupan mereka.		
3.	Menyiapkan siswa menghadapi situasi-situasi yang menuntut mereka untuk menggunakan bahasa Arab dengan baik dan mampu mengungkapkannya dalam bentuk tulisan.		
4.	Menguasai penggunaan bahasa Arab dalam kaidah penulisan secara benar.		
5.	Mengarahkan siswa agar dapat menjelaskan pemikiran dengan menggunakan kata dan ungkapan yang benar.		
6.			
E	Pengajaran Kaidah	Ya	Tidak
1.	Memahami siswa ungkapan-ungkapan bahasa Arab yang benar dan mampu mencontohnya dengan tepat.		
2.	Menumbuhkan kemampuan siswa dalam menelaah teks bahasa Arab dan memahami hubungan antar susunan yang berbeda-beda.		
3.	Mengusahakan siswa agar mampu mengungkapkan kalimat bahasa Arab dengan benar dan meminimalisasi kesalahan dalam berbicara dan tulisan.		
4.	Menumbuhkan kemampuan siswa agar dapat membedakan kesalahan dari materi yang didengarkan dan yang dibaca serta mengetahui sebab-sebab kesalahan tersebut.		
5.			

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية		جمهورية إندونيسيا وزارة الشؤون الدينية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
---	---	---

استبانة تحكيم الخبر

منهج تعليم اللغة العربية على أساس المواقف في مركز اللغة العربية معهد دار
العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان مادورا

أعدها:

نور الهادي عبد العظيم

رقم القيد: ٠٩٧٢٠٠٧٠

تحت اشراف:

الأستاذ الدكتور محمد عنين، الماجستير

الدكتور ولدانا وركاديناتا، الماجستير

للعام الجامعي

٢٠١٠-٢٠١١ م

استبانة تحكيم الخبر

منهج تعليم اللغة العربية على أساس المواقف في مركز اللغة العربية معهد دار
العلوم الاسلامي بانيوأنيار باميكاسان مادورا

املاء البيانات التالية:

اسم الخبر :
تخصص الخبر : في منهج تعليم اللغة العربية
المنصب :
مكان العمل :
تاريخ التحكيم :
التوقيع :

تعليمات عامة

- هـ- هذه الاستبانة موجهة للخبر في منهج تعليم اللغة العربية بإندونيسيا.
- و- تهدف هذه الاستبانة إلى تحليل صلاحية المنهج المصمم لتعليم اللغة العربية في المعهد الاسلامي.
- ز- نتيجة هذه الاستبانة تكون مرجعا أساسيا للباحث في تجربة تصميم منهج تعليم اللغة العربية على أساس المواقف في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوأنيار باميكاسان.
- ح- والمرجو أن يختار الخبر الاجابة الملائمة وتضع علامة (√) في العمود الذي يعبر تعبيرا صادقا عن وجهة نظره.

منهج تعليم اللغة العربية على أساس المواقف:

الصفة: (٥) ممتاز، (٤) جيد جداً، (٣) جيد، (٢) مقبول، (١) غير مقبول					
الصفة					الرقم
١	٢	٣	٤	٥	
					١- الإطار العام
الملاحظة والارشادات:					
					٢- ذاتية المركز
الملاحظة والارشادات:					
					٣- التقويم الدراسي
الملاحظة والارشادات:					
					٤- المنهج على أساس المواقف
الملاحظة والارشادات:					
					٥- الأهداف العامة
الملاحظة والارشادات:					

					الأهداف الخاصة للاستماع	-٦
الملاحظة والارشادات:						
					الأهداف الخاصة للكلام	-٧
الملاحظة والارشادات:						
					الأهداف الخاصة للقراءة	-٨
الملاحظة والارشادات:						
					الأهداف الخاصة للكتابة	-٩
الملاحظة والارشادات:						
					المحتوى (المواقف التي هي موضوعات المادة)	-١٠
الملاحظة والارشادات:						
					تعليم المفردات	-١١
الملاحظة والارشادات:						

١٢-	الأنشطة التعليمية								
الملاحظة والارشادات:									
١٣-	طرق التعليم								
الملاحظة والارشادات:									
١٤-	الاختبارات والتقويم								
الملاحظة والارشادات:									
١٥-	المخطط الدراسي (Syllabus)								
الملاحظة والارشادات:									

وأخيراً، أشكركم على تفضلكم بالاجابة عن هذه الاستبانة وسماحتكم التكرم باعطاء الملاحظة والمداخلات والارشادات التي تفيد هذا البحث، والأمل الكبير في أن تكون اجابتم اسهاما عظيما في محاولة تحسين تعليم اللغة العربية في هذا المركز خاصة وفي المعاهد الاسلامية عموما. آمين.

مالانج، ٧ فبراير ٢٠١١

الباحث

نور الهادي عبد العظيم

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية		جمهورية إندونيسيا وزارة الشؤون الدينية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
---	---	---

استبانة عن صلاحية المنهج

منهج تعليم اللغة العربية على أساس المواقف
في مركز اللغة العربية معهد دار العلوم الاسلامي بانويانار باميكاسان مادورا

أعدها:

نور الهادي عبد العظيم

رقم القيد: ٠٩٧٢٠٠٧٠

تحت اشراف:

الأستاذ الدكتور محمد عنين، الماجستير

الدكتور ولدانا وركاديناتا، الماجستير

للعام الجامعي

٢٠١٠-٢٠١١ م

استبانة عن صلاحية المنهج

املاء البيانات التالية:

اسم المدرس :
المادة في التدريس :
التاريخ :
التوقيع :

تعليمات عامة

- ط- هذه الاستبانة موجهة للمدرسين اللغة العربية في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم بانيوانيار.
- ي- تهدف هذه الاستبانة على تحليل مدى صلاحية المنهج المصمم لتعليم اللغة العربية لهذا المركز.
- ك- والمرجو أن يختار المدرس الاجابة الملائمة وتضع علامة (√) في العمود الذي يعبر تعبيراً صادقاً عن وجهة نظره، وذلك لاجابة "نعم" أو "لا".

الرقم	الأهداف التعليمية		الاجابة	
			نعم	لا
١-	هل رأيت أن الإطار العام وذاتية المركز هو الواقع الموجود فيه حقيقة؟			
٢-	هل رأيت أن التقويم الدراسي المصمم صالح للتطبيق بهذا المركز؟			
٣-	هل رأيت أن الأهداف التعليمية على أساس المواقف ملائمة للتطبيق بهذا المركز؟			
٤-	هل رأيت أن المواقف (الموضوعات) للمواد الدراسية المختارة لهذا المنهج صالحة للاستعمال في هذا المركز؟			
٥-	هل رأيت أن تعليم المفردات المصمم صالح للتطبيق بهذا المركز؟			
٦-	هل رأيت أن الأنشطة التعليمية المكتوبة كلها قد حققها المركز؟			

٧-	هل رأيت أن طرق التعليم المصممة للمواد الدراسية لهذا المنهج مناسبة بهذا المركز؟		
٨-	هل رأيت أن التقويم المقترح لقياس نجاح التعليم في هذا المنهج صالحة للاستعمال بهذا المركز؟		
٩-	هل رأيت أن مصادر التعليم المكتوب متوفرة لتعليم اللغة العربية في هذا المركز؟		
١٠-	هل رأيت أن المخطط الدراسي المصمم بهذا المنهج صالح للتطبيق بهذا المركز؟		
١١-	هل رأيت أن هذا المنهج على أساس المواقف عموماً صالح للاستعمال في هذا المركز؟		

وأخيراً، أشكركم على حسن مساعدتكم بالاجابة عن هذه الاستبانة والأمل الكبير أن تكون اجابتكم نافعة في تحسين تعليم اللغة العربية في هذا المركز خاصة وفي المعاهد الاسلامية عموماً.

باميكاسان، ٢٨ مارس ٢٠١١

الباحث

نور الهادي

دليل المقابلة

منهج تعليم اللغة العربية على أساس المواقف في مركز اللغة العربية معهد دار العلوم
الاسلامي بانيوانيار باميكاسان مادورا

أهداف تحليل حاجات الطلاب والمدرسين عن المواقف في تعليم اللغة العربية:

- ١- لمعرفة مواقفهم الرسمية في استخدام اللغة العربية.
- ٢- لاكتشاف كيف يستخدم الطلاب اللغة العربية في الحياة اليومية.
- ٣- لاكتشاف الخبرة السابقة لدى الطلاب فيما يتعلق بتعليم اللغة العربية.
- ٤- لتحديد خصائص الطلاب الشخصية والثقافية.

وهذا دليل الأسئلة لاجراء المقابلة مع مدير مركز اللغة العربية للتأكد على الأهداف السابقة،
كالآتي:

- ١- ما استراتيجية تعليم اللغة العربية القائمة حالياً وكيف ينظر إليها في هذا المركز؟
- ٢- ما المواقف التي قد أجريت في تعليم اللغة العربية حالياً في هذا المركز؟
- ٣- ما التأثير الذي يمكن أن يحدثه المركز في قطاعات المجتمع المختلفة؟
- ٤- ما الأنشطة التعليمية والتقاليد في تدريس اللغة الموجودة في هذا المركز؟
- ٥- متى بداية الأنشطة التعليمية ومتى النهاية؟
- ٦- كم عدد أيام الدراسة في السنة، وكم أيام عطلتها؟
- ٧- كيف ينظر العامة إلى اللغة العربية وإلى تدريسها؟

مالانج، ٥ فبراير ٢٠١١

الباحث

نور الهادي

وفيما يلي عرض نتيجة المقابلة مع رئيس مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان، وأجريت هذه المقابلة في مكتبه يوم السبت، ١٧ فبراير ٢٠١١ م، وقد حصل الباحث منه بعض المعلومات الأساسية تأكيداً للاستبانة التي وزعها لدى الطلاب.

١- ما استراتيجية تعليم اللغة العربية القائمة حالياً وكيف ينظر إليها في هذا المركز؟
رأى مدير المعهد أن من استراتيجيات تعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار هي تكوين البيئة العربية الملائمة، حيث كون الطلاب في عدة مجموعات يعقد فيها المناقشة فيما بينهم يبحث فيه الأحكام الفقهية، أو النحو والصرف. ورأينا -خلال سنوات الأخيرة- أن هذه الاستراتيجية فعالة في ترقية مهارة الكلام والقراءة.

٢- ما المواقف التي قد أجريت في تعليم اللغة العربية حالياً في هذا المركز؟
في الحقيقة، قد جرى تعليم اللغة العربية على أساس المواقف في هذا المركز نفس المواقف التي قدمها الباحث، وربما أستطيع أن أقول ٩٠ % قد طبقنا تعليم المواقف في الاستماع والكلام، وحوالي ٨٠ % تطبيق التعليم في مواقف القراءة، إلا أنه لم يزل تطبيق تعليم الكتابة يمثل المواقف التي قدمتها قليلاً حوالي ١٠ %.

٣- ما التأثير الذي يمكن أن يحدثه المركز في قطاعات المجتمع المختلفة؟
تكون تأثير المركز في المجتمع بوسيلة الخريجين، وهم يعلمون اللغة العربية في مجتمعهم أو في مناطقهم الأصل. والحمد لله، لقد تطور المركز الآن حيث فتح سبع شعب فروع للمركز في تعليم اللغة العربية للمبتدئين، وهذا التطوير سيستمر الى بعض المناطق حسب متطلبات المجتمع إن شاء الله.

٤- ما الأنشطة التعليمية والتقاليد في تدريس اللغة الموجودة في هذا المركز؟
الأنشطة التعليمية في المركز كثيرة ومتنوعة الحمد لله، في الصباح يقرأ الطلاب الأمثلة التصريفية معاً قبل تنفيذ تعليم الصباح. أما في الليل يقرؤون نظم نبذة التي جمعها

الحاج كياهي عبد المجيد قبل بداية المناقشة عن الأحكام الفقهية بالعربية. وفي النهار يكتبون المفردات التي لا بد أن يقدموا حفظها بعد صلاة العشاء الى رؤساء الغرفة.

وأما الأنشطة الأسبوعية فهي الجولة الأسبوعية حول المعهد مع الحديث باللغة العربية كل صباح يوم الجمعة، وفي ليلة الجمعة المحاضرة العامة التي است حضر المركز المحاضر من خارج المعهد حتى يشجع الطلاب في تعلم اللغة العربية ويطور لغتهم. وعلى الطلاب أيضا اجبار الكلام بالعربية كل يوم الثلاثاء والجمعة ولياليهما.

وهناك أيضا ما يسمى بالأنشطة الشهرية والسنوية، أما الشهرية فمثل المناقشة الكبرى لجميع سكان المركز وشعبه من كل غرفة. وأما الأنشطة السنوية فهي الزيارة الودية -على الأقل- مرتين في السنة لجلب حماسة الطلاب وتوثيق صلة الرحم بين المعاهد الإسلامية. ولأخير المسابقة اللغوية لكل آخر السنة الدراسية.

٥- متى بداية الأنشطة التعليمية ومتى النهاية؟

بدأت كل أنشطة المركز بعد أن يستقر الطلاب فيه، وذلك في العادة من أول يونيو لكل سنة، ونهاية الدراسة في المركز هي منتصف مايو لكل سنة دراسية.

٦- كم عدد أيام الدراسة في السنة، وكم أيام عطلتها؟

مع الأسف ليس عندنا التقويم الدراسي فلا نستطيع تحديد ايام الدراسة في السنة بالضبط، وأما أيام العطلة في المركز فهي تامة للمعهد مثل شهر رمضان (حوالي ٥٠ يوما)، وعيد الأضحى (٥ أيام)، وذكرى مولد الرسول (١٠ أيام) وطبعا يوم الجمعة لكل أسبوع.

٧- كيف ينظر العامة إلى اللغة العربية وإلى تدريسها؟

رأي العام لمركز اللغة العربية على سبيل العام جيد، ولاسيما لمجتمع المعهد حيث ازداد مشتركو اختبار القبول لكل سنة، وهذا يدل على أن رغبتهم للمشاركة بالبرامج الموجودة فيه عالية. وأما من حيث تعليم اللغة العربية، فبعضهم يقول أنه غير كاف لأنه لم يدرس فيه مهارة الكتابة بشكل جيد.

Pedoman Wawancara

Desain Kurikulum Berbasis Silabus Situasional dalam Pengajaran Bahasa Arab di Markaz Bahasa Arab PP. Darul Ulum Banyuanyar Pamekasan Madura

Tujuan Analisis Kebutuhan Siswa Berbasis Silabus Situasional

1. Untuk mengetahui situasi-situasi yang secara resmi dibutuhkan dalam bahasa Arab.
2. Untuk mengungkap bagaimana siswa menggunakan bahasa Arab dalam kehidupan sehari-hari.
3. Untuk mengetahui pengalaman terdahulu siswa dalam pembelajaran bahasa Arab.
4. Untuk mengetahui karakteristik kepribadian dan budaya siswa.

Inilah pedoman wawancara dengan Direktur Markaz Bahasa Arab mengacu pada tujuan-tujuan di atas:

1. apa saja strategi pengajaran bahasa Arab yang sekarang ada dan bagaimana pandangan Anda?
2. apa saja situasi-situasi dalam pengajaran bahasa Arab yang telah dilaksanakan?
3. situasi-situasi apa saja yang mungkin digunakan dalam bahasa Arab yang belum tercakup dalam angket yang peneliti sebar?
4. apa pengaruh Markaz Bahasa Arab yang mungkin terjadi pada tatanan masyarakat yang bermacam-macam?
5. pengalaman dan tradisi apa yang ada dalam pengajaran bahasa Arab di Markaz ini?
6. kapan pembelajaran bahasa Arab dimulai dan kapan terakhir setiap tahunnya?
7. berapa jumlah hari efektif dalam satu tahun? dan kapan hari-hari libur?
8. bagaimana pendapat orang umum terhadap bahasa Arab dan pengajarannya?

Malang, 05 Februari 2011
Peneliti

Nurul Hadi, Lc

berikut transkrip wawancara peneliti bersama Ustadz Yazid Affan, Direktur Markaz Bahasa Arab PP. Darul Ulum Banyuwangi Pamekasan yang dilaksanakan pada hari sabtu tanggal 5 Pebruari 2011 di kantornya:

Apa saja strategi pengajaran bahasa Arab yang sekarang ada dan bagaimana pandangan Anda?

strategi pengajaran bahasa arab yang ada di markaz bahasa arab darul lum banyuwangi di antaranya adalah penciptaan lingkungan bahasa arab, pembagian para peserta pada beberapa kelompok yang kemudian diadakan diskusi antara mereka, ada juga suatu ketika membahas tentang ilmu nahwu, shorrof dan bahkan fiqh juga.

pandangan saya, strategi ini cukup baik dan banyak berpengaruh dalam meningkatkan maharatul kalam wal qiraah.

Apa saja situasi-situasi dalam pengajaran bahasa Arab yang telah dilaksanakan?

banyak sekali, bahkan kalau mengacu pada daftar situasi-situasi yang diajukan sandara peneliti, bisa dikatakan situasi mendengar dan berbicara ada sekitar 90 % yg sudah dilaksanakan. kalau situasi untuk kemahiran membaca sekitar 80 % yang sudah dilaksanakan. sedangkan situasi untuk kemahiran menulis sekitar 10 % yang sudah dilaksanakan.

Situasi-situasi apa saja yang mungkin digunakan dalam bahasa Arab yang belum tercakup dalam angket yang peneliti sebar?

ada, lebih tepatnya untuk situasi berbicara dan mendengar, yaitu berdiskusi tentang hukum-hukum fiqh salaf maupun kontemporer. yang itu dilaksanakan setiap malam di markaz bahasa arab ini.

Apa pengaruh Markaz Bahasa Arab yang mungkin terjadi pada tatanan masyarakat yang bermacam-macam?

biasanya ada alumni markaz bahasa arab yang langsung mengajar bahasa arab di tempat asalnya, seperti kalau di pondok ini di blok asal mereka tinggal masing-masing. apalagi sekarang cabang markaz bahasa arab di pondok ini sudah ada 7 cabang dan itu insyaallah akan terus bertambah sejauh ada kemungkinan baik dari segi tempat dan fasilitas.

Pengalaman dan tradisi apa yang ada dalam pengajaran bahasa Arab di Markaz ini?

alhamdulillah banyak, terutama tradisi membaca amtsilah tahsrifiyah, kitab karya muhammad maksum ali. kitab ini dibaca setiap pagi sebelum pelajaran dimulai. selain itu juga membaca kitab nubdzah karya KH. Abdul Majid yang dibaca setiap

malam sebelum diskusi. kedua kitab ini menerangkan tentang kaidah nahwu dan shorrof. pembacaan kitab ini dilakukan secara bersama-sama dipandu oleh ruasa' (musyrif) markaz. kalau sudah khatam dilanjutkan dengan membaca kitab alfiyah dan menghafalkan satu bait setiap hari diajukan kepada ketua kamar masing-masing.

Bagaimana pendapat orang umum terhadap bahasa Arab dan pengajarannya?

alhamdulillah cukup baik, bahkan setiap tahunnya di pondok ini para pendaftar untuk menjadi peserta markaz bahasa arab terus membludak, bahkan tidak sedikit dari mereka yang tidak kebagian, karena memang tempatnya sangat terbatas.

mengenai pengajarannya, ada yang mengtakan kurang optimal karena semua maharah belum bisa benar-benar diterapkan, seperti maharatul qiraah dan kitabah, tetapi secara umum kebanyakan orang menilai sudah cukup baik.

Apa saja potensi atau sumber daya masyarakat yang dapat mendukung pembaharuan kurikulum bahasa Arab di Markaz ini?

yaitu semua ru'asa' (tutor) dikutkan studi mingguan di PP. Darul Lughah Akkor Pamekasan asuhan Ust Ghazali, Lc., M.Hi. studi ini adalah studi untuk para pengajar bahasa arab bagi selain orang arab. kemudian setiap minggu, ust ghazali juga mengajar di markaz bahasa arab ini yang pesertanya semua anggota markaz berikut cabang-cabangnya. biasanya juga ada studi banding antar pondok pesantren setahun bisa 2 atau 3 kali.

جدول رقم (١): نتيجة تحليل المواقف لتعليم مهارة الاستماع والكلام

Descriptive Statistics					
الموقف	عدد المجيبين	أقل النتائج	أعلى النتائج	جملة التحصيل	$\sum X$
المعدل المائوي					
التحيات والتهاني	٨٧	0	5	402	435
أ- السؤال عن المهنة	٨٧	0	5	373	435
ب- السؤال عن السكن	٨٧	0	5	369	435
ج- السؤال عن الوقت	٨٧	0	5	357	435
أ- السؤال عن أعضاء الأسرة	٨٧	0	5	341	435
ب- النشاطات اليومية في البيت	٨٧	0	5	366	435
أ- السؤال عن المواد الدراسية والخصصة	٨٧	0	5	390	435
ب- النشاطات خارج الفصل الغير منهجية	٨٧	0	5	360	435
في المطعم	٨٧	0	5	317	435
في الدكان / السوق	٨٧	0	5	321	435
أ- الى خارج المدينة	٨٧	0	5	348	435
ب- الى خارج البلاد	٨٧	0	5	358	435
السؤال عن الجهة	٨٧	0	5	338	435
الكلام التلفزيونية	٨٧	1	5	359	435
مشاهدة المباراة الرياضية	٨٧	0	5	314	435
مشاهدة الأفلام / التلفزيون	٨٧	0	5	302	435
ترحيب الضيوف	٨٧	0	5	363	435
الطبخ في المطبخ	٨٧	0	5	312	435
الصلاة بالجماعة في المسجد	٨٧	0	5	368	435
اجازة المعهد الاسلامي	٨٧	1	5	364	435
الامتحان النهائي الوطني	٨٧	0	5	342	435
التنزه الى الأماكن السياحية	٨٧	0	5	367	435
المسابقة آخر السنة	٨٧	0	5	349	435
في المستشفى	٨٧	0	5	320	435
الأعياد في الاسلام	٨٧	0	5	380	435
الزيارة الودية	٨٧	0	5	387	435
موسم الحج	٨٧	0	5	351	435
شهر رمضان	٨٧	0	5	376	435
الحديث عن التكنولوجيا الحديثة	٨٧	0	5	375	435
الحديث عن التسامح في الاسلام	٨٧	0	5	368	435
الحديث عن سباق البقرة وحضارة مادورا	٨٧	0	5	290	435
الحديث عن جسر سورامادو ومستقبل مادورا	٨٧	0	5	342	435
الحديث عن القيم والأخلاق	٨٧	0	5	404	435
الحديث عن الأحداث السارة	٨٧	0	5	320	435
	٨٧				

جدول رقم (٢): نتيجة تحليل المواقف لتعليم مهارة القراءة

Descriptive Statistics						المواقف
المعدل المئوي	$\sum X$	مجموعة التحصيل	أعلى النتائج	أقل النتائج	عدد المجيبون	
96 %	435	419	5	0	87	قراءة الكتب الفقهية عن الطهارة
95 %	435	414	5	0	87	قراءة الكتب الفقهية عن الصلاة
94 %	435	411	5	0	87	قراءة الكتب الفقهية عن الزكاة
87 %	435	413	5	0	87	قراءة الكتب الفقهية عن الصوم
86 %	435	405	5	0	87	قراءة الكتب الفقهية عن الحج
86 %	435	404	5	0	87	قراءة الكتب الفقهية عن المعاملة
84 %	435	398	5	0	87	قراءة الكتب الفقهية عن النكاح
84 %	435	398	5	0	87	قراءة كتب التاريخ عن هجرة الأمة الإسلامية
82 %	435	390	5	0	87	قراءة كتب التاريخ عن غزوة الاسلام
84 %	435	402	5	0	87	قراءة كتب التاريخ عن سيرة الرسول ص
66 %	435	314	5	0	87	قراءة القصة القصيرة عن المغامرة
74 %	435	354	5	0	87	قراءة الأخبار في النشرة العربية
77 %	435	336	5	0	87	قراءة النص عن الثقافة المادورية
90 %	435	390	5	0	87	قراءة النص عن الخطبة بالعربية
84 %	435	364	5	0	87	قراءة النص عن التسامح في الاسلام
91 %	435	396	5	0	87	قراءة النص عن القيم السامية والأخلاق
75 %	435	328	5	0	87	قراءة النص عن الأحداث السارة
79 %	435	342	5	0	87	قراءة النص عن التكنولوجيا الحديثة
					87	

جدول رقم (٣): نتيجة تحليل المواقف لتعليم مهارة الكتابة

Descriptive Statistics						المواقف
المعدل المئوي	$\sum X$	مجموعة التحصيل	أعلى النتائج	أقل النتائج	عدد المجيبون	
85 %	435	370	5	0	87	تعبير عن النشاطات اليومية بالعربية
85 %	435	371	5	0	87	كتابة تلخيص الخطبة بالعربية
70 %	435	306	5	0	87	كتابة تلخيص الأفلام بالعربية
79 %	435	343	5	0	87	كتابة تلخيص الكتاب بالعربية
82 %	435	355	5	0	87	كتابة الخطابات الودية بالعربية
84 %	435	366	5	0	87	كتابة الخطابات الرسمية بالعربية
78 %	435	339	5	0	87	كتابة النشاطات في المدرسة بالعربية
78 %	435	338	5	0	87	التعبير عن نفسه
78 %	435	340	5	0	87	التعبير عن عملية حدوث الشيء
77 %	435	335	5	0	87	كتابة المقال البسيط عن الثقافة
82 %	435	358	5	0	87	كتابة الأخبار عن نشاطات الطلاب المعهدة
79 %	435	345	5	0	87	كتابة الخبرات يوم اجازة المعهد
73 %	435	319	5	0	87	كتابة خبرات السفر الى خارج المدينة
67 %	435	291	5	0	87	كتابة الخبرات في المستشفى
65 %	435	284	5	0	87	كتابة الخبرات في السوق
					87	

جدول رقم (٤): البيانات من الاستبانة عن تحليل المواقف المحتاجة لدى الطلاب

الرقم	المواقف	مستوى التحصيل		
أ-	مواقف الاستماع والكلام:	الملاحظة	الصفة	المعدلة المئوية
١-	التحيات والتهاني		مهم جدا	92%
٢-	أ- السؤال عن المهنة		مهم جدا	86%
٣-	ب- السؤال عن السكن	التعارف	مهم جدا	85%
٤-	ج- السؤال عن الوقت		مهم جدا	82%
٥-	أ- السؤال عن أعضاء الأسرة	الأسرة	مهم	78%
٦-	ب- النشاطات اليومية في البيت		مهم جدا	84%
٧-	أ- السؤال عن المواد الدراسية والحصّة	في المدرسة	مهم جدا	90%
٨-	ب- النشاطات خارج الفصل الغير منهجية		مهم جدا	83%
٩-	في المطعم		مهم	73%
١٠-	في الدكان / السوق		مهم	74%
١١-	أ- الى خارج المدينة	السفر	مهم	80%
١٢-	ب- الى خارج البلاد		مهم جدا	82%
١٣-	السؤال عن الجهة		مهم	78%
١٤-	الكلام التلفونية		مهم جدا	83%
١٥-	مشاهدة المباراة الرياضية		مهم	72%
١٦-	مشاهدة الأفلام / التلفزيون		مهم	69%
١٧-	ترحيب الضيوف		مهم جدا	83%
١٨-	الطبخ في المطبخ		مهم	72%
١٩-	الصلاة بالجماعة في المسجد		مهم جدا	85%
٢٠-	اجازة المعهد الاسلامي		مهم جدا	84%
٢١-	الامتحان النهائي الوطني		مهم	79%
٢٢-	التنزه الى الأماكن السياحية		مهم جدا	84%
٢٣-	المسابقة آخر السنة		مهم	80%
٢٤-	في المستشفى		مهم	74%

٢٥-	الأعياد في الاسلام	87%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
٢٦-	الزيارة الودية	89%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
٢٧-	موسم الحج	81%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
٢٨-	شهر رمضان	86%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
٢٩-	الحديث عن التكنولوجيا الحديثة	86%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
٣٠-	الحديث عن التسامح في الاسلام	85%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
٣١-	الحديث عن سباق البقرة وحضارة مادورا	67%	مهم	
٣٢-	الحديث عن جسر سورامادو ومستقبل مادورا	79%	مهم	مختارة وصالحة للتعليم
٣٣-	الحديث عن القيم والأخلاق	93%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
٣٤-	الحديث عن الأحداث السارة	74%	مهم	
٣٥-	المناقشة عن الأحكام الفقهية			اضافة من المدرس
ب-	مواقف القراءة			
١-	قراءة الكتب الفقهية عن الطهارة	96%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
٢-	قراءة الكتب الفقهية عن الصلاة	95%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
٣-	قراءة الكتب الفقهية عن الزكاة	94%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
٤-	قراءة الكتب الفقهية عن الصوم	87%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
٥-	قراءة الكتب الفقهية عن الحج	86%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
٦-	قراءة الكتب الفقهية عن المعاملة	86%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
٧-	قراءة الكتب الفقهية عن النكاح	84%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
٨-	قراءة كتب التاريخ عن هجرة الأمة الاسلامية	84%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
٩-	قراءة كتب التاريخ عن غزوة الاسلام	82%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
١٠-	قراءة كتب التاريخ عن سيرة الرسول ص	84%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
١١-	قراءة القصة القصيرة عن المغامرة	66%	مهم	
١٢-	قراءة الأخبار في النشرة العربية	74%	مهم	
١٣-	قراءة النص عن الثقافة المادورية	77%	مهم	مختارة وصالحة للتعليم
١٤-	قراءة النص عن الخطبة بالعربية	90%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
١٥-	قراءة النص عن التسامح في الاسلام	84%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
١٦-	قراءة النص عن القيم السامية والأخلاق	91%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
١٧-	قراءة النص عن الأحداث السارة	75%	مهم	
١٨-	قراءة النص عن التكنولوجيا الحديثة	79%	مهم	مختارة وصالحة للتعليم

١٩-	قراءة عن تطور الاسلام عبر التاريخ			اضافة من الطلبة
ج-	مواقف الكتابة			
١-	تعبير عن النشاطات اليومية بالعربية	85%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
٢-	كتابة تلخيص الخطبة بالعربية	85%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
٣-	كتابة تلخيص الأفلام بالعربية	70%	مهم	
٤-	كتابة تلخيص الكتاب بالعربية	79%	مهم	
٥-	كتابة الخطابات الودية بالعربية	82%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
٦-	كتابة الخطابات الرسمية بالعربية	84%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
٧-	كتابة النشاطات في المدرسة بالعربية	78%	مهم	مختارة وصالحة للتعليم
٨-	التعبير عن نفسه	78%	مهم	مختارة وصالحة للتعليم
٩-	التعبير عن عملية حدوث الشيء	78%	مهم	مختارة وصالحة للتعليم
١٠-	كتابة المقال البسيط عن الثقافة	77%	مهم	مختارة وصالحة للتعليم
١١-	كتابة الأخبار عن نشاطات الطلاب المعهدية	82%	مهم جدا	مختارة وصالحة للتعليم
١٢-	كتابة الخبرات يوم اجازة المعهد	79%	مهم	مختارة وصالحة للتعليم
١٣-	كتابة خبرات السفر الى خارج المدينة	73%	مهم	
١٤-	كتابة الخبرات في المستشفى	67%	مهم	
١٥-	كتابة الخبرات في السوق	65%	مهم	

جدول رقم (٥): التقويم الدراسي لمركز اللغة العربية

BULAN	TANGGAL																														
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
JUNI '10	1	2	3	J M	4	5	6	7	8	9	J M	10	11	12	13	14	15	J M	16	17	18	19	20	21	J M	22	23	24	25	26	
JULI '10	27	J M	28	29	30	31	32	33	J M	34	35	36	37	38	39	J M	40	41	42	43	44	45	J M	Persiapan lomba pondok					J M	L R	
AGUS '10	LR	LR	LR	L R	L R	J M	LR	LR	LR	LR	LR	J M	LR	LR	LR	LR	LR	LR	L R	J M	L R	LR	LR	LR	L R	LR	J M	LR	LR	LR	L R
SEPT '10	LR	LR	J M	L R	L R	LR	LR	LR	LR	J M	LR	LR	LR	LR	LR	LR	J M	LR	L R	Herregistrasi				J M	46	47	48	49	50	51	
OKT '10	J M	52	53	54	55	56	57	J M	58	59	60	61	62	63	J M	64	65	66	67	68	69	J M	70	71	72	73	74	75	J M	76	77
NOV '10	78	79	80	81	J M	UT T	UT T	UT T	UT T	UT T	UT T	J M	LH R	LH R	LH R	LH R	LH R	LH R	J M	82	83	84	85	86	87	J M	88	89	90	91	
DES '10	92	93	J M	94	95	96	97	98	99	J M	100	101	102	103	104	105	J M	106	107	108	109	110	111	J M	112	113	114	115	116	117	J M
JAN '11	118	119	120	121	122	123	J M	124	125	126	127	128	129	J M	130	131	132	133	134	135	J M	136	137	138	139	140	141	J M	142	143	144
PEB '11	145	146	147	J M	148	149	150	151	152	153	J M	154	155	156	157	158	159	J M	160			LM N	LM N	LM N	J M	LM N	LM N	LMN			
MART '11	LM N	LM N	LM N	J M	Herregistrasi			161	162	163	J M	164	165	166	167	168	169	J M	170	171	172	173	174	175	J M	176	177	178	179	180	181
APRIL '11	J M	182	183	184	185	186	187	J M	188	189	190	191	192	193	J M	194	195	196	197	198	199	J M	200	201	202	203	204	205	J M	206	
MEI '11	207	208	209	210	211	J M	UA T	UA T	UA T	UA T	UA T	UA T	J M	Lomba-lomba Bahasa Arab						J M	Pelepasan Anggota						TM M	Pengumuman Hasil Tes			

KETERANGAN :

Hari Efektif Belajar : 211 hari + 12 hari untuk Ujian Tengah Tahun dan Akhir Tahun

JM : Libur hari jumat

: Belum aktif

LR : Libur Romadhon

LHR : Libur Hari Raya Idul Adha

Hers : Herregistrasi

UTT : UJIAN TENGAH TAHUN

UAT : UJIAN AKHIR TAHUN

TMM : Tes Masuk Markaz

LMN : Libur Maulid Nabi

Pamekasan, 25 Mei 2010

Direktur Markaz Bahasa Arab

Yazid Affan

جدول رقم (٦): اجابات المدرسين والطلاب لاستبانة الأهداف العامة في مركز اللغة العربية

الرقم	الأهداف العامة	مستوى التحصيل					الملاحظة
		نعم	لا		المعدل المتوية	الصفة	
١-	أن يحسن الطلاب استخدام اللغة العربية الفصحى وتوظيفها في تسيير شئون الحياة اليومية في مختلف المجالات.	47	١	٤٧	٤٨	98%	صالح ليكون هدفا للمركز
٢-	أن يقدر الطلاب الموقف الذي هم فيه، فيتكلم بما يناسب المقام، ويختار الأسلوب الملائم للموقف.	39	١٩	٣٩	٤٨	81%	صالح ليكون هدفا للمركز
٣-	أن يجب الطلاب اللغة العربية: لغة القرآن والحضارة والفكر التي أثبت قدرتها على مواكبة متطلبات الحياة في مختلف العصور.	46	٢	٤٦	٤٨	96%	صالح ليكون هدفا للمركز
٤-	أن يتصل الطلاب بالتراث العربي الاسلامي، ويطلع على ما فيه من نماذج رائعة، ومنجزات عظيمة من خلال ما يقدم لهم من نصوص فصيحة، وفي حدود قدراتهم اللغوية.	44	٤	٤٤	٤٨	92%	صالح ليكون هدفا للمركز
٥-	أن يتصل الطلاب بالعالم حوله، ويعرف ما يدور فيه من أحداث ومنجزات علمية ومبتكرات ويتفاعلون معها.	40	٨	٤٠	٤٨	83%	صالح ليكون هدفا للمركز

جدول رقم (٧): اجابات المدرسين والطلاب لاستبانة الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الاستماع في مركز اللغة العربية

الرقم	الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الاستماع	مستوى التحصيل					الملاحظة
		نعم	لا		المعدل المئوية	الصفة	
١-	تنمية القدرة على تتبع المسموع، والسيطرة عليه بما يتناسب مع غرض المستمع.	47	١	٤٧	٤٨	98%	صالح ليكون هدفا للمركز
٢-	التدريب على فهم المسموع في سرعة ودقة من خلال متابعة المتكلم، وتوجيه ما يقول الى مساره الصحيح، وتفهم المعنى من خلال عمليات التنغيم المصاحبة للصوت.	47	١	٤٧	٤٨	98%	صالح ليكون هدفا للمركز
٣-	تنمية القدرة على استخلاص الفكرة الرئيسية من الأفكار والحقائق والمفاهيم في المادة المسموعة، والتفريق بينها وبين الأفكار الثانوية أو الجزئية.	40	٧	٤٠	٤٨	83%	صالح ليكون هدفا للمركز
٤-	تنمية القدرة على الحكم على صدق محتوى المادة المسموعة في ضوء المعايير الموضوعية التي تتمثل في الخبرة الشخصية، ونظام القيم والمعايير، والواقع الاجتماعي، وهدف المتحدث من الحديث.	38	١٠	٣٨	٤٨	79%	الصلاحيه ناقصة ليكون هدفا للمركز
٥-	تنمية القدرة على تقويم المحتوى، تشخيصا وعلاجيا.	43	٥	٤٣	٤٨	90%	صالح ليكون هدفا للمركز

جدول رقم (٨): آجابات المدرسين والطلاب لاستبانة الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الكلام في مركز اللغة العربية

الرقم	الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الكلام	مستوى التحصيل					الملاحظة
		نعم	لا		المعدل المئوية	الصفة	
١-	تعويد الطلاب اعادة النطق، وطلاقة اللسان، وتمثل المعاني.	48	٠	٤٨	٤٨	100%	مهم جدا صالح ليكون هدفا للمركز
٢-	تعويد الطلاب التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار، وربط بعضها البعض.	42	٦	٤٢	٤٨	88%	مهم جدا صالح ليكون هدفا للمركز
٣-	تمكين الطلاب من التعبير عما يدور حولهم من موضوعات ملائمة، تتصل بحياتهم وتجاربهم وأعمالهم داخل المركز بالمعهد أو خارجه في عبارة سليمة.	43	٥	٤٣	٤٨	90%	مهم جدا صالح ليكون هدفا للمركز
٤-	زيادة نمو المهارات والقدرات التي بدأت تنمو عند الطلاب في فنون التعبير الوظيفي: من مناقشة، وعرض للأفكار والآراء، والقاب الكلمات والخطب.	43	٥	٤٣	٤٨	90%	مهم جدا صالح ليكون هدفا للمركز
٥-	تنمية الثقة بالنفس من خلال مواجهة زملائه في المركز أو خارجه.	40	٨	٤٠	٤٨	83%	مهم جدا صالح ليكون هدفا للمركز

جدول رقم (٩): إجابات المدرسين والطلاب لاستبانة الأهداف الخاصة لتعليم مهارة القراءة في مركز اللغة العربية

الرقم	الأهداف الخاصة لتعليم مهارة القراءة	مستوى التحصيل				الملاحظة
		نعم	لا		المعدل المئوية	الصفة
١-	بناء رصيد مناسب من المفردات التي تساعد على فهم القطع التي تمتد الى عدة فقرات.	48	٠	٤٨	٤٨	صالح ليكون هدفا للمركز
٢-	تنمية الرغبة والشوق الى القراءة والاطلاع، والبحث عن المواد القرائية الجديدة.	44	٤	٤٤	٤٨	صالح ليكون هدفا للمركز
٣-	تنمية القدرة على القراءة بنوعيات الصامتة والجهرية.	43	٥	٤٣	٤٨	صالح ليكون هدفا للمركز
٤-	تنمية قدرة الطلاب على القراءة في سلامة وانطلاق وفهم، وعلى التمييز بين الأفكار الجوهرية والعرضية فيما يقرؤه، وعلى فهم الأفكار الضمنية.	44	٤	٤٤	٤٨	صالح ليكون هدفا للمركز
٥-	تنمية القيم الخلقية، التي تثبت نفوس الانسان المسلم.	36	١٢	٣٦	٤٨	الصلاحيه ناقصة ليكون هدفا للمركز

جدول رقم (١٠): اجابات المدرسين والطلاب لاستبانة الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الكتابة في مركز اللغة العربية

الرقم	الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الكتابة	مستوى التحصيل				الملاحظة
		نعم	لا		المعدل المتوية	الصفة
١-	تعويد الطلاب التفكير المنطقي وترتيب الأفكار وربط بعضها ببعض.	32	١٦	٣٢	٤٨	67% مهم
						الصلاحيية ناقصة ليكون هدفا للمركز
٢-	تمكين الطلاب من التعبير عما يدور حولهم من موضوعات ملائمة تتصل بحياتهم وتجاربهم، وأعمالهم داخل المركز وخارجه في عبارة سليمة صحيحة.	43	٥	٤٣	٤٨	90% مهم جدا
						صالح ليكون هدفا للمركز
٣-	اعداد الطلاب للمواقف الحيوية التي تتطلب فصاحة اللسان والقدرة على ممارسة الكتابة المناسبة في الموقف المناسب.	44	٤	٤٤	٤٨	92% مهم جدا
						صالح ليكون هدفا للمركز
٤-	السيطرة الكاملة على الاستخدامات الصحيحة للغة، وعلى ضوابط التعبير الكتابي ومكوناته، كسلامة الجملة، وتقسيم الموضوع الى فقرات، واستخدام علامات الترقيم، ورسم الحروف، والمظهر اللائق بالكتابة المعبرة.	47	١	٤٧	٤٨	98% مهم جدا
						صالح ليكون هدفا للمركز
٥-	تمكين الطلاب من توضيح الأفكار باستخدام الكلمات المناسبة، والأسلوب المناسب.	40	٨	٤٠	٤٨	83% مهم جدا
						صالح ليكون هدفا للمركز

جدول رقم (١١): اجابات المدرسين والطلاب لاستبانة الأهداف الخاصة لتعليم القواعد في مركز اللغة العربية

الرقم	الأهداف الخاصة لتعليم مهارة القواعد	مستوى التحصيل				المعدل المئوية	الصفة	الملاحظة
		نعم	لا					
١-	اقدار الطلاب على محاكاة الأساليب الصحيحة، وجعل هذه المحاكاة مبنية على أساس مفهوم بدلا من أت تكون آلية محضة.	48	٠	٤٨	٤٨	100%	مهم جدا	صالح ليكون هدفا للمركز
٢-	تنمية القدرة على دقة الملاحظة، والربط، وفهم العلاقات المختلفة بين التراكيب المتشابهة، الى جانب تمرين الطلاب على التفكير المنظم.	43	٥	٤٣	٤٨	90%	مهم جدا	صالح ليكون هدفا للمركز
٣-	اقدار الطلاب على سلامة العبارة، وصحة الأداء، وتقوم اللسان، وعصمته من الخطأ في الكلام، أي تحسين الكلام والكتابة.	44	٤	٤٤	٤٨	92%	مهم جدا	صالح ليكون هدفا للمركز
٤-	تنمية القدرات الطلاب على تمييز الخطأ فيما يستمعون اليه، ويقرؤونه ومعرفة أسباب ذلك ليتجنبوه.	46	٢	٤٦	٤٨	96%	مهم جدا	صالح ليكون هدفا للمركز

جدول رقم (١٢): اجابات الخبراء لاستبانة تحكيم منهج تعليم اللغة العربية على أساس المواقف

الصفة: (٥) ممتاز، (٤) جيد جدا، (٣) جيد، (٢) مقبول، (١) غير مقبول								
الرقم	المضمون	عدد الخبراء	الصفة					المعدل المئوي
			١	٢	٣	٤	٥	
١-	الإطار العام	٣	٠	٠	٠	٠	٣	١٠٠ % للممتاز
٢-	ذاتية المركز	٣	٠	٠	٠	١	٢	٦٧ % للممتاز ٣٣ % لجيد جدا
٣-	التقويم الدراسي	٣	٠	٠	٠	١	٢	٦٧ % للممتاز ٣٣ % لجيد جدا
٤-	المنهج على أساس المواقف	٣	٠	٠	٠	٢	١	٣٣ % للممتاز ٦٧ % لجيد جدا
٥-	الأهداف العامة	٣	٠	٠	٠	١	٢	٦٧ % للممتاز ٣٣ % لجيد جدا
٦-	الأهداف الخاصة للاستماع	٣	٠	٠	٠	٢	١	٣٣ % للممتاز ٦٧ % لجيد جدا
٧-	الأهداف الخاصة للكلام	٣	٠	٠	٠	١	٢	٦٧ % للممتاز

٣٣ % لجيد جدا								
٣٣ % للممتاز ٦٧ % لجيد جدا	٠	٠	٠	٢	١	٣	الأهداف الخاصة للقراءة	٨-
١٠٠ % لجيد جدا	٠	٠	٠	٣	٠	٣	الأهداف الخاصة للكتابة	٩-
٣٣ % للممتاز ٦٧ % لجيد جدا	٠	٠	٠	٢	١	٣	المحتوى (المواقف التي هي موضوعات المادة)	١٠-
٦٧ % للممتاز ٣٣ % لجيد جدا	٠	٠	٠	١	٢	٣	تعليم المفردات	١١-
٦٧ % للممتاز ٣٣ % لجيد جدا	٠	٠	٠	١	٢	٣	الأنشطة التعليمية	١٢-
٦٧ % للممتاز ٣٣ % لجيد جدا	٠	٠	٠	١	٢	٣	طرق التعليم	١٣-
٣٣ % للممتاز ٦٧ % لجيد جدا	٠	٠	٠	٢	١	٣	التقويم	١٤-
١٠٠ % للممتاز	٠	٠	٠	٠	٣	٣	المخطط الدراسي (Syllabus)	١٥-

جدول رقم (١٣): اجابات المدرسين لاستبانة صلاحية المنهج

الرقم	الأهداف التعليمية	مستوى التحصيل			
		عدد المدرسين	نعم	لا	المعدل المئوية
١-	هل رأيت أن الإطار العام وذاتية المركز هو الواقع الموجود فيه حقيقة؟	١١	١١	٠	100%
٢-	هل رأيت أن التقويم الدراسي المصمم صالح للتطبيق بهذا المركز؟	١١	١١	٠	100%
٣-	هل رأيت أن الأهداف التعليمية على أساس المواقف ملائمة للتطبيق بهذا المركز؟	١١	١١	٠	100%
٤-	هل رأيت أن المواقف (الموضوعات) للمواد الدراسية المختارة لهذا المنهج صالحة للاستعمال في هذا المركز؟	١١	١١	٠	100%
٥-	هل رأيت أن تعليم المفردات المصمم صالح للتطبيق بهذا المركز؟	١١	١١	٠	100%
٦-	هل رأيت أن الأنشطة التعليمية المكتوبة كلها قد حققها المركز؟	١١	١١	٠	100%
٧-	هل رأيت أن طرق التعليم المصممة للمواد الدراسية لهذا المنهج مناسبة بهذا المركز؟	١١	١١	٠	100%
٨-	هل رأيت أن التقويم المقترح لقياس نجاح التعليم في هذا المنهج صالحة للاستعمال بهذا المركز؟	١١	١١	٠	100%
٩-	هل رأيت أن مصادر التعليم المكتوب متوفرة لتعليم اللغة العربية في هذا المركز؟	١١	٩	٢	82%
١٠-	هل رأيت أن المخطط الدراسي المصمم بهذا المنهج صالح للتطبيق بهذا المركز؟	١١	١٠	١	91%
١١-	هل رأيت أن هذا المنهج على أساس المواقف عموماً صالح للاستعمال في هذا المركز؟	١١	١١	٠	100%

جدول رقم (١٤)

جدول توزيع حفظ المفردات

الرقم	الأيام	الأسبوع (١)	الأسبوع (٢)	الأسبوع (٣)	الأسبوع (٤)	المجموع في الشهر	المجموع في السنة
١-	السبت	٥ مفردة	٥ مفردة	٥ مفردة	٥ مفردة	٣٠ مفردة	١١٥ مفردة x ٩ أشهر = ١٠٣٥ مفردة
٢-	الأحد	٥ مفردة	٥ مفردة	٥ مفردة	٥ مفردة	٣٠ مفردة	
٣-	الاثنين	٥ مفردة	٥ مفردة	٥ مفردة	٥ مفردة	٣٠ مفردة	
٤-	الثلاثاء	٥ مفردة	٥ مفردة	٥ مفردة	٥ مفردة	٣٠ مفردة	
٥-	الأربعاء	٥ مفردة	٥ مفردة	٥ مفردة	٥ مفردة	٣٠ مفردة	
٦-	الخميس	٥ مفردة	٥ مفردة	٥ مفردة	مراجعة	٢٥ مفردة	
٧-	الجمعة	-	-	-	-	-	
المجموع		٣٠ مفردة	٣٠ مفردة	٣٠ مفردة	٢٥ مفردة	١١٥ مفردة	

جدول (١٥): الأنشطة التعليمية في مركز اللغة العربية

الرقم	الأنشطة	الموعد
١-	التعليم والتعلم في الصباح	كل يوم في الصباح
٢-	تقديم حفظ المفردات في المساء	كل يوم في المساء
٣-	المناقشة عن الأحكام الفقهية في الليل	كل يوم في الليل
٤-	يوم الوجوب بكلام اللغة العربية	كل أسبوع يومين وليلتين
٥-	المحاضرة العامة ليلة الجمعة	كل أسبوع ليلة الجمعة
٦-	الجولة الأسبوعية	كل أسبوع صباح الجمعة
٧-	المناقشة الكبرى	كل شهر الأسبوع الأخير
٨-	الزيارة الودية	مرتين في السنة
٩-	المسابقات اللغوية	في آخر سنة دراسية

جدول رقم (١٦):

جدول أنشطة مركز اللغة العربية

بمعهد دار العلوم الاسلامي بانويانيار باميكاسان
العام الدراسي ٢٠١٠-٢٠١١ م

أ- الأنشطة اليومية

الرقم	الأنشطة	الموعد	المكان	البيان
١-	قراءة أمثلة التصريف	٠٥ - ٣٠ ، ٠٥ ٤٥	حول المركز	الأعضاء
٢-	حفظ أمثلة التصريف أو بعض نظم ألفية ابن مالك	٠٥ ، ٤٥ - ٠٦ ١٥	قاعة المركز	المشرف مع الأعضاء
٣-	التعليم والتعلم في الصباح	٠٦ ، ١٥ - ٠٧ ٠٠	قاعة المركز	الأستاذ مع الأعضاء
٤-	كتابة المفردات	١٢ ، ٠٠	لكل	المشرف

	غرفة			
٥-	تقديم حفظ المفردات	١٢، ٣٠ - ٢٠، ٠٠	قاعة المركز	المشرف مع الأعضاء
٦-	المناقشة عن الأحكام الفقهية	٢٢، ٠٠ - ٢٣، ٠٠	قاعة المركز	المشرف مع الأعضاء

ب- الأنشطة الأسبوعية

الرقم	الموعد	الأنشطة	الأهداف	البيان
١-	صباح يوم الجمعة	الجملة الأسبوعية	لنشر اللغة العربية وممارستها	حول المعهد
٢-	ليلة الجمعة	المحاضرة العامة	لتنمية اللغة العربية	المحاضر من خارج
٣-	يوم الثلاثاء والجمعة ولياليهما	يوم اللغة العربية	لممارسة اللغة العربية	في أي مكان

ج- الأنشطة الشهرية والسنوية

الرقم	الموعد	الأنشطة	الأهداف	البيان
١-	ليلة الثلاثاء الرابعة لكل شهر	المناقشة الكبرى	التدريب باللغة العربية وفن التعبير	عن موضوع معين في أحكام فقهية أو اجتماعية أو سياسية
٢-	على الأقل مرتين في السنة	الزيارة الودّية	لتوثيق الأخوة الإسلامية وممارسة اللغة العربية	الى بعض المعاهد الإسلامية المجاورة
٣-	آخر سنة دراسية	المسابقات اللغوية	لاستطلاع القوة الفردية وحملة اللغة العربية	يشترك فيها جميع أعضاء المركز

جدول (١٧): مصادر التعليم

الرقم	اسم الكتاب	المؤلف	البيان
١-	المحاورة (١-٢)	حسن باهرون	لتعليم مهارة الكلام
٢-	العربية بين يديك	عبد الرحمن ابراهيم الفوزان وآخرون	لتعليم مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة
٣-	العربية للناشئين (١-٦)	محمود اسماعيل صيني وآخرون	لتعليم مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة
٤-	شرح سفينة النجا	الشيخ محمد نوي الجاوي	لتعليم مهارة القراءة
٥-	الماهر في الرسالة	د. إمام أسراري	لتعليم مهارة الكتابة
٦-	الكتابة الميسرة	مهيان	لتعليم مهارة الكتابة
٧-	شرح عمريطي	الشيخ إبراهيم البيجوري	لتعليم القواعد
٨-	تحفة السنية	عبد الوصيف محمد	لتعليم القواعد
٩-	الأمثلة التصريفية	علي معصوم	لتعليم القواعد
١٠-	نبذة	كياهي الحاج عبد المجيد	لتعليم القواعد